

Panasonic®

Инструкция по эксплуатации DVD-стереосистема

Модель № **SC-VK450**



Перед подключением, работой или регулировкой данного устройства, пожалуйста, прочтите данную инструкцию полностью. Сохраните, пожалуйста, эту инструкцию.

Операции в данной инструкции описаны преимущественно для управления с помощью пульта ДУ, но можно также проводить операции на основном аппарате, если органы управления совпадают.

Приобретенный Вами аппарат может отличаться от аппарата, изображенного на рисунке.

Региональный код

Проигрыватель воспроизводит диски DVD-Video, маркированные этикетками, содержащими региональный код "5" или "ALL".

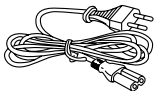
Например:



ПРИЛАГАЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Пожалуйста, проверьте и идентифицируйте наличие поставляемых принадлежностей.

1 x Шнур электропитания переменного тока



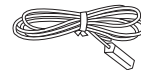
1 x Видео кабель



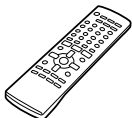
1 x Рамочная АМ-антенна



1 x Внутренняя FM-антенна



1 x Пульт ДУ



(N2QAYB000018)

1 x Микрофон



1 x Демонстрационный DVD-диск



2 x Батарейки пульта ДУ



EE Ru Ur

RQTV0130-3R
L0206LH3046

Уважаемый покупатель

Благодарим Вас за покупку этого изделия. Чтобы получить оптимальное качество работы системы и обеспечить безопасность работы, пожалуйста, внимательно прочтите данную инструкцию.

Эта инструкция по эксплуатации применима к следующим системам.

Система	SC-VK450
Основной аппарат	SA-VK450
динамики	SB-VK450



CAUTION	- LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR / Class II
CAUTION	- CLASS 1M VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1 / A2/ Class 1M
WARNING	- KLASS 1M SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKT INSTRUMENT.
FORSIGTIG	- SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING KLASS 1M. NÅR LAGET ER ÅBENT. UNDGÅ AT SE LIGE PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.
VARO!	- AVATTAESSA OLET ALTIIN LUKOKAN 1M NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖNTÄ LASERSTRÄLTYÄ. ÄLÄ KATSO OPTISELLÄ LAITTEELLA SUORAAN SÄTEESEEN.
VORSICHT	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG KLASSE 1M. WENN ABDECKUNG GEÖFFNET, NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE, CLASSE 1M, EN CAS D'OUVERTURE. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT A L'AIDE D'INSTRUMENTS D'OPTIQUE.
注意	- ここを開くと可視及び不可視レーザー光が出ます。 ビームを直視したり、離れた方へ照射しないでください。
注意	- 打开时有可见及不可见激光辐射。避免直视眼睛。 GB7241.1-2001/IEC 类 1M/CLASS II

Внутри аппарата

Для России

“Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ “О защите прав потребителей” срок службы изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.”

Пример маркировки: ○○1A○○○○○○○

Элементы кода: 3-ий символ— год изготовления (1—2001 г., 2—2002 г., 3—2003 г., ...);
4-ый символ— месяц изготовления (A—январь, B—февраль, ..., L—декабрь)

Расположение маркировки: Задняя, нижняя или боковая панель устройства

Для России
ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ
ПРОДУКЦИИ



Мацшита Электрик Индастриал Ко., Лтд.
1006 Кадома, Осака, Япония
Основной аппарат: Сделано в Малайзии
Динамики: Сделано в Малайзии

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

В ЭТОМ УСТРОЙСТВЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ЛАЗЕР. ПРИМЕНЕНИЕ РЕГУЛИРОВОК И НАСТРОЕК, ОТЛИЧНЫХ ОТ НИЖЕОПИСАННЫХ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ ЛАЗЕРНОМУ ОБЛУЧЕНИЮ. НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ И НЕ ПРОИЗВОДИТЕ РЕМОНТ САМИ—ЛУЧШЕ ПОРУЧИТЬ ЭТО КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ, ВЛАГИ, БРЫЗГ ИЛИ КАПЕЛЬ, И НЕ СТАВЬТЕ НА АППАРАТ ПРЕДМЕТЫ, НАПОЛНЕННЫЕ ЖИДКОСТЯМИ, ТАКИЕ, КАК ВАЗЫ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- НЕ СЛЕДУЕТ УСТАНОВЛИВАТЬ ИЛИ РАЗМЕЩАТЬ ДАННЫЙ АППАРАТ В КНИЖНОМ ШКАФУ, ВСТРОЕННОМ ШКАФУ ИЛИ ДРУГОМ ОГРАНИЧЕННОМ ПРОСТРАНСТВЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ УСЛОВИЯ ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИИ. УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО ШТОРЫ И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ ПРЕДМЕТЫ НЕ ПРЕПЯТСТВУЮТ НОРМАЛЬНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЗ-ЗА ПЕРЕГРЕВА.
- НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ АППАРАТА ГАЗЕТАМИ, СКАТЕРТЯМИ, ШТОРАМИ И ПОДОБНЫМИ ПРЕДМЕТАМИ.
- НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТ ИСТОЧНИКИ ОТКРЫТОГО ПЛАМЕНИ, ТАКИЕ, КАК ГОРЯЩИЕ СВЕЧИ.
- ВЫБРАСЫВАЙТЕ БАТАРЕИ В МУСОР, УЧИТЫВАЯ ОХРАНУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.

Сетевая вилка должна быть расположена вблизи оборудования и быть легко достижима, а сетевая вилка или переходник прибора должны оставаться быстро доступными.

Это изделие может принимать радио помехи, обусловленные переносными телефонами. Если такие помехи являются очевидными, увеличьте, пожалуйста, расстояние между изделием и переносным телефоном.

ЭТОТ АППАРАТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КЛИМАТЕ СРЕДНЕЙ ПОЛОСЫ.

— Если Вы увидите такой символ —

Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз



Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз. Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.

Меры предосторожности

Расположение

Установите аппарат на ровной поверхности подальше от прямого солнечного света, высоких температур, высокой влажности и чрезмерных вибраций. Подобные условия могут повредить корпус аппарата и другие компоненты, сократив тем самым срок его службы.

Располагайте аппарат на расстоянии по крайней мере 15 см от стен во избежание искажений и нежелательных акустических эффектов.

Не кладите на аппарат тяжелые предметы.

Напряжение

Не используйте высоковольтные источники питания. При этом возможна перегрузка аппарата и возникновение пожара.

Не используйте источники питания постоянного тока. Обязательно проверьте источник питания перед установкой аппарата на судах или в другом месте, где используется постоянный ток.

Предохранение сетевого шнура

Убедитесь в том, что сетевой кабель переменного тока подсоединен правильно и не поврежден. Плохое подсоединение и повреждение кабеля могут привести к пожару или поражению электрическим током. Не тяните за кабель, не сгибайте его и не кладите на него тяжелые предметы.

При отсоединении держите вилку кабеля. Если тянуть за сетевой кабель переменного тока, это может привести к поражению электрическим током.

Не прикасайтесь к вилке мокрыми руками. Это может привести к поражению электрическим током.

Посторонние предметы

Не допускайте попадания в аппарат металлических предметов. Это может привести к поражению электрическим током или неисправности.

Не допускайте попадания в аппарат жидкостей. Это может привести к поражению электрическим током или неисправности. Если это произойдет, немедленно отсоедините аппарат от источника питания и обратитесь к местному торговому представителю.

Не распыляйте на аппарат и внутрь него инсектициды. Они содержат горючие газы, которые могут воспламениться при распылении на аппарат.

Ремонт

Не пытайтесь отремонтировать этот аппарат самостоятельно. Если прерывается звук, не высвечиваются индикаторы, показался дым или возникла любая другая проблема, которая не описана в этой инструкции, отсоедините сетевой кабель переменного тока и обратитесь к местному торговому представителю или в уполномоченный центр обслуживания. Если ремонт аппарата, его разборка или реконструкция выполняется неквалифицированным персоналом, возможно поражение электрическим током или повреждение аппарата.

Срок службы аппарата можно увеличить, отсоединив его от источника питания, если он не будет использоваться в течение продолжительного периода времени.

Содержание

Меры предосторожности.....	3
Перед началом эксплуатации.....	4
Информация о дисках.....	7
QUICK SETUP (Быстрая установка).....	8
Обзор органов управления.....	8
Диски — Основное воспроизведение.....	10
Диски — Удобные функции.....	12
Диски — Программное/Произвольное воспроизведение.....	13
Диски — Использование меню навигации.....	14
Диски — Использование экранного меню.....	16
Диски — Изменение установок проигрывателя.....	18
Радиоприемник.....	22
Кассетные ленты.....	23
Микрофонное микширование.....	25
Звуковое поле и качество звука.....	26
Использование таймеров.....	27
Использование другого оборудования.....	29
Словарь терминов.....	30
Техническое обслуживание.....	30
Перемещая аппарат.....	30
Руководство по поиску и устранению неисправностей.....	31
Технические характеристики.....	34

ПУНКТ 1 - Выполнение соединений

РУССКИЙ ЯЗЫК

Подсоедините сетевой шнур питания переменного тока только после того, как будут выполнены все остальные соединения.

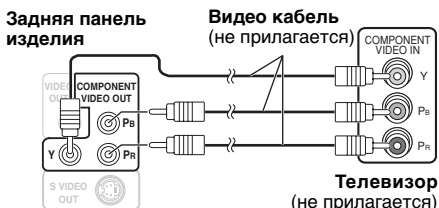
Экономия электроэнергии

Аппарат потребляет электроэнергию (приблиз. 0,9 Вт), даже когда он выключен с помощью переключателя [⏻] (основной аппарат: [⏻/I]). Для экономии электроэнергии отсоедините аппарат от бытовой сетевой розетки, когда он не будет использоваться в течение долгого периода времени. Вам необходимо будет произвести настройку некоторых параметров памяти после включения устройства.

1 Видео соединения

- Не подключайте устройство через видеокассетный магнитофон. Изображение может воспроизводиться неправильно из-за функции защиты от копирования.
- Перед подключением выключите телевизор и следуйте инструкции по эксплуатации телевизора.

■ Телевизор с разъемом COMPONENT VIDEO IN



Разъемы COMPONENT VIDEO OUT

Эти разъемы могут использоваться как для чересстрочного, так и для построчного вывода, и они обеспечивают более четкое изображение, чем разъем S VIDEO OUT.

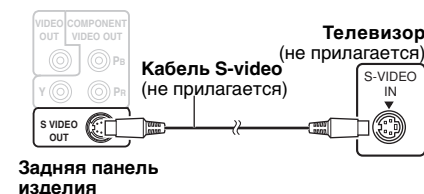
При подключении через эти разъемы сигналы цветности (P_B/P_R) и сигнал яркости (Y) выводятся раздельно для достижения высокой точности при воспроизведении цветов.

- Описание разъемов компонентного видео входа зависит от телевизора или монитора (например, Y/P_B/P_R, Y/B-Y/R-Y, Y/C_B/C_R). Подключайте разъемы соответствующих цветов.

■ Телевизор с разъемами VIDEO IN

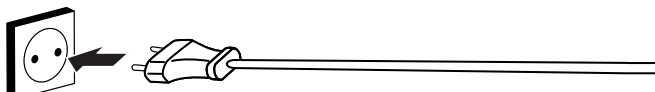


■ Телевизор с разъемами S VIDEO IN



Разъемы S VIDEO OUT

За счет разделения сигналов цветности (C) и яркости (Y) при использовании разъема S VIDEO OUT достигается более яркое изображение, чем при использовании разъема VIDEO OUT. (Фактический результат зависит от телевизора.)



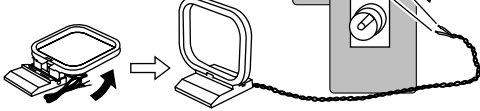
4 Подсоединение шнура питания

Прилагаемый шнур сетевого питания предназначен для использования только с этим аппаратом. Не используйте его с другим оборудованием.

2 Подключение антенны

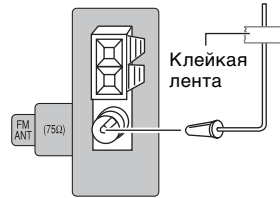
■ Рамочная AM-антенна

Установите антенну вертикально на ее основание.



■ Внутренняя FM-антенна

Прикрепите антенну клейкой лентой в положение наилучшего приема.



Подсоединение дополнительных антенн

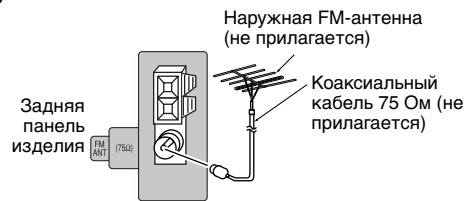
Если качество приема радиостанций плохое, используйте наружную антенну.

Примечание:

Отсоединяйте наружную антенну, когда аппарат не используется.

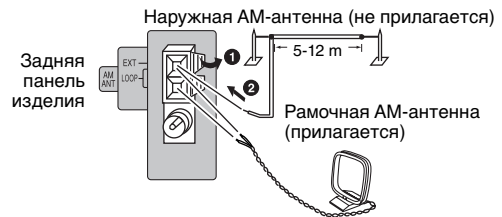
Не используйте наружную антенну во время грозы.

Наружная FM-антенна



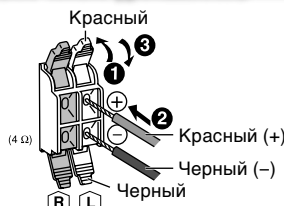
- Отсоедините внутреннюю FM-антенну.
- Антенна должна быть установлена квалифицированным специалистом.

Наружная AM-антенна



- Протяните отрезок провода с виниловой изоляцией горизонтально вдоль окна или через другое удобное место.
- Оставьте рамочную антенну подключенной.

3 Подключение динамиков



Подключите правый динамик (R) таким же образом.

ПУНКТ 2 - Расположение динамиков

Динамики одинаковые, поэтому нет необходимости ориентировать их правый и левый каналы.



Вы не можете снять переднюю сетку с динамиков.

Используйте только прилагаемые динамики

- Комбинация основного аппарата и динамиков обеспечивает наилучшее качество звука. Использование других динамиков может повредить аппарат и отрицательно сказаться на качестве звучания.
- Установите динамики на ровную поверхность, чтобы не допустить их падения. Если не удастся установить их на ровную поверхность, то следует принять соответствующие меры предосторожности, чтобы не допустить их падения.

Расположение для наилучшего эффекта

Способ установки динамиков может оказывать влияние на уровень низких частот и звуковое поле. Обратите внимание на следующие моменты.

- Размещайте динамики на плоских устойчивых основаниях.
- Размещение динамиков слишком близко к полу, стенам и углам может привести к возникновению слишком высокого уровня низких частот.

Если на Вашем телевизоре нарушилась цветопередача

Данные динамики сконструированы специально для работы вблизи от телевизора, но отдельные модели телевизоров и способы установки динамиков могут привести к искажению изображения.

Если это произошло, отключите телевизор приблизительно на 30 минут.

Функция размагничивания телевизора должна устранить проблему. Если проблема не устраняется, отодвиньте динамики подальше от телевизора.

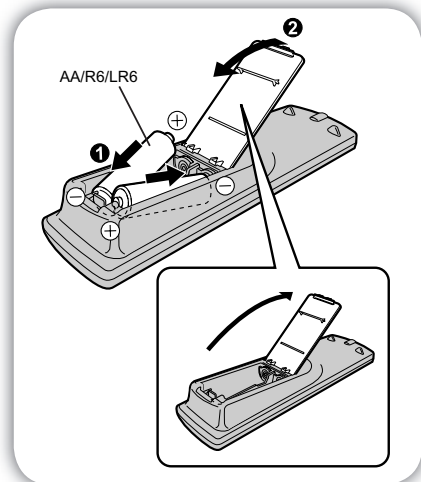
Примечание:

- Устанавливайте динамики на расстоянии по крайней мере 10 мм от системы для обеспечения необходимой вентиляции.
- Вы можете повредить Ваши динамики и сократить срок их службы, если Вы воспроизводите звук с высоким уровнем громкости в течение длительного периода времени.
- Для предотвращения повреждений уменьшайте уровень громкости в следующих случаях:
 - При воспроизведении искаженного звука.
 - Когда динамики издают необычный шум (завывание) из микрофона или проигрывателя грампластинок, помехи от FM радиостанций или продолжительного сигнала осциллятора, тестового диска или электронного инструмента.
 - При регулировке качества звука.
 - При включении или выключении аппарата.

Предостережение

- Используйте эти громкоговорители только с рекомендуемой системой. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению усилителя и громкоговорителей, а также к пожару. В случае повреждения или видимого изменения характера работы обратитесь к специалисту.
- Не размещайте данные громкоговорители на стенах или потолке.

ПУНКТ 3 - Установка батарей в пульт ДУ



■ Батарейки

- Вставьте так, чтобы полюса (+ и -) были согласованы в пульте ДУ.
- Удалите, если пульт ДУ не будет использоваться в течение длительного периода времени. Храните в прохладном темном месте.
- Замените, если аппарат не отвечает на сигнал пульта ДУ, даже при условии, что пульт поднесен близко к передней панели.
- Не используйте батареи перезаряжаемого типа.
- Неправильное обращение с батарейками пульта дистанционного управления может стать причиной вытекания электролита, который может вызвать пожар.
- В случае вытекания электролита обратитесь к Вашему дилеру. При попадании электролита на кожу тщательно промойте ее водой.

Не;

- смешивайте старые и новые батарейки.
- устанавливайте одновременно старые и новые батареи.
- нагревайте и не допускайте контакта с пламенем.
- разбирайте и не замыкайте контакты.
- пытайтесь перезарядить щелочные или марганцевые батарейки.
- используйте батарейки, если снята наружная оболочка.
- кладите тяжелые предметы на пульт ДУ.
- разливаете жидкости на пульт ДУ.

■ Использование

Направляйте на датчик сигнала дистанционного управления, избегая препятствий, находясь непосредственно перед аппаратом на расстоянии не более 7 м. Положение сенсора пульта ДУ указано на стр. 8.

ПУНКТ 4 - Функция DEMO



При подключении аппарата к электрической сети в первый раз на дисплее может отображаться демонстрация его функций.

Если функция демонстрации выключена, демонстрацию можно показать, выбрав "DEMO ON".

Нажмите и удерживайте кнопку **■ STOP, -DEMO**.

Дисплей изменяется каждый раз, когда удерживается кнопка. DEMO OFF ↔ DEMO ON

Можно уменьшить потребление электроэнергии в режиме ожидания, выключив режим демонстрации "DEMO OFF".






Примечание:

Если режим демонстрации включен, функция уменьшения яркости дисплея выключается автоматически.

Информация о дисках

Диски, которые могут воспроизводиться

Операции в данной инструкции описаны в основном для форматов. Значки типа **DVD-V** обозначают формат.

	DVD-Video DVD-V —
	Video CD VCD • Включая SVCD (Удовлетворяющий стандарту IEC62107)
	DVD-RAM DVD-VR MP3 JPEG MPEG4 DivX ^{※3, ※4} • DVD-VR Записанный, используя версию 1.1 формата видеозаписи (унифицированный стандарт видеозаписи), на таких устройствах, как DVD видеомагнитофоны, DVD видеокамеры, персональные компьютеры и т.д. • JPEG Возможность воспроизведения информации, записанной мультимедийной видеокамерой Panasonic на карту памяти SD или DVD-видеомагнитофоном, с использованием стандарта DCF (Design rule for Camera File system), версии 1.0. • MPEG4 Возможность воспроизведения информации [отвечающей техническим требованиям SD VIDEO (стандарт ASF)/MPEG4 (Simple Profile) для видео систем/G.726 для аудио систем], и записанной мультимедийной видеокамерой Panasonic на карту памяти SD или DVD-видеомагнитофоном.
	DVD-R (DVD-Video) ^{※1}/DVD-RW (DVD-Video) DVD-V • Диски, записанные и завершенные ^{※2} на DVD видеомагнитофонах или DVD видеокамерах. DVD-R (VR) ^{※1}/DVD-RW (VR) DVD-VR • Диски, записанные и завершенные ^{※2} на DVD-видеомагнитофонах или DVD-видеокамерах, с использованием версии 1.1 и 1.2 (только DVD-R) формата видеозаписи (унифицированный стандарт видеозаписи). DVD-R/DVD-RW MP3 JPEG • Завершите ^{※2} диск после записи. DVD-R (DivX Video)/DVD-RW (DivX Video) DivX ^{※3, ※4} • Завершите ^{※2} диск после записи.
—	+R (Video) ^{※1}/+RW (Video) DVD-V • Диски, записанные и завершенные ^{※2} на DVD видеомагнитофонах или DVD видеокамерах.
	CD CD WMA MP3 JPEG VCD MPEG4 DivX ^{※3, ※4} • Этот аппарат может воспроизводить диски CD-R/RW, записанные в форматах, указанных выше. Закройте сессию или завершите 2 диск после записи. • CD Этот аппарат совместим с HDCD, но не поддерживает функцию Peak Extend. (Функция, которая расширяет динамический диапазон сигналов с высоким уровнем.) HDCD-кодированные диски CD звучат лучше, так как они закодированы с использованием 20 битной технологии кодирования, по сравнению с 16 битной технологией кодирования для всех других CD дисков. • WMA MP3 JPEG Этот аппарат также может воспроизводить диски формата HighMAT. • WMA Данный аппарат не поддерживает формат Multiple Bit Rate (MBR: процесс кодирования аудио-содержимого для создания аудио файла, закодированного при нескольких разных скоростях передачи данных).

^{※1} Включает односторонние и двухсторонние диски.

^{※2} Процесс, который позволяет воспроизводить на совместимом оборудовании.

^{※3} Воспроизводит все версии формата DivX® видео (включая DivX®6) со стандартным воспроизведением медиа файлов DivX®. Сертифицирован как DivX Home Theater Profile. GMC (Global Motion Compensation) не поддерживается.

^{※4} Функции DivX Ultra не поддерживаются.

• В некоторых случаях, возможно, не удастся воспроизвести все перечисленные выше диски, из-за типа диска или состояния записи.

Примечание об использовании дисков DualDisc

- Цифровая аудио сторона диска DualDisc не соответствует техническим характеристикам, присущим стандарту цифровых аудио компакт-дисков (CD-DA), поэтому при воспроизведении могут возникнуть проблемы.
- Не используйте DualDisc на данном аппарате, поскольку при попытке вставить диск могут возникнуть проблемы, а также можно поцарапать диск.

■ Аудио форматы дисков DVD



[®] Этот аппарат автоматически распознает и декодирует диски с этими символами.

■ Видео системы

- Этот аппарат может воспроизводить форматы PAL и NTSC, но Ваш телевизор должен соответствовать системе, используемой на диске.
- Диски PAL не могут правильно просматриваться на телевизоре NTSC.
- Этот аппарат может преобразовывать NTSC сигналы в PAL 60 для просмотра на телевизоре PAL (→ стр. 19, раздел "Video" – NTSC Disc Output).

Воспроизведение DVD и Video CD

Производитель этих дисков может контролировать способ их воспроизведения, так что Вы не всегда можете контролировать воспроизведение, как описано в данной инструкции по эксплуатации (например, если время воспроизведения не высвечивается, или если диск Video CD имеет меню).

■ Диски, которые не могут воспроизводиться

DVD-RW версия 1.0, DVD-Audio, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, Photo CD, DVD-RAM, которые невозможно вынуть из картриджа, 2,6-ГБ и 5,2-ГБ DVD-RAM и "Chaoji VCD" доступные в продаже, включая CVD, DVCD и SVCD, которые не соответствуют стандарту IEC62107.

■ Меры предосторожности при обращении с дисками

- Не наклеивайте на диски этикетки или наклейки (это может вызвать деформацию диска, что приведет к невозможности его использования).
- Не пишите на стороне этикетки шариковой ручкой или другими пишущими принадлежностями.
- Не пользуйтесь аэрозолями для очистки пластинок, бензином, разбавителями, антистатическими жидкостями и прочими растворителями.
- Не используйте предохраняющие от царапин защитные покрытия или футляры.
- Не используйте следующие диски:
 - Диски с выступающим клейким слоем от удаленных наклеек или этикеток (диски, взятые напрокат, и т.п.).
 - Диски, которые сильно деформированы или треснуты.
 - Диски необычной формы, например, в форме сердца.

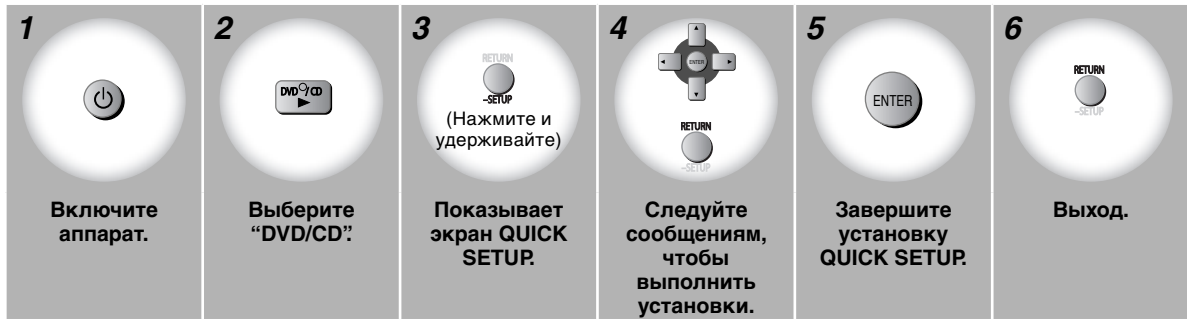
■ Чтобы почистить диски

Протрите с помощью влажной ткани, а затем вытрите насухо.



QUICK SETUP (Быстрая установка)

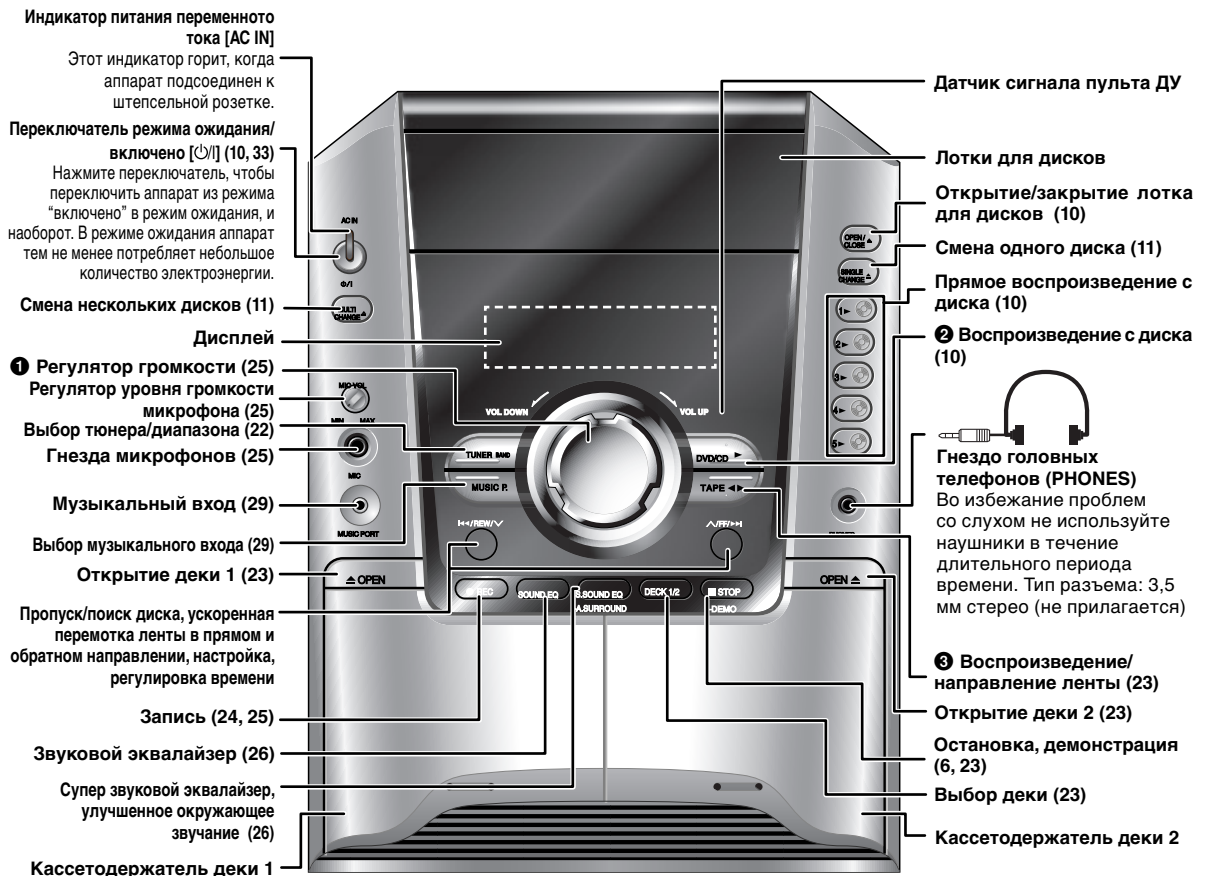
Экран QUICK SETUP помогает Вам выполнить необходимые установки. Включите телевизор и выберите подходящий видео вход на телевизоре.



Обзор органов управления

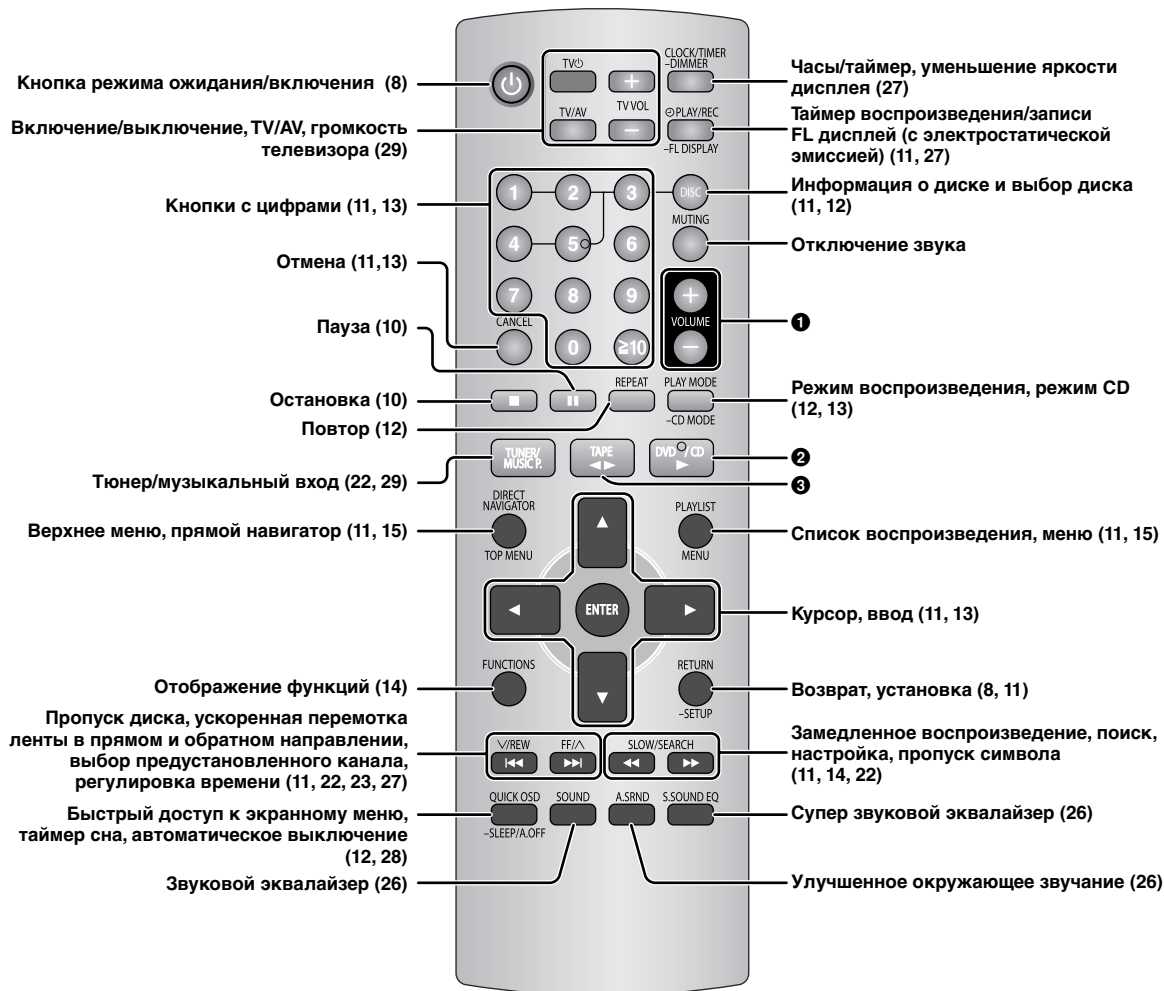
Основной аппарат

Для выбора страницы смотрите цифры, указанные в скобках. Кнопки типа **1** выполняют те же функции, что и кнопки управления на пульте ДУ.





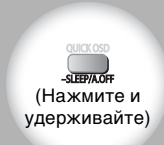
Пульт ДУ

Кнопки типа ❶ выполняют те же функции, что и кнопки управления на основном аппарате.



РУССКИЙ ЯЗЫК

QUICK SETUP (Быстрая установка) / Обзор органов управления

 <p>Для отключения звука.</p> <ul style="list-style-type: none"> Нажмите кнопку, чтобы включить. Нажмите еще раз, чтобы отменить. 	 <p>Для уменьшения яркости дисплея.</p>	 <p>Функция автоматического выключения позволяет выключить аппарат в режиме воспроизведения с диска или ленты только, если аппарат не использовался на протяжении 10 минут.</p> <ul style="list-style-type: none"> Нажмите и удерживайте кнопку, чтобы выбрать "AUTO OFF" для включения или выключения функции. <p>SLEEP 30 → SLEEP 60 → SLEEP 90 → SLEEP 120</p> <p>↑ SLEEP OFF ← AUTO OFF ←</p> <ul style="list-style-type: none"> Настройки будут сохранены даже после выключения аппарата. При выборе тюнера или музыкального входа в качестве источника сигнала функция "AUTO OFF" автоматически выключится. Функция включится опять при выборе режима диска или ленты.
---	---	--

RQTV0130

Диски — Основное воспроизведение

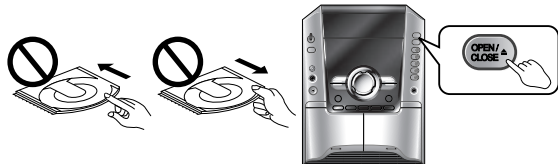
Процедура обращения с лотком/диском

Невыполнение данного условия приведет к повреждению аппарата.

Отсоединение шнура питания

- Нажмите кнопку [P/I], чтобы выключить аппарат; отсоедините шнур питания только после того, как с экрана исчезнут все меню.

Использование лотка

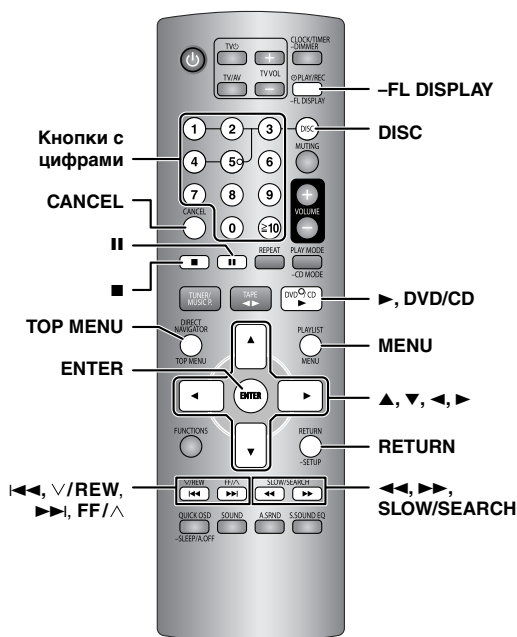


- Чтобы вставить или вынуть диск, всегда нажимайте [▲, OPEN/CLOSE].
- Не толкайте и не тяните лоток рукой, в противном случае это может привести к повреждению устройства.

Вставка диска



- Положите диск стороной с этикеткой вверх, как показано на рисунке.
- Вставляйте один диск в лоток.



1

Откройте лоток.

- Откроется устройство.

Вставьте диск в текущий лоток.

DVD-VR

- Перед использованием вытащите диск из его картриджа.

2

Закройте лоток.

3

Начните воспроизведение.

- Чтобы выбрать и начать воспроизведение с других дисков нажмите кнопки [1 ► ~ 5 ►].

Остановка

- Позиция запоминается в то время, когда на дисплее высвечивается индикация "RESUME".
- Нажмите кнопку [►, DVD/CD], чтобы возобновить воспроизведение.
- Снова нажмите кнопку [■], чтобы очистить позицию.

Пауза

- Для возобновления воспроизведения нажмите [►, DVD/CD].

Дисплей основного аппарата



Нажмите и удерживайте

DVD-V DVD-VR WMA MP3 MPEG4 DivX JPEG
 Дисплей времени ↔ Информационный дисплей

Когда включен показ слайдов (→ стр. 16):
 SLIDE (слайды) ↔ Информационный дисплей
 Когда выключен показ слайдов (→ стр. 16):
 PLAY (воспроизведение) ↔ Информационный дисплей

Поиск дорожки/содержимого



Поиск (во время воспроизведения)



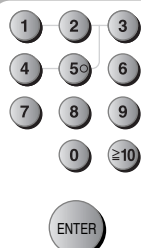
- Скорость воспроизведения увеличивается до 5 шагов.

Замедленное воспроизведение (во время паузы)



- Скорость воспроизведения увеличивается до 5 шагов.
- **VCD** Замедленное воспроизведение выполняется только в прямом направлении.

Ввод номеров



DVD-V (В режиме остановки)
DVD-VR VCD CD
 Например, чтобы выбрать 12: [≥10] → [1] → [2]
VCD с контролем воспроизведения (PBC)
 Нажмите кнопку [■], а затем нажмите кнопки с цифрами, чтобы отменить функции контроля воспроизведения (PBC).
Примечание:
 Доступное количество кнопок с цифрами зависит от числа дорожек на VCD.
WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX
 Например, чтобы выбрать 123: [1] → [2] → [3] → [ENTER]

Отмена номеров



Смена нескольких дисков (только при помощи основного аппарата)



Нажимайте кнопку для проверки и смены нескольких дисков.

- Лоток с диском в режиме воспроизведения не открывается.
- После остановки проигрывателя откроются все лотки. Чтобы одновременно закрыть оставшиеся лотки, нажмите [▲, OPEN/CLOSE].

Смена одного диска (только при помощи основного аппарата)

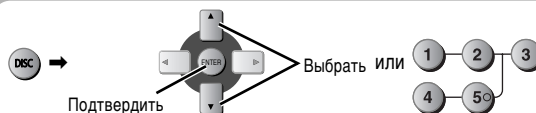


В режиме воспроизведения с одного диска можно сменить диски в других лотках.

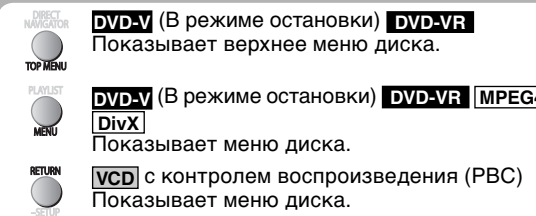
Нажмите [▲, SINGLE CHANGE] еще раз, чтобы закрыть лоток.

- Если выбрать диск в режиме воспроизведения, воспроизведение остановится, а лоток откроется.

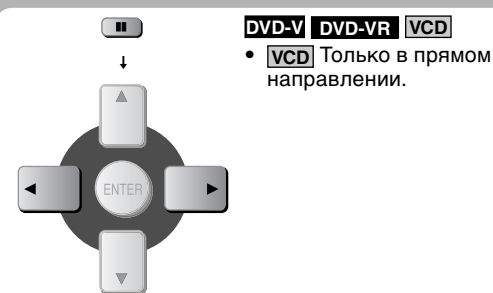
Выбор диска



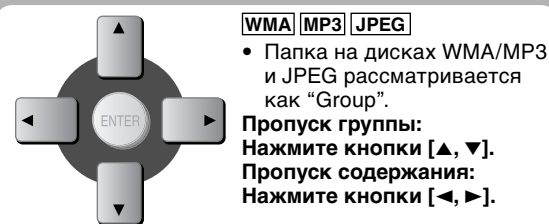
Выбор меню диска



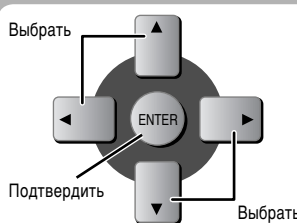
Кадр за кадром (во время паузы)



Поиск группы/содержимого (во время воспроизведения)



Пункта на экране



Возвращение к предыдущему экрану



Примечание:

- Диск продолжает вращаться, пока высвечиваются меню. Когда Вы закончили, нажмите кнопку [■], чтобы сберечь мотор аппарата и экран Вашего телевизора.
- Общее количество заголовков может высвечиваться неправильно для дисков +R/+RW.



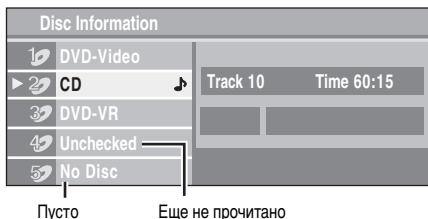
Информация о дисках

Вы можете выбрать диск после проверки загруженных дисков с помощью информационного экрана дисков.

- Вы можете также непосредственно выбрать диск при помощи кнопок дисков на основном аппарате.

1 Нажмите кнопку [DISC], чтобы показать информационный экран дисков.

Например:



Пусто Еще не прочитано

2 Для выбора и воспроизведения диска используйте кнопки с цифрами ([1] ~ [5]).

Чтобы очистить экран

Нажмите кнопку [DISC].



Последовательное воспроизведение CD (CD MODE)

[VCD] [CD] [WMA] [MP3]

Эта функция очень удобна, если Вы хотите последовательно воспроизводить несколько музыкальных CD дисков. Перед воспроизведением убедитесь в том, что подходящий диск находится в позиции воспроизведения. DVD, JPEG, MPEG4 и DivX пропускаются без воспроизведения.

В режиме остановки

1 Нажмите и удерживайте [-CD MODE].



2 Нажмите кнопку [▶, DVD/CD].

Для отмены режима CD (во время остановки)

Нажмите и удерживайте [-CD MODE].

Примечание:

- Если диск в позиции воспроизведения не является подходящим (Например, DVD), режим CD не работает.
- Меню HighMAT и контроль воспроизведения Video CD недоступны.
- Вы не можете изменить режим во время воспроизведения или в режиме программного или произвольного воспроизведения.
- Чтобы воспроизвести DVD нажмите и удерживайте [-CD MODE], нажмите еще раз для отмены режима CD MODE. (Режим CD также отменяется, когда Вы открываете лоток текущего диска, выбираете другой источник звука или переключаете аппарат в режим ожидания.)

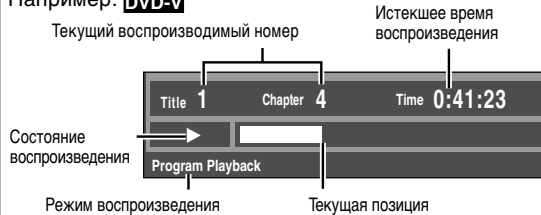


Индикация текущего состояния воспроизведения (QUICK OSD)

Высвечивается текущее состояние воспроизведения.

Нажмите кнопку [QUICK OSD].

Например: **DVD-V**



Для отображения подробных условий воспроизведения нажмите [QUICK OSD] еще раз.

Чтобы выйти из экрана

Нажмите кнопку [QUICK OSD].

- [CD] [WMA] [MP3] Экран QUICK OSD появится автоматически.



Повторное воспроизведение

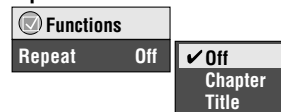
(Только тогда, когда может высвечиваться истекшее время воспроизведения.)

[JPEG]: Работает исключительно с файлами формата JPEG.)

Во время воспроизведения

Нажмите кнопку [REPEAT] несколько раз, чтобы выбрать пункт для повтора.

Например: **DVD-V**



DVD-VR : Program → Disc → Off

- Во время воспроизведения списка воспроизведения: Scene → Playlist → Off

DVD-V : Chapter → Title* → Off

[VCD] [CD] : Track → Disc* → Off

- Когда режим CD включен: Track → Disc → All CD's → Off
- Когда режим CD включен, во время программного и произвольного воспроизведения: Track → All CD's → Off

[WMA] [MP3] [MPEG4] [DivX] : Content → Group* → Off

- [WMA] [MP3] Когда режим CD включен: Content → Group → All CD's → Off

- [WMA] [MP3] Когда режим CD включен, во время программного и произвольного воспроизведения: Content → All CD's → Off

[JPEG] : Group* → Off

*Во время программного и произвольного воспроизведения высвечивается индикация "All".



Активация программного/
произвольного воспроизведения
Воспроизведите и выберите
необходимый режим.

Экраны программного и произвольного воспроизведения появляются последовательно.
Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:
Программное воспроизведение → Произвольное воспроизведение → (Нормальное воспроизведение)

Чтобы выйти из режима программного или произвольного воспроизведения
В режиме остановки нажмите несколько раз кнопку [PLAY MODE].

Примечание:
Отмените функцию воспроизведения диска HighMAT, чтобы использовать программное и произвольное воспроизведение. Выберите "Play as Data Disc" в Other Menu (→ стр. 17).

Программное воспроизведение (до 32 пунктов)

Когда режим CD выключен

DVD-V **VCD** **CD** **WMA** **MP3** **JPEG** **MPEG4** **DivX**

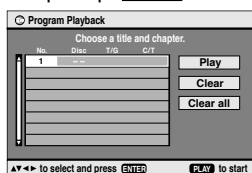
Можно запрограммировать все пункты на диске.

1 DVD-V Для выбора группы или заголовка используйте кнопки с цифрами (**WMA** **MP3** **JPEG**), а затем нажмите [ENTER].

- Чтобы выбрать 2-значный номер
Например: 25:
[≥10] → [2] → [5]

WMA **MP3** **JPEG**
MPEG4 **DivX**
[2] → [5] → [ENTER]

Например: **DVD-V**



2 Для выбора раздела или дорожки используйте кнопки с цифрами (**WMA** **MP3** **JPEG** **MPEG4** **DivX**), а затем нажмите [ENTER].

- Повторите действия пунктов 1 и 2, чтобы запрограммировать другие пункты.

3 Нажмите кнопку [▶, DVD/CD].

Когда режим CD включен (→ стр. 12)

VCD **CD** **WMA** **MP3**

Вы можете запрограммировать все пункты на всех дисках.

1 Для выбора диска нажмите кнопки с цифрами ([1] ~ [5]).

2 Для выбора пунктов используйте кнопки с цифрами (**WMA** **MP3**), а затем нажмите [ENTER].

- Повторите действия пунктов 1 и 2, чтобы запрограммировать другие пункты.

3 Нажмите кнопку [▶, DVD/CD].

Чтобы выбрать пункт, используя кнопки курсора
Нажмите [ENTER] и [▲, ▼], чтобы выбрать пункт, а затем нажмите [ENTER] еще раз, чтобы подтвердить номер.

Чтобы изменить выбранную программу

- Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы выбрать пункт.
- Повторите действия приведенных выше пунктов 1 и 2.

Чтобы очистить выбранную программу

- Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы выбрать пункт.
- Нажмите кнопку [CANCEL] (или нажмите кнопки [▲, ▼, ◀, ▶], чтобы выбрать индикацию "Clear", и нажмите кнопку [ENTER]).

Чтобы очистить целую программу

С помощью кнопок [▲, ▼, ◀, ▶] выберите индикацию "Clear all" и нажмите кнопку [ENTER].

Примечание:

Программа остается в памяти, если не произойдет одно из следующего:

- Открывается лоток текущего диска.
- Выбирается другой источник.
- Аппарат переключается в режим ожидания.
- Режим CD включается или выключается.
- Вы выбираете вручную другой диск (когда режим CD выключен).

Произвольное воспроизведение

Когда режим CD выключен

VCD **CD**

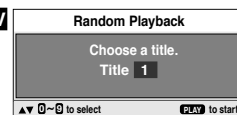
Можно воспроизвести все пункты на диске в произвольном порядке.

DVD-V **WMA** **MP3** **JPEG** **MPEG4** **DivX**

Можно воспроизвести выбранный (-е) пункт (-ы) на диске в произвольном порядке.

1 DVD-V Для выбора группы или заголовка используйте кнопки с цифрами (**WMA** **MP3** **JPEG** **MPEG4** **DivX**), а затем нажмите [ENTER].

Например: **DVD-V**



2 Нажмите кнопку [▶, DVD/CD].

Произвольное воспроизведение всех дисков ALL-DISC

Когда режим CD включен (→ стр. 12)

VCD **CD** **WMA** **MP3**

Вы можете воспроизводить все пункты на всех дисках в произвольном порядке.

Нажмите кнопку [▶, DVD/CD].

Например: **CD**



Воспроизведение дисков с данными

WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Можно воспроизвести файлы JPEG, MPEG4 и DivX видео на диске DVD-VR, или же воспроизвести диски формата HighMAT, не используя функции HighMAT (→ стр. 17, "Play as Data Disc", в "Other Menu").



Воспроизведение пунктов по порядку (меню воспроизведения)

- 1 Нажмите кнопку [TOP MENU].
- 2 Нажмите [▲, ▼], чтобы выбрать "All" (WMA/MP3/JPEG/MPEG4/DivX видео), "Audio" (WMA/MP3), "Picture" (JPEG) или "Video" (MPEG4/DivX видео), а затем нажмите [ENTER].

Чтобы выйти из экрана

Нажмите кнопку [TOP MENU] или [RETURN].



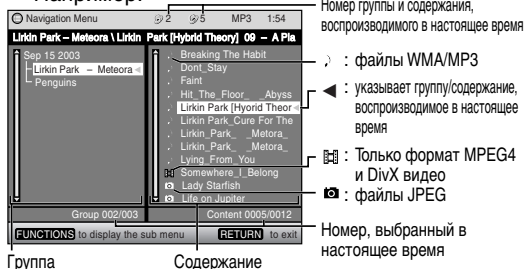
Воспроизведение из выбранного пункта (меню навигации)

- 1 Нажмите кнопку [MENU].
- 2 Нажмите [▲, ▼, ◀, ▶], чтобы выбрать группу или аудио/изображение/видео содержимое, а затем нажмите [ENTER].
 - После перечисления всего содержания в одной группе появляется список для следующей группы.
- 3 Чтобы воспроизводить содержание в группе по порядку
Нажмите кнопку [ENTER].

Чтобы начать воспроизведение с выбранного содержания

Нажмите [▲, ▼], а затем нажмите [ENTER].

Например:



Чтобы прослушивать содержание WMA/MP3 во время показа на экране изображения JPEG
Сначала выберите файл JPEG, а затем выберите содержание аудио. (обратный порядок не работает.)

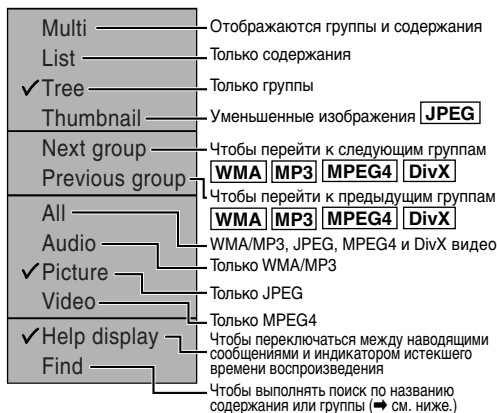
Чтобы выйти из экрана

Нажмите кнопку [MENU] или [RETURN].

FUNCTIONS

Использование вспомогательного меню

- 1 Пока высвечивается меню
Нажмите кнопку [FUNCTIONS].
Показанные пункты отличаются в зависимости от типа диска.



- 2 Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы выбрать вспомогательное меню, и нажмите кнопку [ENTER].

Поиск по названию содержания или группы

Выделите название группы, чтобы искать группу, или название содержания, чтобы искать его содержание.

- 1 Пока высвечивается вспомогательное меню (→ см. выше)
Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы выбрать индикацию "Find", и нажмите кнопку [ENTER].

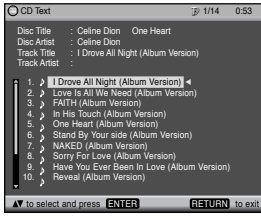


- 2 Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы выбрать символ, и нажмите кнопку [ENTER].
 - Повторите, чтобы ввести другие символы.
 - Поиск также выполняется для символов нижнего регистра.
 - Нажимайте кнопки [◀, ▶], чтобы осуществить переход между знаками A, E, I, O и U.
 - Нажимайте кнопку [◀], чтобы стереть символ.
 - Оставьте звездочку (*), когда Вы ищите названия, включающие знак, который Вы введете.
 - Сотрите звездочку (*), когда Вы ищите названия, начинающиеся со знака, который Вы вводите. Чтобы снова ввести звездочку (*), снова высветите вспомогательное меню и выберите индикацию "Find".
- 3 Нажмите кнопку [▶], для выбора функции "Find" и нажмите кнопку [ENTER].
Появится экран результатов поиска.
- 4 Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы выбрать содержание или группу, и нажмите кнопку [ENTER].

Воспроизведение выбранного трека CD

CD Названия появляются при воспроизведении дисков типа CD Text.

- Нажмите кнопку [TOP MENU] или [MENU].
Например: CD-текст



- Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы выбрать дорожку, и нажмите кнопку [ENTER].
 - Нажмите кнопку [FUNCTIONS], чтобы показать позицию воспроизведения и текущую позицию.

Чтобы выйти из экрана
Нажмите кнопку [TOP MENU], [MENU] или [RETURN].

Воспроизведение дисков HighMAT™

WMA MP3 JPEG

В режиме остановки

- Нажмите кнопку [TOP MENU].
- Нажмите кнопки [▲, ▼, ◀, ▶], чтобы выбрать пункт, затем нажмите кнопку [ENTER].
 - Повторите действия этого пункта, если необходимо.

Например:



Меню: Переместит Вас к следующему меню, которое показывает список воспроизведения или другому меню воспроизведения

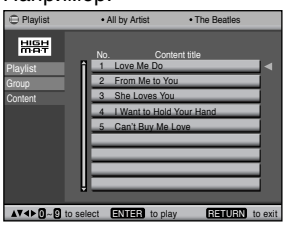
Список воспроизведения: начало воспроизведения

Для изменения фона меню
Нажмите кнопку [FUNCTIONS].
Фон изменяется на фон, записанный на диск.

Чтобы выйти из экрана
Нажмите кнопку [■].

Выбор из списка

- Нажмите кнопку [MENU].
Например:



- Нажмите кнопку [◀], затем кнопки [▲, ▼], чтобы переключиться между списком воспроизведения, группой и списками содержания.
- Нажмите кнопку [▶], затем кнопки [▲, ▼] чтобы выбрать пункт, и нажмите кнопку [ENTER].

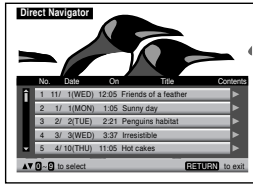
Чтобы выйти из экрана
Нажмите кнопку [MENU] или [RETURN].

Воспроизведение дисков DVD-VR

- Заголовки появляются только если они записаны на диске.
- Вы не можете редактировать программы, списки воспроизведения и заголовки дисков.

Воспроизведение программ

- Нажмите кнопку [DIRECT NAVIGATOR].
Например:



- Нажмите [▲, ▼] или кнопки с цифрами, чтобы выбрать программу.
 - Нажмите кнопку [▶], чтобы показать содержание программы и диска.
- Нажмите кнопку [ENTER].

Чтобы выйти из экрана
Нажмите кнопку [DIRECT NAVIGATOR] или [RETURN].

Воспроизведение списка воспроизведения

(Только когда диск содержит список воспроизведения)

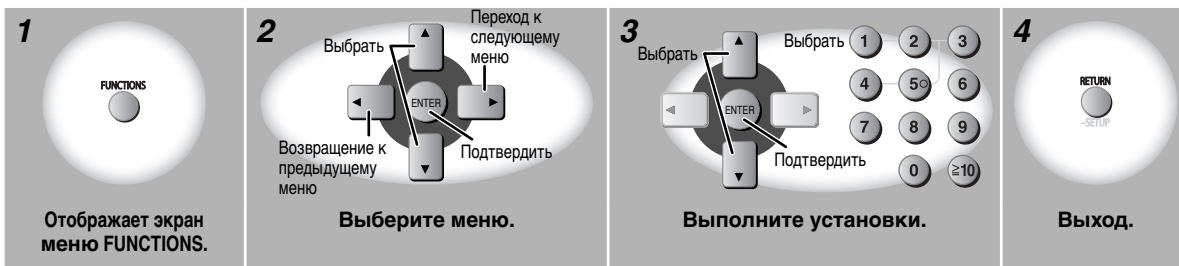
- Нажмите кнопку [PLAYLIST].
Например:



- Нажмите кнопки [▲, ▼] или кнопки с цифрами, чтобы выбрать список воспроизведения.
- Нажмите кнопку [ENTER].

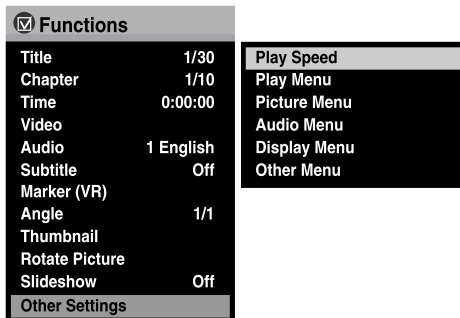
Чтобы выйти из экрана
Нажмите кнопку [PLAYLIST] или [RETURN].

Диски — Использование экранных меню



Параметры могут отличаться в зависимости от типа диска, который на данный момент воспроизводится.

Например:



Меню Functions (функций)


Program, Group, Title, Chapter, Track, Playlist, Content	Чтобы начать воспроизведение с определенного пункта														
Time *(3а исключением +R/+RW)	<p>Функция "Time Slip" (во время воспроизведения)</p> <p>DVD-V DVD-VR DivX</p> <p>Чтобы выполнять пропуск в прямом и обратном направлении*</p> <p>1 Нажмите дважды кнопку [ENTER], чтобы показать индикатор Time Slip.</p> <p>2 Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы ввести время, и нажмите кнопку [ENTER].</p> <ul style="list-style-type: none"> Нажмите и удерживайте кнопки [▲, ▼], чтобы ускорить изменение. <p>Time Search DVD-V DVD-VR DivX</p> <p>Чтобы начать с определенного времени</p> <p>Прошедшее/оставшееся время DVD-V DVD-VR VCD CD MPEG4 DivX</p> <p>Для перехода от окна оставшегося времени к окну прошедшего времени</p>														
Video	<p>Для отображения числа пикселей MPEG4 DivX кадр/сек. (кадров в секунду) также отображается.</p>														
Audio	<p>DVD-V DVD-VR (со многими звуковыми дорожками) VCD</p> <p>Для выбора желаемой дорожки DVD-VR VCD</p> <p>Для выбора "L", "R" или "LR" DivX</p> <p>Для выбора "1" или "Audio LR" (Диски караоке) DVD-V DVD-VR</p> <p>Нажмите кнопки [◀, ▶], чтобы выбрать индикацию "OFF", "V1", "V2" или "V1+V2" для вокала.</p> <p>Для получения более подробной информации прочтите инструкцию к диску.</p> <p>Тип сигнала/данных LPCM/PPCM/ДЦDigital/DTS/MPEG: Тип сигнала кГц: Частота выборки бит: Число битов кан.: Количество каналов Например: 3 /2 .1кан</p> <table border="1"> <tr> <td>.1</td> <td>: Низкочастотный эффект (не высвечивается, если нет сигнала)</td> </tr> <tr> <td>0</td> <td>: Без функции объемного звука</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>: Моно объемный звук</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>: Стерео объемный звук</td> </tr> </table> <table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>: Центральный</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>: Передний левый + Передний правый</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>: Передний левый + Передний правый + Центральный</td> </tr> </table>	.1	: Низкочастотный эффект (не высвечивается, если нет сигнала)	0	: Без функции объемного звука	1	: Моно объемный звук	2	: Стерео объемный звук	1	: Центральный	2	: Передний левый + Передний правый	3	: Передний левый + Передний правый + Центральный
.1	: Низкочастотный эффект (не высвечивается, если нет сигнала)														
0	: Без функции объемного звука														
1	: Моно объемный звук														
2	: Стерео объемный звук														
1	: Центральный														
2	: Передний левый + Передний правый														
3	: Передний левый + Передний правый + Центральный														
<p>WMA MP3 Чтобы высветить тип текущего диска</p>															

Thumbnail	JPEG Чтобы показать уменьшенные изображения
Subtitle	<p>DVD-V DivX (со многими субтитрами)</p> <p>VCD (только SVCD)</p> <p>Для выбора языка субтитров</p> <ul style="list-style-type: none"> На дисках +R/+RW номер субтитров может быть показан для субтитров, которые не высвечиваются. <p>Чтобы высветить/очистить субтитры</p> <p>Нажмите [▲, ▼], чтобы выбрать "On" или "Off", а затем нажмите [ENTER].</p> <p>DVD-VR DivX (On/Off Только для дисков, которые содержат информацию включения/выключения субтитров)</p> <ul style="list-style-type: none"> Информация включения/выключения субтитров не может быть записана при использовании DVD видеомagneтофонов Panasonic. <p>DivX</p> <ul style="list-style-type: none"> Видео файлы DivX, не отображающие "Text", не содержат субтитры. Текст субтитров нельзя отобразить.
Marker (VR)	<p>DVD-VR Чтобы повторно вызвать маркер, записанный на DVD видеомagneтофоне</p> <p>Чтобы повторно вызвать маркер:</p> <p>Нажмите кнопки [▲, ▼] → Нажмите кнопку [ENTER]</p>
Angle	(многие углы) Чтобы выбрать угол
Rotate Picture	Чтобы повернуть изображения
Slideshow	<p>JPEG</p> <p>Чтобы включить или выключить показ слайдов</p> <p>Для изменения скорости режима показа слайдов - от "1 Fast" до "6 Slow" (одним действием)</p>
Other Settings	(→ см. ниже)

Other Settings

Play Speed	DVD-V DVD-VR Чтобы изменить скорость воспроизведения - от "x0.6" до "x1.4" (с шагом 0,1)
<p>■ Play Menu</p>	
Repeat	(→ стр. 12)
A-B Repeat	<p>За исключением JPEG DVD-VR (часть с неподвижным изображением) MPEG4 DivX</p> <p>Чтобы повторить определенную часть</p> <p>Нажмите кнопку [ENTER] в начальной и конечной точках. Снова нажмите кнопку [ENTER], чтобы отменить.</p>

■ **Play Menu (продолжение)**

Marker	<p>За исключением DVD-VR Чтобы отметить до 5 позиций для повторного воспроизведения Нажмите кнопки [ENTER]. (Аппарат теперь готов принимать маркеры.) Чтобы отметить позицию: Нажмите кнопки [ENTER] (в нужной точке) Чтобы пометить другую позицию: Нажмите кнопки [◀, ▶], чтобы выбрать "*" → Нажмите кнопку [ENTER] Чтобы повторно вызвать маркер: Нажмите кнопки [◀, ▶] → Нажмите кнопку [ENTER] Чтобы стереть маркер: Нажмите кнопки [◀, ▶] → Нажмите кнопки [CANCEL] • Эта функция не работает во время программного или произвольного воспроизведения.</p>
Advanced Disc Review	<p>DVD-V DVD-VR (За исключением +R/+RW) Позволяет Вам просматривать содержание диска и начинать воспроизведение с выбранной позиции. Вы можете выбрать либо пункт "Intro Mode", либо пункт "Interval Mode" в меню "Advanced Disc Review" в разделе "Disc" (→ стр. 18). Например: DVD-VR</p>  <p>Нажмите кнопку [▶, DVD/CD], когда Вы найдете заголовок/программу для воспроизведения. Эта функция может не работать в зависимости от диска и условий воспроизведения.</p>

■ **Picture Menu**

Picture Mode	<p>DVD-V DVD-VR VCD JPEG MPEG4 DivX Normal Cinema1 : Делает изображения более насыщенными и выделяет детали в темных сценах. Cinema2 : Делает изображения более резкими и выделяет детали в темных сценах. Animation Dynamic User (Нажмите кнопку [ENTER], чтобы выбрать индикацию "Picture Adjustment") (→ см. ниже) Picture Adjustment Contrast Sharpness Brightness Colour Gamma (Регулирует яркость темных частей.) Depth Enhancer (уменьшает грубые фоновые помехи для получения более сильного ощущения глубины.)</p>
Video Output Mode	<p>DVD-V DVD-VR VCD JPEG MPEG4 DivX *480p/525p/576p/625p (построчная развертка) *480i/525i/576i/625i (чересстрочная развертка) Когда Вы выберете "xxx-p" (построчная развертка), появляется экран подтверждения. Выберите опцию "Yes" только в том случае, если выполняется подсоединение к телевизору, совместимому с построчным выходом. * Отображаемые числа зависят от географического местоположения и воспроизводимого диска. Отображается одно из чисел приведенных выше.</p>
Transfer Mode	<p>DVD-V DVD-VR VCD MPEG4 DivX Если Вы выбрали режим "xxx-p" (построчная развертка) (→ см. выше), выберите метод преобразования выходного построчного сигнала для соответствия типу воспроизводимого материала. При воспроизведении дисков PAL, содержимого MPEG4 или DivX видео Auto: Определяет содержание фильма 25 кадров в секунду и преобразует его соответствующим образом. Video: Выберите, когда используете режим Auto и видео содержание искажено. Cinema При воспроизведении диска NTSC Auto1 (нормальный): Определяет содержание фильма 24 кадра в секунду и преобразует его соответствующим образом. Auto2: Совместимо с содержанием фильма 30 кадров в секунду в дополнение к содержанию фильма 24 кадра в секунду. Video: Выберите, когда используете режим Auto1 или Auto2 и содержание видео искажено.</p>
Source Select	<p>При выборе "Auto" содержимое DivX определяется и выводится автоматически. Если изображение искажено, выберите "I" (чересстрочная развертка) или "P" (построчная развертка) в зависимости от используемого способа записи содержимого на диск. Auto I (Interlace) P (Progressive)</p>

■ **Audio Menu**

Advanced Surround	(→ стр. 26)
Dialogue Enhancer	<p>Чтобы легче прослушивать диалог в фильмах DVD-V (Dolby Digital, DTS, MPEG, 3 или более каналов, где диалог записан на центральный канал) On (вкл.) ↔ Off (выкл.)</p>
Sound Enhancement	<p>Усиливает выходной аудио сигнал, чтобы воспроизвести звук, подобный приятному звучанию концертного зала. On (вкл.) ↔ Off (выкл.)</p>

■ **Display Menu**

Information	JPEG On ↔ Off
Subtitle Position	от 0 до -60 (с шагом 2 единицы)
Subtitle Brightness	Auto, от 0 до -7
4:3 Aspect	<p>DVD-V DVD-VR VCD JPEG MPEG4 DivX Для показа изображения формата 4:3 в формате 16:9 Перед тем, как выбрать "4:3 Aspect", установите значение "16:9" для параметра "TV Aspect" (→ стр. 19, "Раздел Video"). Normal: Растягивает изображения в стороны. Auto: Растягивает изображение формата конверта 4:3 для соответствия размеру экрана. Другие изображения появляются в полном размере по центру экрана. Shrink: Изображения появляются по центру экрана. Zoom: Растягивает все изображения для соответствия размеру экрана. Если Ваш телевизор имеет такую же функцию, используйте ее для достижения лучшего эффекта.</p>
Just Fit Zoom	<p>DVD-VR (только подвижное изображение) DVD-V VCD Доступны предустановленные режимы изменения масштаба для следующих видео форматов. Auto 4:3 Standard 4:3 European Vista 1.66:1 16:9 Standard 16:9 American Vista 1.85:1 Cinemascope1 2.35:1 Cinemascope2 2.55:1 MPEG4 DivX Standard Original Full</p>
Manual Zoom	<p>DVD-VR (только подвижное изображение) DVD-V VCD MPEG4 DivX нажмите кнопку [▲, ▼]. - от x1.00 до x1.60 (с шагом в 0,01 единицы) - от x1.60 до x2.00 (с шагом в 0,02 единицы) - MPEG4 DivX от x2.00 до x4.00 (с шагом в 0,05 единицы)</p>
Bit Rate Display	<p>DVD-VR (только подвижное изображение) DVD-V VCD MPEG4 DivX При выборе "On": Во время воспроизведения: показывает скорость передачи данных (приблизительные значения) видео, которое на данный момент воспроизводится Во время паузы: показывает объем данных кадра и тип изображения (→ стр. 30, Словарь —I/P/B)</p>
GUI See-through	Чтобы сделать экранное меню полупрозрачным Off, On, Auto
GUI Brightness	Для настройки уровня яркости экранного меню -3 до +3
■ Other Menu	
Setup	(→ стр. 18)
Play as DVD-VR, Play as HighMAT или Play as Data Disc	Выберите "Play as Data Disc", чтобы воспроизводить файлы JPEG на DVD-RAM, или чтобы воспроизводить диски HighMAT без использования функции HighMAT.

1

Раздел

Пункт

Настройка

Отобразите меню установки.

- Если Вы еще не выполнили установки QUICK SETUP (→ стр. 8), появится экран QUICK SETUP.

2

Выберите раздел.

3

Выберите пункт.

4

Установите настройки.

5

Выход.

- Установки сохраняются, даже если Вы переключаете аппарат в режим ожидания.
- Подчеркнутые пункты являются заводскими предварительными установками.

Меню QUICK SETUP позволяет последовательно вводить установки пунктов в затененной области.

■ Раздел “Disc”

Audio Выберите язык аудио.	<ul style="list-style-type: none"> • <u>English</u> • (Варианты языков)^{×1} • Original^{×2} • Other * * * *^{×3}
Subtitle Выберите язык субтитров.	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Automatic</u>^{×4} • English • (Варианты языков)^{×1} • Other * * * *^{×3}
Menus Выберите язык для меню диска. Изменение языка меню из раздела QUICK SETUP также изменяет эту установку.	<ul style="list-style-type: none"> • <u>English</u> • (Варианты языков)^{×1} • Other * * * *^{×3}
Advanced Disc Review	<ul style="list-style-type: none"> • Intro Mode: Выполняется предварительный просмотр каждого заголовка/программы. • Interval Mode: Выполняется предварительный просмотр не только каждого заголовка/программы, но также каждого 10-минутного интервала в пределах заголовка/программы.
Ratings Установите уровень оценок, чтобы ограничить воспроизведение DVD-Video. • Следуйте экранным инструкциям.	<p>Установка оценок (Когда выбран уровень 8)</p> <ul style="list-style-type: none"> • 8 No Limit • От 1 до 7 • 0 Lock All: Чтобы предотвратить воспроизведение дисков без уровней оценок. <p>Изменение оценок (Когда выбран уровень от 0 до 7)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Unlock Player • Change Password • Change Level • Temporary Unlock <p>Когда Вы выберете Ваш уровень оценок, покажется экран пароля. Следуйте экранным инструкциям. Не забывайте Ваш пароль. Если в аппарат вставлен диск DVD-Video с превышенным уровнем оценок, то появляется экранное сообщение. Введите Ваш пароль, а затем следуйте экранным инструкциям.</p>



^{×1} Варианты языков : French, German, Italian, Spanish, Portuguese, Russian и Dutch

^{×2} Выбирается оригинальный язык, предназначенный для диска.

^{×3} Введите номер кода, обращаясь к таблице на стр. 35.

^{×4} Если язык, выбранный для раздела “Audio” недоступен, субтитры появятся на этом языке (если они доступны на диске).

■ Раздел “Video”

<p>TV Aspect Выберите установку, соответствующую Вашему телевизору и предпочтениям.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 4:3 Pan&Scan: Телевизор с обычным соотношением сторон (4:3) Широкоэкранное изображение обрезается так, что оно заполняет экран (если только это не запрещено диском). • 4:3 Letterbox: Телевизор с обычным соотношением сторон (4:3) Широкоэкранное программное обеспечение показывается в стиле “конверта”. 	 
<p>TV Type Выберите для соответствия типу телевизора.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 16:9: Широкоэкранный телевизор (16:9) • Standard (Direct View TV) <ul style="list-style-type: none"> • CRT Projector • LCD TV/Projector • Projection TV • Plasma TV 	
<p>Time Delay Когда выполнено подключение с плазменным дисплеем, подрегулируйте, если Вы заметите, что аудио сигнал не синхронизирован с видео сигналом.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <u>0ms</u> • 20ms • 40ms • 60ms • 80ms • 100ms 	
<p>Still Mode Определяет тип изображения, показываемого во время паузы.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Automatic • Field: Изображение не является нерезким, но общее качество изображения ниже. • Frame: Общее качество высокое, но изображение может казаться нерезким. 	
<p>NTSC Disc Output Выберите, какой сигнал, PAL 60 или NTSC, будет выводиться, когда воспроизводятся диски NTSC (→ стр. 7, Видео системы).</p>	<ul style="list-style-type: none"> • PAL60: При подключении телевизора PAL. • NTSC: При подключении телевизора NTSC. 	
<p>Picture/Video Output</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Automatic</u> • PAL • NTSC/PAL60 	

■ Раздел “Audio”

<p>Dynamic Range Compression</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Off</u> • On: Настройте для получения более отчетливого звука даже при низком уровне громкости при мощ сжатия диапазона между наиболее тихим и наиболее громким уровнем звука. (Работает только с Dolby Digital)
---	---

■ Раздел “Display”

<p>Menu Language</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <u>English</u> • Français • Deutsch • Italiano • Español • Português • Русский • Nederlands
<p>On-Screen Messages</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <u>On</u> • Off
<p>Background during Play Выберите фон во время воспроизведения видео файла формата JPEG, MPEG4 и DivX.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Black</u> • Grey

■ Раздел “Others”

<p>DivX Registration Отображает регистрационный код изделия.</p>	<p>Данный регистрационный код необходим для приобретения и воспроизведения содержимого DivX Video-on-Demand (VOD). (→ стр. 20, “О содержимом DivX VOD”)</p>
<p>QUICK SETUP</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Yes</u> • No
<p>Re-initialise Setting При этом будут восстановлены заводские установки в меню Setup.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Yes: Показывается экран пароля, если установлены Ratings (→ стр. 18) Введите, пожалуйста, тот же самый пароль. После того, как с экрана исчезнет сообщение “Initialised”, выключите, а затем снова включите аппарат. Все установки вернуться к установкам по умолчанию. • <u>No</u>

О содержимом DivX VOD

Содержимое дисков DivX Video-on-Demand (VOD) зашифровано в целях защиты авторских прав. Для воспроизведения содержимого дисков в формате DivX VOD на данном аппарате, необходимо сначала его зарегистрировать. Следуйте инструкциям, которые можно найти в сети Интернет относительно ввода регистрационного номера аппарата и его регистрации для покупки содержимого дисков DivX VOD. Более подробную информацию о DivX VOD можно получить на веб-сайте по адресу www.divx.com/vod.

Отображение регистрационного кода аппарата

(⇒ стр. 19, “DivX Registration”, раздел “Others”)



8 буквенно-цифровых символов

- Рекомендуем записать этот код для справки на будущее.
- После воспроизведения содержимого дисков DivX VOD в первый раз, в “DivX Registration” появится другой регистрационный код. Не используйте этот регистрационный код при покупке содержимого дисков DivX VOD. Если Вы воспользуетесь этим кодом при покупке содержимого диска DivX VOD, а затем воспроизведете содержимое диска на данном аппарате, Вы не сможете больше применить предыдущий код для воспроизведения какого-либо содержимого диска.

- Если, покупая содержимое DivX VOD, Вы используете регистрационный код, отличающийся от кода аппарата, Вы не сможете воспроизвести содержимое. (На экране отображается индикация “Authorization Error”.)

Относительно воспроизведения содержимого DivX заданное число раз

Некоторое содержимое DivX VOD можно воспроизвести лишь заданное число раз. Во время воспроизведения содержимого отображается оставшееся количество раз. Невозможно воспроизвести содержимое, если оставшееся число раз – ноль.

(На экране отображается индикация “Rented Movie Expired” или “Rental Expired”.)

При воспроизведении данного содержимого диска

- Оставшееся число раз уменьшается на один, если
 - нажать [0] или нажмите и удерживайте [-SETUP].
 - нажать кнопку [■]. [Нажмите [II] (пауза) для временной приостановки воспроизведения.]
 - нажать кнопку [◀▶] (пропуск) или [◀▶] (поиск) и т.д., и перейти к другому содержимому или к началу воспроизводимого содержимого.
- Функции “Resume” (⇒ стр. 10, “Остановка”) и “Marker” (⇒ стр. 17, “Play Menu”) не доступны.

Типы поддерживаемых текстовых файлов субтитров

На данном аппарате можно воспроизвести текст субтитров, соответствующий следующим требованиям:

- Формат файла: MicroDVD, SubRip или TMLayer
- Расширение файла: “.SRT”, “.srt”, “.SUB”, “.sub”, “.TXT” или “.txt”
- Имя файла: не более 44 символов, не считая расширения файла
- Видео файл DivX и текстовые файлы субтитров находятся в одной папке; имена файлов одинаковые, кроме расширений файлов.
- Если в папке сохранены два или более текстовых файла субтитров, они будут отображены в следующем порядке: “.srt”, “.sub”, “.txt”.

Ограничения данного аппарата

- В следующих случаях субтитры не будут отображены так, как они были записаны.
- Более того, в зависимости от способа записи файла или состояния записи, будет отображаться только часть субтитров, или же субтитры не будут отображаться вообще.
 - Если в текст субтитров включен специальный текст или символы.
 - Если в текст субтитров включены стилизованные символы. Коды, обозначающие стиль символов в рамках файла, отображаются как символы субтитров.
 - Если в текст субтитров включены данные другого формата.
- Если в экранном меню имя видео файла DivX отображается неправильно (имя файла отображается, как “_”), текст субтитров также может отображаться неправильно.
- Текст субтитров не будет отображаться во время поиска, выполнения функции “Time Search” и “Time Slip”, а также других подобных операций.
- Текст субтитров не будет отображаться во время вывода на экран меню “Quick OSD”, “On-Screen Menus”, “Navigation Menu” и др.

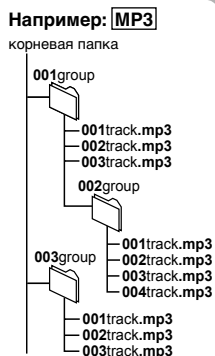
Подсказки для создания дисков WMA/MP3 и JPEG (Для CD-R, CD-RW)

- Диски должны соответствовать стандарту ISO9660 уровень 1 или 2 (за исключением расширенных форматов).
- Этот аппарат совместим с многосессионной записью, но если имеется множество сессий, то потребуется больше времени, чтобы начать воспроизведение. Чтобы избежать этого, сохраняйте количество сессий минимальным.
- Когда существует более 8 групп, то группы, идущие за восьмой группой, будут высвечиваться на одной вертикальной линии на экране меню.
- Может наблюдаться разница в порядке высвечивания на экране меню и на экране компьютера.
- Этот аппарат не может воспроизводить файлы, записанные в пакетном режиме.

Присваивание имен папкам и файлам

На этом аппарате файлы рассматриваются как содержания, а папки рассматриваются как группы.

Во время записи присвойте папкам и файлам имена с 3-значным префиксом в порядке, в котором Вы хотите воспроизводить их (это может работать не всегда). Файлы должны иметь расширение:
 “.WMA” или “.wma”
 “.MP3” или “.mp3”
 “.JPG”, “.jpg”, “.JPEG” или “.jpeg”



MP3

- Этот аппарат не совместим с тегами ID3.
- Совместимая частота выборки: 8, 11,02, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1 и 48 кГц.

JPEG

- Чтобы просматривать файлы JPEG на этом аппарате:
 - Снимайте их с помощью цифрового фотоаппарата, который удовлетворяет стандарту DCF (Design rule for Camera File system) Version 1.0. Некоторые цифровые фотоаппараты имеют функции, не поддерживаемые стандартом DCF Version 1.0, например, автоматический поворот изображения, что может привести к тому, что изображение станет невидимым.
 - Никаким образом не изменяйте файлы и не сохраняйте их под другими именами.
- Этот аппарат не может высвечивать движущиеся изображения, MOTION JPEG и другие такие форматы, неподвижные изображения, отличающиеся от JPEG (например, TIFF), или воспроизводить соответствующий звук.

WMA

- Вы не можете воспроизводить файлы WMA, которые имеют защиту от копирования.
- Этот аппарат не поддерживает формат Multiple Bit Rate (MBR: переменная скорость передачи данных).

Ручная настройка

1



Выберите “FM” или “AM”.
Аппарат включится.

2



Выберите частоту.

Нажмите и удерживайте кнопку [◀◀] или [▶▶] до тех пор, пока частота не начнет изменяться, начиная автоматическую настройку. Настройка остановится, когда будет найдена станция.

При настройке на радиостанцию загорается индикация “TUNED”. При приеме FM-стереопрограммы горит индикация “ST”.

PLAY MODE

Если в FM-диапазоне слышен сильный шум

Нажмите кнопку [PLAY MODE], чтобы на дисплее появилась индикация “MONO”. Выберите режим моно звука и шумопонижения, если сигнал слабый. Снова нажмите и удерживайте кнопку [PLAY MODE], чтобы отменить режим. Режим “MONO” также отменяется, если изменяется частота.

Предварительная установка памяти (Только пульт ду)

Существуют два способа предустановки станций.

Автоматическая предустановка : Предустановка осуществляется для всех станций, которые может принять тюнер.

Ручная предустановка : Можно выбрать станции и их последовательность для предварительной установки.

В каждом из диапазонов FM и AM можно занести в память до 15 станций.

Подготовка

Нажмите кнопку [TUNER/MUSIC P.], чтобы выбрать диапазон “FM” или “AM”.

Автоматическая предустановка

ENTER

Нажмите и удерживайте кнопку, пока частота не начнет изменяться.

Выполните следующие действия для FM и AM.

Подготовка

Выполните настройку на частоту, с которой начнется предварительная установка.

- Тюнер выполнит предустановку всех станций, которые он может принять, на каналы в возрастающем порядке.

Ручная предустановка

Производите предустановку станций по очереди.

Выполните настройку на станцию (→ см. выше).

ENTER



Пока на дисплее мигает индикация “PGM”

Если на канал повторно предустанавливается станция, то предыдущая предустановленная на этот канал станция стирается.

Выбор предустановленной станции

1



Выберите “FM” или “AM”.

2



Выберите канал.

- Чтобы выбрать 2-значный номер

Например: Чтобы выбрать 12: [≥10] → [1] → [2].






Воспроизведение

Для воспроизведения кассет Вы можете использовать либо деку 1, либо деку 2.

Используйте кассеты типа "normal".

Кассеты типа "high" и "metal" могут воспроизводиться, но аппарат не способен демонстрировать характеристики этих кассет в полной мере.

<p>1</p>  <p>(Основной аппарат)</p> <p>Откройте желаемую деку.</p>	<p>2</p>  <p>Передняя сторона</p> <p>Вставьте так, чтобы сторона, которая будет воспроизводиться, была обращена к Вам, и открытая часть ленты была обращена вниз.</p> <p>Вставьте кассету. Закройте деку рукой.</p>	<p>3</p>  <p>Начните воспроизведение. Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:</p> <p>F ▶ ↔ ◀ R F ▶ : Воспроизводится сторона в прямом направлении. ◀ R : Воспроизводится сторона в обратном направлении.</p>
---	--	--

Остановка



Быстрая перемотка в прямом и обратном направлении



Выберите одну из загруженных дек



(Основной аппарат: DECK 1/2)

Реверсивный режим (Когда в качестве источника выбрано TAPE)



Каждый раз, когда Вы нажимаете и удерживаете кнопку:

Нажмите и удерживайте



↔ : Воспроизводится одна сторона.

↔ : Воспроизводятся обе стороны.
(в прямом направлении → в обратном направлении)

Воспроизведение останавливается в конце стороны в обратном направлении.

↔ : Повторно воспроизводятся обе стороны до тех пор, пока не будет нажата кнопка [■] (основной аппарат: [■, STOP]).

Чтобы прослушивать последовательно 2 ленты, загрузите ленту в каждую деку и выберите режим "↔". Обе стороны будут повторно воспроизводиться до тех пор, пока не будет нажата кнопка [■] (основной аппарат: [■, STOP]).

Примечание:

- Если Вы открываете другую деку, воспроизведение кассеты на мгновение прерывается.
- Ленты, время воспроизведения которых превышает 100 минут, тонкие и могут порваться или застрять в механизме.
- Провисающая лента может застрять в механизме, ее необходимо натянуть перед воспроизведением.
- Бесконечные ленты могут запутываться в движущихся частях деки, если они используются неправильно. Используйте ленты, соответствующие механизму автореверса этого аппарата.

Запись

Выбор кассет для записи

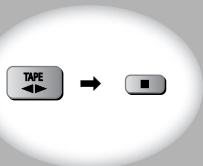
Используйте кассеты типа "normal".

Кассеты типа "high" и "metal" могут использоваться, но аппарат не сможет правильно записывать или стирать их.

Подготовка

- Перемотайте начальный участок ленты так, чтобы запись могла начаться немедленно.

1



Перед началом эксплуатации.

2



(основной аппарат)

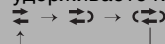
Откройте деку 2 и вставьте кассету (→ стр. 23).
Направление ленты автоматически устанавливается на "F▶".

3



(Нажмите и удерживайте)

Выберите реверсивный режим. Каждый раз, когда Вы нажимаете и удерживаете кнопку:



↔ : Запись только на одной стороне.
↔, ↔ : Запись на обеих сторонах (вперед → назад).

После того, как была нажата кнопка [● REC] на основном аппарате, "↔" автоматически изменится на "↔".

4

Выберите источник, который следует записать.

Запись радиопрограмм:
Выполните настройку на требуемую станцию (→ стр. 22).

Запись диска:
① Вставьте диск(и), который(е) Вы хотите записать.



② Подготовьте нужный режим записи диска.
• Чтобы записать запрограммированные дорожки [выполните действия пунктов 1 и 2 раздела "Программное воспроизведение (до 32 пунктов)" (→ стр. 13)].
Убедитесь в том, что диск остановлен.

Запись с ленты на ленту:



Откройте Деку 1 на основном аппарате и вставьте кассету для записи.

5



(основной аппарат)
Начать запись

Примечание:

- Во время записи многоканальные (от 3 до 5.1 каналов) источники автоматически микшируются в 2 канала.
- Изменения уровня громкости и качества звука или звукового поля не оказывают влияния на запись.
- Вы не можете открывать Деку 1 во время записи.
- Вы не можете выполнять быструю перемотку в прямом или обратном направлении на одной деке во время записи на другую.

Остановить запись

Если кассета закончится до того, как закончится диск Диск CD продолжает воспроизводиться. Нажмите кнопку [■] (основной аппарат: [■, STOP]), чтобы остановить его.

Защита от стирания

Используйте отвертку или подобный предмет, чтобы отломить лепесток.



Для стирания кассеты



② Вставьте записанную кассету в Деку 2. Убедитесь, что в Деку 1 нет кассеты.



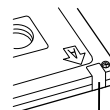
(Нажмите и удерживайте)



(основной аппарат)

Чтобы снова записать на защищенной кассете

Закройте отверстие с помощью клейкой ленты.



Клейкая лента

Микрофонное микширование

Описание кнопок в разделе “Микрофонное микширование” предназначено для основного аппарата, если не указано иное.



Использование технологии микрофонного микширования

Можно использовать технологию микрофонного микширования с различных музыкальных источников (кассеты, диска, радио, переносного аудио оборудования).

- 1 Сначала уменьшите уровень громкости с помощью [MIC VOL MIN, MAX] и подсоедините микрофон.**
Используйте динамический микрофон.
Тип разъема: 6,3 мм монофонический
- 2 Начните воспроизведение источника звука.**
- 3 Отрегулируйте громкость с помощью [VOL UP] или [VOL DOWN] и [MIC VOL MIN, MAX], после чего можно использовать микрофон.**

Примечание:

- Если во время использования микрофона издаются странные шумы (свист), отодвиньте микрофон от динамиков или уменьшите уровень громкости микрофона.
- Если микрофон не используется, отсоедините его аппарата и уменьшите уровень громкости микрофона до значения “MIN”.
- Настройку звука можно выполнить, используя технологию микрофонного микширования, на запись это не повлияет.



Запись с использованием технологии микрофонного микширования

- 1 Нажмите [OPEN ▲] для Деку 2 и вставьте кассету для записи.**
Вставьте кассету так, чтобы сторона для записи была обращена к Вам, а открытая часть ленты – вниз.
- 2 Уменьшите уровень громкости с помощью [MIC VOL MIN, MAX] и подсоедините микрофон.**
- 3 Выберите источник звука:**
 - Если Вы поете под музыку, которая воспроизводится с дисков
Вставьте диск (→ стр. 10).
 - Если Вы поете под музыку, которая воспроизводится с кассеты
Вставьте кассету в Деку 1 (→ стр. 23).
Применимо только в режиме остановки.
 - Если Вы поете под музыку, которая воспроизводится от радио
Выберите станцию (→ стр. 22).
 - Если Вы поете под музыку, которая воспроизводится от переносного аудио оборудования
Подключите и подготовьте переносного аудио оборудование (→ стр. 29).
- 4 Нажмите [●, REC], чтобы начать запись с использованием технологии микрофонного микширования.**



Для записи голоса

- 1 Нажмите [OPEN ▲] для Деку 2 и вставьте кассету для записи.**
Убедитесь, что в Деку 1 нет кассеты.
- 2 Уменьшите уровень громкости с помощью [MIC VOL MIN, MAX] и подсоедините микрофон.**
- 3 Нажмите [●, REC], чтобы начать запись.**
- 4 Говорите в микрофон и отрегулируйте громкость с помощью [VOL UP] или [VOL DOWN] и [MIC VOL MIN, MAX].**

Звуковое поле и качество звука

Вы можете заметить ухудшение качества звука при использовании этих систем звукового поля с некоторыми источниками. Если это произойдет, выключите систему звукового поля.



Улучшенное окружающее звучание

DVD-V DVD-VR

Наслаждайтесь эффектом, подобным эффекту окружающего звучания, при воспроизведении дисков с эффектом окружающего звучания. Кажется, что звук исходит от динамиков с обеих сторон от Вас.

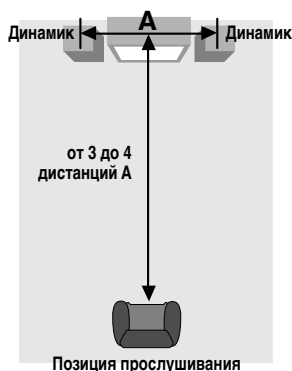
Нажмите кнопку [A.SRND] (основной аппарат: Нажмите и удерживайте [-A.SURROUND]).

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

- 1 Natural (естественный)
- 2 Enhanced (усиленный)
- Off (выкл.) (заводская предварительная установка)

Оптимальная позиция прослушивания

- Эта функция не работает или имеет меньший эффект с некоторыми дисками.
- Не используйте вместе с эффектами окружающего звучания на другом оборудовании.



Управление звуковым полем

Нажмите кнопку [SOUND] (основной аппарат: [SOUND EQ]), чтобы выбрать установку.

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

- HEAVY:** Добавляет энергии року.
- CLEAR:** Делает высокие звуки более чистыми.
- SOFT:** Используйте эту установку для фоновой музыки.
- DISCO:** Многократно отражает звук, создавая эффект присутствия на дискотеке.
- LIVE:** Делает вокал более живым.
- HALL:** Расширяет звук, создавая эффект прослушивания в просторном зале.
- EQ-OFF:** Отменено (никакие эффекты не добавлены) (заводская предварительная установка).
- MANUAL EQ:** (→ см. справа).

Чтобы проверить текущую установку

Нажмите кнопку [SOUND] (основной аппарат: [SOUND EQ]).



Использование ручного эквалайзера (MANUAL EQ)

Создайте Ваши собственные звуковые эффекты.

1 Нажмите [SOUND], чтобы выбрать "MANUAL EQ".

2 (Приблизительно в течение 12 секунд)

Измените качество звука с помощью кнопок курсора.

- 1 Выберите диапазон звука, который должен быть настроен, с помощью кнопок [◀] или [▶].
BASS ↔ MID ↔ TREBLE
- 2 Настройте уровень с помощью кнопок [▲] или [▼].
(от -3 до +3)

Повторите действия пункта 2, чтобы установить нужное качество звука.

Первоначальный дисплей восстанавливается на дисплейной панели в течение приблизительно 3 секунд.

Чтобы отменить

Нажмите кнопку [SOUND], чтобы выбрать "EQ-OFF".

Изменения, которые Вы выполнили, сохраняются и автоматически вызываются в следующий раз, когда Вы выбираете режим "MANUAL EQ".



Использование супер звукового эквалайзера

Включение супер звукового эквалайзера дает Вам более мощное звучание.

Нажмите кнопку [S.SOUND EQ].

Загорается индикатор "S.SOUND EQ".

Чтобы отменить

Нажмите кнопку [S.SOUND EQ], чтобы выключить индикатор.

Использование таймеров

Установка времени

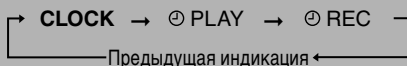
Часы показывают время в 24-часовом формате.

1



Выберите "CLOCK"

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:



2



(В течение около 7 секунд)

Установите время.

3



Завершите установку.

Отображение времени



Нажмите кнопку [CLOCK/TIMER] один раз, когда аппарат включен или находится в режиме ожидания. Время будет отображено на несколько секунд.

Примечание:

Регулярно переустанавливайте часы для поддержания точности.

Таймер воспроизведения/записи

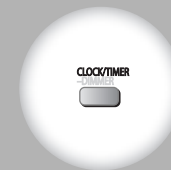
Можно настроить таймер на включение в определенное время, чтобы разбудить Вас (таймер воспроизведения) или записать мелодии с радио приемника или другого музыкального источника (таймер записи).

Таймер записи и таймер воспроизведения не могут быть использованы вместе.

Подготовка:

- Включите аппарат и установите часы.
- Для таймера воспроизведения, подготовьте нужный музыкальный источник: кассету (Деку 2 имеет приоритет), один из дисков (1 ~ 5), радио или другое устройство, подключенное к музыкальному входу, и установите громкость.
- Для таймера записи, проверьте язычки защиты от стирания (→ стр. 24) и вставьте кассету в Деку 2 (→ стр. 24); затем настройте радиостанцию (→ стр. 22) или выберите другой музыкальный источник (→ стр. 29).

1



Выберите функцию таймера.

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:



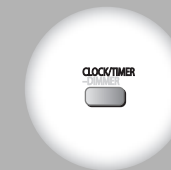
⏪PLAY: для установки таймера воспроизведения
⏩REC: для установки таймера записи
(Перейдите к следующему пункту в течение 7 секунд)

2



Установите время.

3



Выключите функцию времени.

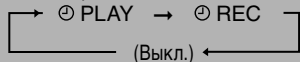
- Повторите действия пунктов 2 и 3, чтобы выключить функцию времени.

4



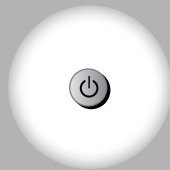
Отобразите индикатор таймера.

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:



⏪PLAY: для включения таймера воспроизведения
⏩REC: для включения таймера записи
(Если начальное и конечное время или часы не были установлены, индикатор не появится.)

5



Выключите аппарат.

Для функционирования таймера аппарат должен быть выключен.

- Таймер воспроизведения: Воспроизведение начнется в соответствии с выполненными настройками в установленное время с плавно возрастающей до определенного уровня громкостью.
- Таймер записи: Аппарат включится за 30 секунд до установленного времени с приглушенной громкостью.

Использование другого оборудования

Подключение к переносному аудио оборудованию

Данная функция позволяет прослушивать музыку с переносного аудио оборудования.



Воспроизведение с переносного аудио оборудования

Перед тем, как подсоединить оборудование к музыкальному входу (MUSIC PORT), выключите функцию эквалайзера на переносном аудио оборудовании (если имеется). В противном случае, звук динамиков может быть искажен.

- 1 Подсоедините аудио кабель к музыкальному входу MUSIC PORT, а затем нажимайте [TUNER/MUSIC P], чтобы выбрать "MUSIC PORT".
- 2 Начните воспроизведение с переносного аудио оборудования. (См. инструкцию пользователя переносного аудио оборудования).

Примечание:

Все дополнительные компоненты и кабели продаются отдельно.



Запись с переносного аудио оборудования

- 1 Нажимайте [TUNER/MUSIC P], чтобы выбрать "MUSIC PORT".
- 2 Начните воспроизведение с переносного аудио оборудования.
- 3 Нажмите кнопку [●, REC] на основном аппарате, чтобы начать запись.

Управление телевизором

Направьте пульт ДУ на телевизор для выполнения следующих операций.

Включение/выключение телевизора



Переключение режима входного видео сигнала телевизора



Регулировка громкости



Примечание:

Некоторые модели не могут управляться с помощью этого пульта ДУ.



Изменение режима основного аппарата и пульта ДУ

Заводской установкой пульта ДУ и основного аппарата является режим "REMOTE 1".

Если пульт ДУ влияет на другое оборудование во время функционирования, Вы можете переключить функционирование на режим "REMOTE 2".

Чтобы переключить на режим "REMOTE 2"

- 1 Нажимая и удерживая кнопку [MUSIC P] на основном аппарате
Нажмите и удерживайте кнопку [2] до тех пор, пока на дисплее основного аппарата не появится индикация "REMOTE 2".
- 2 Нажмите и удерживайте кнопки [ENTER] и [2] не менее 2 секунд.
Теперь основной аппарат и пульт ДУ установлены на функционирование в режиме "REMOTE 2".

Чтобы вернуться в режим "REMOTE 1"

Выполните действия пунктов 1 и 2 выше, но вместо [2] используйте [1] для обоих пунктов. (На основном аппарате появляется индикация "REMOTE 1" во время выполнения действий пункта 1.)

Пульт ДУ не может функционировать с основным аппаратом, если их режимы являются разными.

При нажатии кнопки пульта ДУ на дисплее основного аппарата появляется индикация "REMOTE 1" или "REMOTE 2".*

* Если появляется индикация "REMOTE 1" (Основной аппарат находится в режиме "REMOTE 1".)

Нажмите и удерживайте кнопки [ENTER] и [1] на пульте ДУ не менее 2 секунд.

Если появляется индикация "REMOTE 2" (Основной аппарат находится в режиме "REMOTE 2".)

Нажмите и удерживайте кнопки [ENTER] и [2] на пульте ДУ не менее 2 секунд.

Примечание:

Даже после переключения режима Вы все еще можете управлять телевизором, используя пульт ДУ (→ см. выше).

Декодер

Декодер расшифровывает закодированные аудиосигналы, записанные на DVD диске, в обычные. Это называется декодированием.

DivX

DivX – это популярная технология мультимедиа, созданная компанией DivX, Inc. Файлы мультимедиа DivX содержат видео с высокой степенью сжатия, сохраняющее высокое визуальное качество изображения при относительно малом размере файла.

Dolby Digital

Это метод кодирования цифрового сигнала, разработанный Dolby Laboratories. Кроме стерео (2-канального) звука, эти сигналы могут быть также многоканальным звуком. Используя этот метод, большое количество аудио информации может быть записано на один диск.

DTS (Digital Theater Systems) (Система цифрового кинотеатра)

Это система окружающего звучания используется во многих кинотеатрах по всему миру. Существует хорошее разделение между каналами так, что возможны эффекты реального звучания.

Динамический диапазон

Динамический диапазон – это разница между нижним уровнем звука, который может быть слышен вне шума оборудования, и верхним уровнем звука до того, как происходит искажение.

Кино и видео

Диски DVD-Video записаны, используя кино или видео. Этот аппарат может определить, какой тип использовался при записи, после этого используется наиболее подходящий метод построчного вывода.

Для NTSC

Фильм содержит 24 или 30 кадров в секунду, в то время как кинокартина обычно содержит 24 кадра в секунду. Видео материал записан с 60 полями в секунду (два поля формируют один кадр).

Для PAL

Фильм содержит 25 кадров в секунду. Видео материал записан с 50 полями в секунду (два поля формируют один кадр).

Стоп-кадр – кадры и поля

Кадрами называются неподвижные изображения, при быстром чередовании создающие иллюзию движущегося изображения. Каждую секунду на экран выводится около 30 кадров.

Каждый кадр состоит из двух полей. Обычный телевизор воспроизводит эти поля по очереди, создавая изображение кадра.

Стоп-кадр будет показан, если переключить движущееся изображение в режим паузы. Стоп-кадр представляет собой два чередующихся поля, так что изображение может быть нерезким, но общее качество высокое.

Стоп-кадр, состоящий из одного поля, обладает высокой резкостью, но поскольку в одном поле содержится лишь половина от общей информации кадра, качество такого изображения ниже.

Построчный/чересстрочный

Видео сигнал стандарта PAL имеет 625 (или 576) чересстрочных (I) строк развертки, в то время как при построчном сканировании, называемом 625р (или 576р), используется в два раза большее число строк. Для стандарта NTSC это называется соответственно 525i (или 480i) и 525р (или 480р).

Используя построчное видео, Вы можете наслаждаться видео высокого разрешения, записанного на такие носители, как DVD-Video.

Ваш телевизор должен быть совместим с построчным видео.

MPEG4

Формат сжатия для использования с переносными устройствами или для работы в сети; позволяет выполнить высококачественную запись при низкой скорости передачи данных.

I/P/B

I: Изображение в формате intra

Такое изображение обладает наилучшим качеством, и его лучше всего использовать при регулировке изображения.

P: Изображение в предиктивном формате

Это изображение рассчитывается на основе ряда предыдущих I- или P-изображений.

B: Изображение в реверсивно-предиктивном формате Изображение этого типа рассчитывается методом сравнения предыдущих и последующих I- и P-изображений, так что оно несет наименьший объем информации.

Линейная ИКМ (импульсно-кодовая модуляция)

Это несжатые цифровые сигналы, подобные сигналам, имеющимся на дисках CD.

Контроль воспроизведения (PBC)

Если Video CD имеет "контроль воспроизведения", Вы можете выбрать сцены или информацию с помощью меню.

Частота выборки

Выборка – это процесс преобразования амплитуды звуковой волны (аналоговый сигнал), берущейся через определенные периоды, в цифровой вид (цифровое кодирование).

Частота выборки – это количество образцов взятых за секунду, так что большие числа означают более естественное воспроизведение оригинального звука.

Техническое обслуживание

Если поверхность загрязнена

Для очистки данного аппарата используйте мягкую сухую ткань.

- Никогда не используйте для очистки аппарата спирт, растворители или бензин.
- При использовании ткани, подвергнутой химической обработке, обратитесь к инструкции по обращению с ней.

Для чистого отчетливого звука (кассетная дека)

Регулярно очищайте головки для обеспечения хорошего качества воспроизведения и записи. Используйте чистящую ленту (не прилагается).

Перемещая аппарат

- 1 Выньте все диски.
- 2 Нажмите кнопку [⏻/I], чтобы выключить аппарат.
- 3 Отсоедините сетевой шнур.

Руководство по поиску и устранению неисправностей

Перед обращением к специалисту по техобслуживанию выполните следующие проверки. Если у Вас есть сомнения относительно некоторых пунктов проверки или перечисленные в списке меры не решают проблему, проконсультируйтесь с Вашим дилером относительно дальнейших действий.

Питание		Стр.
Нет питания.	<ul style="list-style-type: none"> Надежно подсоедините сетевой шнур. 	4
Аппарат автоматически переключается в режим ожидания.	<ul style="list-style-type: none"> Аппарат был переключен в режим ожидания таймером сна или функцией автоматического отключения питания. 	28, 9

Функция не отвечает или не работает

Нет отклика, когда нажимаются кнопки.	<ul style="list-style-type: none"> Этот аппарат не может воспроизводить диски, отличные от описанных в данной инструкции. Некоторые операции могут быть запрещены диском. Аппарат может работать неправильно из-за освещения, статического электричества или каких-либо внешних факторов. Выключите аппарат, а затем снова включите его. Или же выключите аппарат, отсоедините сетевой шнур, а затем снова подсоедините его. Образовалась влага: Подождите 1-2 часа, пока она не испарится. 	7, 15 — — —
С помощью пульта ДУ не могут производиться операции.	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте, правильно ли установлены батарейки. Батарейки разрядились: замените их новыми. Направьте пульт ДУ на сенсор сигнала пульта ДУ и управляйте. Пульт ДУ и основной аппарат находятся в разных режимах. Измените режим пульта ДУ, чтобы он соответствовал режиму основному аппарату. 	6 6 6, 8 29
Невозможно воспроизводить DVD.	<ul style="list-style-type: none"> Включен режим CD. Нажмите и удерживайте [–CD MODE], чтобы выключить режим CD. 	12
Нет изображения или звука.	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте видео или аудио соединения. Проверьте электропитание или входные установки подсоединенного оборудования. Проверьте, записано ли что-нибудь на диске. 	4, 5 — —
Вы забыли Ваш пароль оценок. Сбросьте все установки SETUP на заводские предварительные установки.	<ul style="list-style-type: none"> Во время остановки и когда источником является "DVD/CD", нажмите и удерживайте кнопку [■, STOP] на основном аппарате и кнопку [≥10] на пульте ДУ до тех пор, пока индикация "Initialised" не исчезнет с телевизора. Выключите аппарат и снова включите. Все установки вернуться к установкам по умолчанию. 	—

Определенная операция является нежелательной или непредвиденной

Перед началом воспроизведения проходит некоторое время.	<ul style="list-style-type: none"> Может потребоваться какое-то время, чтобы началось воспроизведение, когда дорожка MP3 содержит данные неподвижного изображения. Даже после начала воспроизведения дорожки, правильное время воспроизведения не будет высвечиваться. Это нормально. [MP3] Это нормально для видео формата DivX. [DivX] 	— —
Папки, глубже, чем восьмой слой на CD данных, отображаются неправильно. [WMA] [MP3] [JPEG] [MPEG4] [DivX]	<ul style="list-style-type: none"> Папки, глубже, чем восьмой слой, отображаются как восьмой слой. 	—
Во время выполнения пропуска или поиска появляется экран меню. [VCD]	<ul style="list-style-type: none"> Это нормально для дисков Video CD. 	—
Меню контроля воспроизведения не появляется. [VCD] с контролем воспроизведения	<ul style="list-style-type: none"> Дважды нажмите кнопку [■], а затем нажмите кнопку [▶, DVD/CD]. 	—
Функции программного и произвольного воспроизведения не работают. [DVD-V]	<ul style="list-style-type: none"> Эти функции не работают с некоторыми дисками DVD-Video. 	—
Запрограммированные пункты не воспроизводятся. [DVD-V]	<ul style="list-style-type: none"> Некоторые пункты не могут воспроизводиться, даже если Вы запрограммировали их. 	—
Сцены периодически пропускаются. [DVD-V]	<ul style="list-style-type: none"> Если Вы меняете громкость или установки звукового поля/качества звука во время действия функции ADVANCED DISC REVIEW, то функция будет продолжать действовать без экранного дисплея. Для отмены функции ADVANCED DISC REVIEW нажмите кнопку [▶, DVD/CD]. 	17

Субтитры

Позиция субтитров неправильная.	<ul style="list-style-type: none"> Подрегулируйте позицию. ("Subtitle Position" в Display Menu (меню дисплея).) 	17
Нет субтитров.	<ul style="list-style-type: none"> Высветите субтитры. В зависимости от диска, субтитры могут не отображаться. 	16 —

Маркер

Невозможно добавить маркеры.	<ul style="list-style-type: none"> Вы не можете добавить маркеры на диски DVD-VR. Вы не можете добавить маркеры, если истекшее время воспроизведения диска не появляется на дисплее аппарата. 	17 —
------------------------------	---	---------

Повтор фрагмента А-В		Стр.	
Точка В устанавливается автоматически.	<ul style="list-style-type: none"> • Конец пункта становится точкой В, когда он достигается. 	16	
Звук			
Звук искажен.	<ul style="list-style-type: none"> • При воспроизведение файлов WMA возможно возникновение помех. 	—	
Эффекты не работают.	<ul style="list-style-type: none"> • Некоторые аудио эффекты не работают или имеют меньший эффект с некоторыми дисками. • Режимы двойного обновления и улучшенный объемный звук не работают, если Вы изменили скорость воспроизведения. 	26	
При воспроизведении слышно гудение.	<ul style="list-style-type: none"> • Сетевые провода или люминесцентная лампа находится вблизи кабелей. Уберите другие устройства и провода подальше от кабелей данного аппарата. 	—	
Нет звука.	<ul style="list-style-type: none"> • Возможно звук будет временно приостановлен, когда Вы меняете скорость воспроизведения. • В зависимости от способа создания файлов, звук может не воспроизводиться. DivX 	17 7	
Меню			
Невозможно получить доступ к меню Setup.	<ul style="list-style-type: none"> • Выберите в качестве источника "DVD/CD". • Отмените программное и производное воспроизведение. 	— 13	
Изображение не нормальное или его невозможно смотреть			
Изображение искажено.	<ul style="list-style-type: none"> • Некоторое искажение является нормальным во время SEARCH (поиска). • Убедитесь, что аппарат подсоединен непосредственно к телевизору, а не подсоединен через видеокассетный магнитофон. • Измените пункт "Source Select" в Picture Menu (меню изображения). DivX 	11 4 17	
	Размер изображения не соответствует экрану.	<ul style="list-style-type: none"> • Измените пункт "TV Aspect" в разделе "Video". • Измените настройки функции масштаба. 	19 17
	Телевизор может высвечивать неправильное изображение или цвета кажутся блеклыми.	<ul style="list-style-type: none"> • Аппарат и телевизор используют разные видео системы. <ul style="list-style-type: none"> – Используйте мультисистемный телевизор или телевизор PAL. • Система, используемая на диске, не соответствует системе Вашего телевизора. <ul style="list-style-type: none"> – Диски PAL не могут правильно просматриваться на телевизоре NTSC. – Этот аппарат может преобразовывать сигналы NTSC в сигналы формата PAL 60 для просмотра на телевизоре PAL ("NTSC Disc Output" в разделе "Video"). 	— — 19
Меню отображаются неправильно.	<ul style="list-style-type: none"> • Восстановите коэффициент масштабирования "x1.00". • Установите пункт "Subtitle Position" в положение "0" в Display Menu (меню дисплея). 	17 17	
Функция автоматического определения масштаба работает неправильно.	<ul style="list-style-type: none"> • Выключите функцию изменения масштаба телевизора. • Используйте другие предварительно установленные соотношения сторон или ручную регулировку. • Функция изменения масштаба может работать неправильно, особенно в затемненных сценах, и может не работать в зависимости от типа диска. 	— 17 —	
Построчное видео			
Наблюдается раздвоение изображения, когда включен выход построчного сигнала.	<ul style="list-style-type: none"> • Эта проблема вызвана методом редактирования или материалом, используемым при создании DVD-Video, но она должна быть устранена, если Вы используете чересстрочный выход. Измените пункт "Video Output Mode" в Picture Menu (меню изображения) на "525i (или 480i)" или "625i (или 576i)". 	17	
Изображение не выводится в построчном формате.	<ul style="list-style-type: none"> • Или выберите пункт "525p (или 480p)" или "625p (или 576p)" в разделе "Video Output Mode" в Picture Menu (меню изображения). 	17	
	<ul style="list-style-type: none"> • Если аппарат подсоединен к телевизору через разъем VIDEO OUT или S VIDEO OUT, то выходной сигнал будет чересстрочным, даже если высвечивается индикация "PRG". 	4	
Прослушивание радио			
Слышен шум. Индикатор "ST" мигает или не загорается. Звук искажен.	<ul style="list-style-type: none"> • Подрегулируйте положение FM- или AM-антенны. • Используйте внешнюю антенну. • Нажмите [PLAY MODE], чтобы выбрать "MONO". 	5 5 22	
	Слышны биения.	<ul style="list-style-type: none"> • Выключите телевизор или установите его подальше от аппарата. 	—
	При приеме станций AM диапазона слышно низкое гудение.	<ul style="list-style-type: none"> • Установите антенну подальше от других кабелей и проводов. 	—

Дисплеи аппарата

Стр.

Хотя аппарат находится в режиме ожидания, дисплей горит и постоянно изменяется.	<ul style="list-style-type: none"> Выключите функцию демонстрации. Если Вы установили часы, функция демонстрации выключится автоматически. 	6 —
Дисплей темный.	<ul style="list-style-type: none"> Нажмите и удерживайте кнопку [–DIMMER], чтобы увеличить уровень яркости изображения. 	9
“NO PLAY”	<ul style="list-style-type: none"> Вы вставили диск, который аппарат не может воспроизводить. Вставьте такой диск, который он может воспроизводить. Вы вставили незаписанный диск. 	7 —
“NO DISC”	<ul style="list-style-type: none"> Вы не вставили диск. Вставьте его. Вы вставили диск неправильно. Вставьте его правильно. 	— 10
“F61”	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте и исправьте подключение проводов динамиков. Если неисправность остается, причина в источнике питания. Обратитесь к Вашему дилеру. 	5
“DVD U11”	<ul style="list-style-type: none"> Диск загрязнен. Протрите его начисто. 	7
“ERROR”	<ul style="list-style-type: none"> Выполнена неправильная операция. Прочитайте инструкцию и попробуйте снова. 	—
“DVD H□□” □□ отводится под номер.	<ul style="list-style-type: none"> Вероятно, возникла проблема. Номер, следующий за “H” зависит от состояния аппарата. Выключите аппарат и снова включите. Или же выключите аппарат, отсоедините сетевой шнур, и затем заново подсоедините его. Если сервисный номер не исчез, запишите его и проконсультируйтесь с квалифицированным работником сервисного центра. 	— —

Дисплеи телевизора

“This disc may not be played in your region”	<ul style="list-style-type: none"> Вы можете воспроизводить только DVD-Video, если их региональный код такой же или включает такой же региональный код, как и код аппарата, или если диск DVD-Video маркирован “ALL”. Проверьте региональный код аппарата на его задней панели. 	Покрытие
Нет экранных сообщений.	<ul style="list-style-type: none"> Выберите положение “On” в меню “On-Screen Messages” в разделе “Display”. 	19
“⊘”	<ul style="list-style-type: none"> Операция запрещена аппаратом или диском. 	—
“Cannot display group xx, content xx”	<ul style="list-style-type: none"> Вы пытаетесь высветить несовместимое содержание. 	—
“Check the disc”	<ul style="list-style-type: none"> Диск может быть загрязнен. 	7
“Authorization Error”	<ul style="list-style-type: none"> Вы пытаетесь воспроизвести файлы формата DivX VOD, приобретенные под другим регистрационным кодом. Эти файлы невозможно воспроизвести на данном аппарате. DivX 	20
“Rented Movie Expired” “Rental Expired”	<ul style="list-style-type: none"> Содержимое DivX VOD не имеет оставшихся записей. Его невозможно воспроизвести. DivX 	20

Использование кассетной деки

Плохое качество звучания.	<ul style="list-style-type: none"> Почистите головки. 	30
Запись невозможна.	<ul style="list-style-type: none"> Если лепестки защиты от случайного стирания были удалены, закройте отверстия клейкой лентой. 	24

Лотки для дисков

Лоток (-ки) для дисков не открывается. Появилась индикация “CHGR ERR”	<ul style="list-style-type: none"> Нажмите кнопку [⊘/I], чтобы открыть заблокированный лоток (-ки) после выключения аппарата. Снова включите аппарат, и лоток (-ки) вернется в предыдущее состояние. Если проблему решить не удастся, обратитесь к дилеру. 	10 —
--	--	---------

Переустановка памяти (Инициализация)

Если происходят следующие ситуации, обращайтесь к приведенной ниже инструкции, чтобы переустановить память:

- Нет отклика, когда нажимаются кнопки.
- Вы хотите очистить и переустановить содержание памяти.

Чтобы переустановить память

- Отсоедините сетевой шнур питания переменного тока. (Подождите по крайней мере 3 минуты перед тем, как перейти к выполнению действий пункта 2.)
- Нажимая и удерживая кнопку [⊘/I] на основном аппарате, заново подсоедините сетевой шнур питания переменного тока. На дисплее появляется индикация “-----”.
- Отпустите кнопку [⊘/I]. Все установки вернуться к заводским предварительным установкам. Вам будет необходимо вновь установить настройки памяти.

Технические характеристики

БЛОК УСИЛИТЕЛЯ

Среднеквадратичная выходная мощность
 Полный коэффициент гармоник 10%,
 задействованы оба канала
1 кГц Передний канал 95 Вт на канал (4 Ом)
Общая среднеквадратичная мощность 190 Вт

СЕКЦИЯ ТЮНЕРА FM/AM, РАЗЪЕМОВА

Предустановленная станции FM 15 станций
 AM 15 станций

Частотная модуляция (FM)
 Диапазон частот 87,50 до 108,00 МГц (с шагом 50 кГц)
 Чувствительность 4 мкВ (IHF)
 Сигнал/шум 26 дБ 2,2 мкВ
 Антенные разъемы 75 Ом (несогласованный)

Амплитудная модуляция (AM)
 Диапазон частот 522 до 1629 кГц (с шагом 9 кГц)
AM Чувствительность Отношение сигнал/
 шум 20 дБ при 999 кГц 560 мкВ/м

Музыкальный вход
 Чувствительность 100 мВ, 4700 Ом
 Разъем Стерео, гнездо 3,5 мм

Гнездо для наушников
 Разъем Стерео, гнездо 3,5 мм

Гнездо микрофона
 Чувствительность 0,7 мВ, 600 Ом
 Разъем Гнездо моно, 6,3 мм (2 системы)

БЛОК КАССЕТНОЙ ДЕКИ

Система дорожек 4 дорожки, 2 канала

Головки
 Запись/воспроизведение Головка из твердого пермаллоя
 Стирание Ферритовая головка с двумя зазорами

Двигатель Серводвигатель постоянного тока

Система записи Запись переменным током 100 кГц

Система стирания Стирание переменным током 100 кГц

Скорость ленты 4,8 см/с

Максимальная частотная характеристика
 (+3 дБ, -6 дБ на DECK OUT)
 NORMAL 35 Гц до 14 кГц
 С/Ш 50 дБ (средневзвеш.)
 Детонация 0,18% (WRMS)
 Время ускоренной перемотки вперед и назад
 Приблиз. 120 секунд для кассеты типа C-60

СЕКЦИЯ ВИДЕО

Видео система PAL625/50, PAL525/60, NTSC

Выход композитного видео
 Выходной уровень 1 Vp-p (75 Ом)
 Разъем Штырьковый разъем (1 система)

Выход S VIDEO
 Выходной уровень Y 1 Vp-p (75 Ом)
 Выходной уровень C 0,3 Vp-p (75 Ом) (PAL)
 0,286 Vp-p (75 Ом) (NTSC)
 Разъем Разъем S (1 система)

Компонентный видео выход
 [NTSC: 525 (480)p/525 (480)i, PAL: 625 (576)p/625 (576)i]
 Выходной уровень Y 1 Vp-p (75 Ом)
 Выходной уровень P_y 0,7 Vp-p (75 Ом)
 Выходной уровень P_r 0,7 Vp-p (75 Ом)
 Разъем Штырьковый разъем
 (Y: зеленый, P_y: голубой, P_r: красный) (1 система)

СЕКЦИЯ ДИСКА

СЕКЦИЯ ДИСКА

Воспроизводимые диски [8 см или 12 см]

- (1) DVD (DVD-Video, DivX[®] *6, *7)
- (2) DVD-RAM (DVD-VR, JPEG *4, *7, MP3 *2, *7, MPEG4 *5, *7, DivX *6, *7)
- (3) DVD-R (DVD-Video, DVD-VR, JPEG *4, *7, MP3 *2, *7, MPEG4 *5, *7, DivX *6, *7)
- (4) DVD-R DL (DVD-Video, DVD-VR)
- (5) DVD-RW (DVD-Video, DVD-VR, JPEG *4, *7, MP3 *2, *7, MPEG4 *5, *7, DivX *6, *7)
- (6) +R/RW (Video)
- (7) +R DL (Video)
- (8) CD, CD-R/RW [CD-DA, Video CD, SVCD *1, MP3 *2, *7, WMA *3, *7, JPEG *4, *7, MPEG4 *5, *7, DivX *6, *7, HighMAT Level 2 (аудио и изображения)]

*1 Удовлетворяющий стандарту IEC62107

*2 MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

*3 Windows Media Audio Ver.9.0 L3

Не поддерживает режим Multiple Bit Rate (MBR)

*4 Файлы Exif Ver 2.1 JPEG Baseline Разрешение изображения: между 160 x 120 и 6144 x 4096 пикселей (Суб выборка 4:0:0, 4:2:0, 4:2:2 или 4:4:4). Слишком длинные изображения могут не воспроизводиться.

*5 Возможность воспроизведения информации в формате MPEG4, отвечающей техническим требованиям SD VIDEO (стандарт ASF)/MPEG4 (Simple Profile) для видео систем/ G.726 для аудио систем, и записанной мультимедийной видеокамерой Panasonic на карту памяти SD или DVD-видеомагнитофоном.

*6 Воспроизводит все версии формата DivX[®] видео (включая DivX[®]6) со стандартным воспроизведением медиа файлов DivX[®]. Сертифицирован как DivX Home Theater Profile. GMC (Global Motion Compensation) не поддерживается.

*7 Общее совместное максимальное количество распознаваемого содержимого аудио, изображения, видео и групп: 4000 наименований содержимого аудио, изображений и видео, и 400 наименований групп.

Считывающее устройство

Длина волны

CD 785 нм
 DVD 662 нм

Мощность лазерного излучения

CD КЛАСС 1M
 DVD КЛАСС 1

Аудио выход (Диск)

Количество каналов 2 (стерео) (FL, FR)

АКУСТИЧЕСКАЯ СЕКЦИЯ

Тип 2 двухполосных динамика (С отражением баса)

Динамик(и) Импеданс 4 Ом

1. Низкочастотный динамик 6 см, конического типа
2. Высокочастотный динамик 16 см, конического типа

Входная мощность (IEC) 100 Вт (Макс.)

Звуковое давление на выходе 82 дБ/Вт (1,0 м)
 5,6 кГц

Частота разделения 31 Гц до 30 кГц (-16 дБ)
 38 Гц до 23 кГц (-10 дБ)

Размеры (ШxВxГ) 220 x 330 x 204,5 мм

Масса 2,7 кг

ОБЩИЕ ПАРАМЕТРЫ

Электропитание Переменный ток, 230 В, 50 Гц

Потребляемая мощность 105 Вт

Размеры (ШxВxГ) 250 x 330 x 341,8 мм

Масса 6,7 кг

Диапазон температуры эксплуатации от +5°C до +35°C

Диапазон влажности эксплуатации от 5% до 90% относительной влажности (без конденсации)

Потребляемая мощность в режиме ожидания

0,9 Вт (приблизительно)

Примечание:

1. Технические характеристики могут быть изменены без уведомления. Масса и размеры даны приблизительно.
2. Полный коэффициент гармонических искажений измерялся с помощью цифрового анализатора спектра.

Список кодов различных языков

Абхазский: 6566	Вьетнамский: 8673	Кечуа: 8185	Ория: 7982	Тви: 8487
Азербайджанский: 6590	Галицийский: 7176	Киргизский: 7589	Пенджабский: 8065	Телугу: 8469
Аймара: 6588	Голландский: 7876	Китайский: 9072	Персидский: 7065	Тибетский: 6679
Албанский: 8381	Гренландский: 7576	Корейский: 7579	Польский: 8076	Тигриния: 8473
Амхарский: 6577	Греческий: 6976	Корсиканский: 6779	Португальский: 8084	Тонга: 8479
Английский: 6978	Грузинский: 7565	Коса: 8872	Пушту: 8083	Турецкий: 8482
Арабский: 6582	Гуарани: 7178	Курдский: 7585	Ретороманский: 8277	Туркменский: 8475
Армянский: 7289	Гуджарати: 7185	Лаосский: 7679	Румынский: 8279	Узбекский: 8590
Ассамский: 6583	Гэльский: 7168	Латынь: 7665	Русский: 8285	Украинский: 8575
Афарский: 6565	Датский: 6865	Латышский: 7686	Самоанский: 8377	Урду: 8582
Африкаанс: 6570	Зулусский: 9085	Лингала: 7678	Санскрит: 8365	Фарси: 7079
Баскский: 6985	Иврит: 7387	Литовский: 7684	Сербский: 8382	Фиджи: 7074
Башкирский: 6665	Идиш: 7473	Македонский: 7775	Сербскохорватский: 8372	Финский: 7073
Белорусский: 6669	Индонезийский: 7378	Малагасийский: 7771	Сингальский: 8373	Французский: 7082
Бенгальский:	Интерлингва: 7365	Малайский: 7783	Синдхи: 8368	Фризский: 7089
Бангладеш: 6678	Ирландский: 7165	Малайлам: 7776	Словенский: 8376	Хауса: 7265
Бирманский: 7789	Исландский: 7383	Мальтийский: 7784	Словацкий: 8375	Хинди: 7273
Бихари: 6672	Испанский: 6983	Маори: 7773	Сомалийский: 8379	Хорватский: 7282
Болгарский: 6671	Итальянский: 7384	Маратхи: 7782	Суахили: 8387	Чешский: 6783
Бретонский: 6682	Йоруба: 8979	Молдавский: 7779	Суданский: 8385	Шведский: 8386
Бутанский: 6890	Казахский: 7575	Монгольский: 7778	Тагальский: 8476	Шона: 8378
Валлийский: 6789	Камбоджийский: 7577	Науру: 7865	Таджикский: 8471	Эсперанто: 6979
Венгерский: 7285	Каннада: 7578	Немецкий: 6869	Тайский: 8472	Эстонский: 6984
Волапук: 8679	Каталонский: 6765	Непальский: 7869	Тамильский: 8465	Яванский: 7487
Волоф: 8779	Кашмирский: 7583	Норвежский: 7879	Татарский: 8484	Японский: 7465

Windows Media и логотип Windows являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками компании Microsoft Corporation в Соединенных Штатах и/или других странах.

WMA – это формат сжатия, разработанный компанией Microsoft Corporation. У этого формата качество звучания такое же, как у формата MP3, однако размер файла меньше, чем размер файла формата MP3.



Это изделие включает технологию защиты авторских прав, которая защищена по методу заявок определенных патентов США и других прав интеллектуальной собственности, являющихся собственностью корпорации Macrovision и других владельцев авторских прав. Использование этой технологии защиты авторских прав должно быть одобрено корпорацией Macrovision, и она нацелена для использования в быту и другого ограниченного использования для просмотра, если только иное не одобрено корпорацией Macrovision. Запрещается копирование технологии и демонтаж изделия.

Технология звукового декодирования MPEG (Уровень 3), лицензированная у Fraunhofer IIS и Thomson multimedia.

Данное изделие лицензировано по лицензии на пакет патентов MPEG-4 Visual для личного и некоммерческого использования в целях (i) кодирования видео в соответствии со стандартом MPEG-4 Visual ("MPEG-4 Video") и/или (ii) декодирования видео файлов формата MPEG-4, закодированных потребителем, занятым индивидуальной и некоммерческой деятельностью и/или предоставленных поставщиком видеопродукции, действующим на основании лицензии MPEG LA. На применение в других целях никакие лицензии не предоставляются и не распространяются. Дополнительные сведения, в том числе сведения об использовании в рекламных, служебных и коммерческих целях, можно получить в компании MPEG LA, LLC. См. <http://www.mpegla.com>.



HighMAT™ и логотип HighMAT являются торговыми знаками или зарегистрированными торговыми знаками компании Microsoft Corporation в Соединенных Штатах и/или в других странах.

HDCD®, HDCD®, High Definition Compatible Digital® и Pacific Microsonics™ являются зарегистрированными торговыми знаками или торговыми знаками компании Pacific Microsonics, Inc. в Соединенных Штатах и/или в других странах.

Система HDCD произведена по лицензии компании Pacific Microsonics, Inc. При изготовлении этого продукта были использованы один или несколько следующих патентов: В США: 5,479,168, 5,638,074, 5,640,161, 5,808,574, 5,838,274, 5,854,600, 5,864,311, 5,872,531, и в Австралии: 669114, и другие заявленные патенты.

Изделие, официально сертифицированное DivX® Certified. Воспроизводит видео DivX® всех версий (в том числе DivX®6) при стандартном воспроизведении файлов мультимедиа DivX®. DivX, DivX Certified и соответствующие логотипы являются торговыми марками DivX, Inc. и используются по лицензии.

Изготовлено по лицензии фирмы Dolby Laboratories. Долби, "Dolby" и символ с двойным "D" – товарные знаки фирмы Dolby Laboratories.

"DTS" и "DTS 2.0 + Digital Out" являются торговыми марками Digital Theater Systems, Inc.



ИНФОРМАЦИЯ
О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

**BZ02 DVD СТЕРЕО СИСТЕМА МОДЕЛЬ SC-VK450
(ОСНОВНОЙ БЛОК SA-VK450 С ДИНАМИКАМИ SB-VK450)**

Panasonic

сертифицирована ОС ГОСТ-АЗИЯ,

(Регистрационный номер в Госреестре – РОСС SG.0001.11BZ02)

Сертификат соответствия:	№ РОСС МУ.BZ02.B05356
Сертификат соответствия выдан:	30 января 2006 года
Сертификат соответствия действителен до:	30 января 2009 года
Модель SC-VK450 Panasonic соответствует требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 60065-2002, ГОСТ 5651-89, ГОСТ 22505-97, ГОСТ Р 51515-99, ГОСТ Р 51317.3.2-99, ГОСТ Р 51317.3.3-99
Срок службы	7 (семь) лет

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Web Site: <http://www.panasonic.co.jp/global/>

Список із кодами мов

Абхазька: 6566	Датська: 6865	Японська: 7465	Орія: 7982	Тагальська: 8476
Афар: 6565	Голландська: 7876	Яванська: 7487	Пушту: 8083	Таджикська: 8471
Африкаанс: 6570	Англійська: 6978	Каннада: 7578	Перська: 7065	Тамільська: 8465
Албанська: 8381	Есперанто: 6979	Кашмірська: 7583	Польська: 8076	Татарська: 8484
Амхарська: 6577	Естонська: 6984	Казахська: 7575	Португальська: 8084	Телугу: 8469
Арабська: 6582	Фарерська: 7079	Киргизька: 7589	Панджабі: 8065	Тайська: 8472
Вірменська: 7289	Фіджі: 7074	Корейська: 7579	Кечуа: 8185	Тибетська: 6679
Ассамська: 6583	Фінська: 7073	Курдська: 7585	Ретороманська: 8277	Тігринья: 8473
Аймара: 6588	Французька: 7082	Лаоська: 7679	Румунська: 8279	Тонга: 8479
Азербайджанська: 6590	Фризська: 7089	Латинь: 7665	Російська: 8285	Турецька: 8482
Башкірська: 6665	Галісійська: 7176	Латвійська, латиська: 7686	Самоанська: 8377	Туркменська: 8475
Баскська: 6985	Грузинська: 7565	Вінчала: 7678	Санскрит: 8365	Тві: 8487
Бенгалі, Бангладеська: 6678	Грецька: 6976	Литовська: 7684	Шотландська	Українська: 8575
Бутанська: 6890	Гренландська: 7576	Македонська: 7775	Гаельська: 7168	Урду: 8582
Біхарі: 6672	Гуарані: 7178	Малагасійська: 7771	Сербська: 8382	Узбецька: 8590
Бретонська: 6682	Гуджараті: 7185	Малайська: 7783	Сербо-хорватська: 8372	В'єтнамська: 8673
Болгарська: 6671	Хауса: 7265	Малайлам: 7776	Шона: 8378	Волап'юк: 8679
Бірманська: 7789	Іврит: 7387	Мальтійська: 7784	Сіндхі: 8368	Уельська: 6789
Білоруська: 6669	Хінді: 7273	Маорі: 7773	Сингальська: 8373	Волоф: 8779
Камбоджійська: 7577	Угорська: 7285	Маратхі: 7782	Словацька: 8375	Кхоса: 8872
Каталонська: 6765	Ісландська: 7383	Молдавська: 7779	Словенська: 8376	Ідиш: 7473
Китайська: 9072	Індонезійська: 7378	Монгольська: 7778	Сомалі: 8379	Йоруба: 8979
Корсианська: 6779	Інтерлінгва: 7365	Науру: 7865	Іспанська: 6983	Зулу: 9085
Хорватська: 7282	Ірландська: 7165	Непальська: 7869	Сунданська: 8385	
Чеська: 6783	Італійська: 7384	Норвезька: 7879	Суахілі: 8387	
			Шведська: 8386	

Windows Media та логотип Windows є торговими марками або зареєстрованими торговими марками корпорації Microsoft Corporation у Сполучених Штатах Америки та інших країнах.

WMA – це формат стиснення, розроблений корпорацією Microsoft Corporation. Він забезпечує таку саму якість звучання, що і формат MP3, але розмір файлів у форматі WMA менший за MP3.



У цьому виробі використовується технологія захисту авторських прав, тобто він захищений формулами винаходів відповідних патентів Сполучених Штатів, а також іншими засобами захисту прав інтелектуальної власності, які належать корпорації Macrovision та іншим власникам авторських прав. Для використання цієї технології захисту авторських прав необхідно отримати дозвіл від корпорації Macrovision. Ця технологія призначена лише для домашнього перегляду або для перегляду у інших умовах зі встановленими обмеженнями, за виключенням випадків, коли отримано дозвіл від корпорації Macrovision. Забороняється розбирати пристрій або копіювати будь-які його компоненти.

Технологія декодування звуку MPEG Layer-3 використовується за ліцензією від компаній Fraunhofer IIS та Thomson multimedia.

Цей виріб виготовлено за патентною портфельною ліцензією MPEG-4 Visual для приватного та некомерційного використання споживачем з метою (i) кодування відеосигналу у відповідності до стандарту MPEG-4 Visual ("MPEG-4 Video") та/або (ii) декодування відеосигналу у форматі MPEG-4 Video, закодованого споживачем, який займається діяльністю у приватних і некомерційних цілях, та/або одержаного від продавця носіїв з відеоданими, який має ліцензію компанії MPEG LA для продажу відеоданих у форматі MPEG-4 Video. Ліцензії не видаються і не передбачаються для будь-яких інших способів використання. Докладнішу інформацію, зокрема про використання у рекламних, внутрішніх та комерційних цілях та ліцензування, можна одержати у компанії MPEG LA, LLC. Для цього перейдіть на веб-сайт <http://www.mpegla.com>.



HighMAT™ та логотип HighMAT є або торговими марками, або зареєстрованими торговими марками корпорації Microsoft Corporation у Сполучених Штатах Америки та інших країнах.

Виготовлено за ліцензією від Dolby Laboratories. "Dolby" та символ з зображенням подвійної D є торговими марками Dolby Laboratories.

"DTS" та "DTS 2.0 + Digital Out" є зареєстрованими торговими марками компанії Digital Theater Systems, Inc.

HDCD®, HDCD®, High Definition Compatible Digital® та Pacific Microsonics™ є або зареєстрованими торговими марками, або торговими марками компанії Pacific Microsonics, Inc. у Сполучених Штатах та/або інших країнах.

Система HDCD вироблена за ліцензією від компанії Pacific Microsonics, Inc. Даний виріб захищений одним або кількома з наведених нижче патентів: у США: 5,479,168, 5,638,074, 5,640,161, 5,808,574, 5,838,274, 5,854,600, 5,864,311, 5,872,531 та у Австралії: 669114, разом з іншими патентами, на які було подано заявки.

Офіційно сертифікована продукція DivX® Certified. Відтворює усі версії відеозаписів DivX® (включно з DivX®6) із стандартним відтворенням мультимедійних файлів DivX®. DivX, DivX Certified та пов'язані з ними логотипи є торговими марками DivX, Inc та використовуються за ліцензією.

Технічні характеристики

ПІДСИЛЮВАЧ

Ефективне значення вихідної потужності
Сумарне значення коефіцієнта нелінійних викривлень 10%,
по обох каналах
1 кГц Передній канал 95 Вт на канал (4 Ω)
Загальна потужність в режимі RMS Stereo 190 Вт
(ефективне значення, стерео)

ТЮНЕР FM/AM ДІАПАЗОНУ, КОНТАКТИ

Налаштована станція 15 станцій діапазону FM
15 станцій діапазону AM
Частотна модуляція (FM)
Діапазон частот 87,50 до 108,00 МГц (крок – 50 кГц)
Чутливість 4 мВ (IHF)
Сигнал/шум 26 дБ 2,2 мВ
Контакт(и) антени 75 Ω (незбалансовані)
Амплітудна модуляція (AM)
Діапазон частот 522 до 1629 кГц (крок – 9 кГц)
Чутливість
Сигнал/шум 20 дБ (при 999 кГц) 560 мВ/м
Гніздо допоміжного входу
Чутливість 100 мВ, 4,7 кΩ
Гніздо стерео, гніздо 3,5 мм
Гніздо для навушників
Гніздо стерео, гніздо 3,5 мм
Гніздо для підключення мікрофону
Чутливість 0,7 мВ, 600 Ω
Гніздо Моно, гніздо 6,3 мм (система 2)

КАСЕТНА ДЕКА

Система запису доріжок 4 доріжки, 2 канали
Головки
запису/відтворення головка з твердого пермалою
стирання феритна головка з двома зазорами
Мотор сервомотор постійного струму
Система запису
підмагнічування змінним струмом частота 100 кГц
Система стирання
стирання змінним струмом частота 100 кГц
Швидкість стрічки 4,8 см/сек.
Робоча частотна характеристика
(+3 дБ, -6 дБ) у режимі DECK OUT
NORMAL 35 Гц до 14 кГц
Сигнал/шум 50 дБ (А-зважене)
Коефіцієнт детонації
0,18 % (середньоквадратичне значення)
Тривалість швидкого перемотування
вперед та назад приблизно 120 секунд для касети С-60

ВІДЕО

Відеосистема PAL625/50, PAL525/60, NTSC
Композитний відеовихід
Рівень вихідного сигналу 1 Vp-p (75 Ω)
Гніздо Контактне гніздо (1 система)
Відеовихід S-video
Рівень вихідного сигналу Y 1 Vp-p (75 Ω)
Рівень вихідного сигналу C 0,3 Vp-p (75 Ω) (PAL)
0,286 Vp-p (75 Ω) (NTSC)
Гніздо Гніздо S (1 система)
Компонентний відеовихід
[NTSC: 525 (480)p/525 (480)i, PAL: 625 (576)p/625 (576)i]
Рівень вихідного сигналу Y 1 Vp-p (75 Ω)
Рівень вихідного сигналу P_B 0,7 Vp-p (75 Ω)
Рівень вихідного сигналу P_R 0,7 Vp-p (75 Ω)
Гніздо Контактне гніздо
(Y: зелений, P_B: блакитний, P_R: червоний) (1 система)

КОМПАКТ-ДИСКИ

КОМПАКТ-ДИСКИ

Диски, що відтворюються (8 см або 12 см)

- DVD (DVD-Video, DivX[®] *6, *7)
- DVD-RAM (DVD-VR, JPEG[®] *4, *7, MP3[®] *2, *7, MPEG4[®] *5, *7, DivX[®] *6, *7)
- DVD-R (DVD-Video, DVD-VR, JPEG[®] *4, *7, MP3[®] *2, *7, MPEG4[®] *5, *7, DivX[®] *6, *7)
- DVD-R DL (DVD-Video, DVD-VR)
- DVD-RW (DVD-Video, DVD-VR, JPEG[®] *4, *7, MP3[®] *2, *7, MPEG4[®] *5, *7, DivX[®] *6, *7)

- +R/RW (Video)
- +R DL (Video)
- CD, CD-R/RW [CD-DA, Video CD, SVCD[®], MP3[®] *2, *7, WMA[®] *3, *7, JPEG[®] *4, *7, MPEG4[®] *5, *7, DivX[®] *6, *7, HighMAT Level 2 (звуківі файли та зображення)]

*1 Відповідно до IEC62107

*2 MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3,

*3 Windows Media Audio Ver 9.0 L3

Не сумісний з технологією Multiple Bit Rate (MBR)

*4 Базові файли JPEG, формат Exit Ver 2.1

Роздільні характеристики зображення: від 160 x 120 до 6144 x 4096 пікселів (Субдискретизація - 4:0:0, 4:2:0, 4:2:2 або 4:4:4). Дуже видовжені та вузькі зображення можуть не відображатися.

*5 Дані формату MPEG4, записані за допомогою багатосистемних відеокамер Panasonic SD або пристроїв запису на DVD

Відповідають вимогам SD VIDEO (стандарт ASF)/відеосистем запису і відтворення файлів MPEG4 (проста конфігурація)/ аудіосистем типу G.726

*6 Відтворює диски всіх версій DivX[®] video (у тому числі DivX[®]6), які передбачають можливість стандартного відтворення файлів з носіїв у форматі DivX[®]. Видано сертифікат відповідності вимогам домашнього кінотеатру DivX. GMC (технологія компенсації глобального руху) не підтримується.

*7 Загальна максимальна кількість об'єктів та груп аудіоданих, зображень та відеоданих, що розпізнаються пристроєм: 4000 об'єктів аудіо-, відеоданих, зображень та 400 груп.

Звукознаміч

Довжина хвилі
CD 785 мм
DVD 662 мм
Потужність лазера
CD КЛАС 1М
DVD КЛАС 1
Звуковий вихід (диск)
Кількість каналів (FL, FR), 2 (стерео)

ДИНАМІКИ

Тип 2-стороння система з 2-ма динаміками (Bass reflex)
Динамік(и) Імпеданс 4 Ω
1. Динамік для відтворення високих 6 см, конічний
2. Вуфер 16 см, конічний
Вхідна потужність (МЕК) 100 Вт (макс.)
Рівень вихідного звуку 82 дБ/Вт (1,0 м)
Частота розділення 5,6 кГц
Діапазон частот 31 Гц – 30 кГц (-16 дБ)
38 Гц – 23 кГц (-10 дБ)
Розміри (ШxВxГ) 220 x 330 x 204,5 мм
Вага 2,7 кг

ЗАГАЛЬНІ

Живлення 230 В змінного струму, 50 Гц
Споживана потужність 105 Вт
Розміри (ШxВxГ) 250 x 330 x 341,8 мм
Вага 6,7 кг
Робочий діапазон температури від +5 °C до +35 °C
Робочий діапазон вологості від 5 % до 90 % відносної вологості (без конденсації)

Споживання енергії в режимі очікування
0,9 Вт (приблизно)

Примітка:

- Технічні характеристики можуть змінюватись без повідомлення. Вага та розміри вказані приблизно.
- Сумарне значення коефіцієнта нелінійних викривлень вимірюється цифровим аналізатором спектру.

Індикація на дисплеї пристрою

Сторінка

Незважаючи на те, що пристрій перебуває в режимі очікування, вмикається підсвічування дисплея, та на ньому постійно змінюється зображення.	<ul style="list-style-type: none"> Вимкніть демонстраційний режим. Після налаштування годинника демонстраційний режим вимикається автоматично. 	6 —
Зображення темне.	<ul style="list-style-type: none"> Натисніть і утримуйте кнопку [DIMMER], щоб збільшити яскравість дисплея. 	9
“NO PLAY” (Відтворення не відбувається)	<ul style="list-style-type: none"> Ви вставили диск, який неможливо відтворити на цьому пристрої; вставте інший диск, який можна відтворювати. Ви вставили порожній диск. 	7 —
“NO DISC” (Диск відсутній)	<ul style="list-style-type: none"> Диск відсутній; вставте диск. Диск встановлено неправильно; вставте його належним чином. 	— 10
“F61”	<ul style="list-style-type: none"> Перевірте та виправте з'єднання шнурів динаміків. Якщо після цього проблема не усунена, це може бути збій подачі живлення. Зверніться до магазину, в якому Ви придбали систему. 	5
“DVD U11”	<ul style="list-style-type: none"> Поверхня диска забруднена. Очистіть диск. 	7
“ERROR” (Помилка)	<ul style="list-style-type: none"> Виконано некоректну операцію. Прочитайте інструкції та повторіть спробу. 	—
“DVD H□□” □□ відповідає номеру.	<ul style="list-style-type: none"> Можливо, виникла проблемна ситуація. Число після літери “H” залежить від стану пристрою. Вимкніть та знову ввімкніть пристрій. Або вимкніть пристрій, від'єднайте кабель живлення змінного струму та потім знову приєднайте його. Якщо сервісні номери не стираються, запам'ятайте їх та зверніться до кваліфікованого представника сервісного центру. 	— —

Індикація на екрані телевізора

“This disc may not be played in your region” (цей диск неможливо відтворити у Вашому регіоні)	<ul style="list-style-type: none"> Ви маєте змогу переглядати диски у форматі DVD-Video, якщо номер регіону, в якому вони призначені для використання, співпадає або включає номер того ж самого регіону, що і пристрій, або якщо диск DVD-Video має позначку “ALL” (Vci). Перевірте номер регіону, який вказаний на задній панелі пристрою. 	Обкладинка
Екранні повідомлення відсутні.	<ul style="list-style-type: none"> Виберіть пункт “On” (Увімк.) меню “On-Screen Messages” (Екранні повідомлення) на вкладці “Display” (Дисплей). 	19
“⊘”	<ul style="list-style-type: none"> Операція заборонена налаштуваннями пристрою або диска. 	—
“Cannot display group xx, content xx” (Неможливо відобразити групу xx, вміст xx)	<ul style="list-style-type: none"> Ви намагаєтесь відтворити диск, формат якого не підтримується. 	—
“Check the disc” (Перевірте диск)	<ul style="list-style-type: none"> Можливо, поверхня цього диска забруднена. 	7
“Authorization Error” (Помилка авторизації)	<ul style="list-style-type: none"> Ви намагаєтесь відтворити дані з диску DivX VOD, який було придбано на інший реєстраційний код. Відтворити такі дані на цьому пристрої неможливо. DivX 	20
“Rented Movie Expired” “Rental Expired” (Період прокату завершився)	<ul style="list-style-type: none"> Кількість разів відтворення даних з диска DivX VOD, що залишилися, становить нуль. Його не можливо відтворити. DivX 	20

При використанні касетної деки

Погана якість звучання.	<ul style="list-style-type: none"> Почистіть головки. 	30
Неможливо здійснити запис.	<ul style="list-style-type: none"> Якщо на касетах були видалені захисні упори, закрийте отвори клейкою стрічкою. 	24

Лотки для дисків

Лоток або лотки для дисків не відкриваються. На екрані з'являється повідомлення “CHGR ERR” (помилка пристрою автоматичної зміни дисків).	<ul style="list-style-type: none"> Натисніть кнопку [⊘/I] щоб вимкнути пристрій і звільнити лоток або лотки, які застрягли. Знову увімкніть його, і лоток чи лотки повернуться до свого попереднього стану. Якщо це не допоможе усунути проблему, зверніться у магазин, де Ви придбали цей пристрій. 	10 —
--	--	---------

<p>Відновлення вмісту пам'яті (ініціалізація) У разі виникнення наступних обставин виконайте наведені нижче інструкції, щоб відновити вміст пам'яті:</p> <ul style="list-style-type: none"> відсутня жодна реакція на натискання кнопок; Ви бажаєте очистити та відновити вміст пам'яті. 	<p>Щоб відновити вміст пам'яті</p> <ol style="list-style-type: none"> Від'єднайте кабель живлення змінного струму. (Перш ніж виконати крок 2 почекайте щонайменше 3 хвилини.) Натисніть та утримуйте кнопку [⊘/I] на головному блоці, під'єднайте кабель живлення змінного струму. На дисплеї з'явиться напис “-----”. Відпустіть кнопку [⊘/I]. Значення всіх параметрів повертаються до заводських налаштувань. Вам доведеться відновити налаштування пам'яті.
---	--

Повторення фрагмента А-В

Сторінка

Точка В встановлюється автоматично.	• Точка В автоматично встановлюється в кінці елемента, коли до нього доходить відтворення.	16
-------------------------------------	--	----

Звучання

Звук викривлений.	• Під час відтворення файлів формату WMA можуть з'являтися перешкоди.	—
Ефекти не працюють.	• Деякі звукові ефекти послаблюються або не працюють з деякими форматами дисків. • Ефект поширеного об'ємного звучання Advanced Surround не працюватиме, якщо Ви змінили швидкість відтворення.	26
Під час відтворення чути гудіння.	• Можливо біля кабелів розташований кабель змінного струму або джерело флуоресцентного світла. Розташуйте інші пристрої та кабелі якнайдалі від цього пристрою.	—
Звук відсутній.	• Пауза у звучанні може з'явитися, коли Ви змінюєте швидкість відтворення. • У залежності від способу створення файлів звук може не відтворюватися.	17 7

Меню

Неможливо увійти до меню Setup.	• Виберіть в якості джерела "DVD/CD". • Скасуйте режим відтворення за програмою та режим відтворення у довільному порядку.	— 13
---------------------------------	---	---------

Зображення не показується або показується неправильно

Зображення викривлене.	• Викривлення зображення може відбуватися під час використання функції SEARCH.	11
	• Переконайтеся, що пристрій підключений безпосередньо до телевізора, а не через відеомагнітофон.	4
	• Змініть параметри "Source Select" (вибір джерела) у Picture Menu (меню Picture). [DivX]	17
Розмір зображення не співпадає з форматом екрана.	• Змініть значення пункту "TV Aspect" на вкладці "Video".	19
	• Змініть значення параметра Zoom.	17
Зображення показується неправильно, або кольори тьмяніють.	• На пристрої та на телевізорі налаштовані різні системи відеозображення. – Використовуйте телевізор з декількома системами або з системою PAL.	—
	• Система, в якій записувався диск, не співпадає з системою Вашого телевізора. – Диски, записані у системі PAL, не можуть належним чином відтворюватися на телевізорі, який підтримує систему NTSC.	—
	– Цей пристрій може конвертувати сигнали системи NTSC у сигнали PAL 60 для перегляду на телевізорі з системою PAL (вкладка "Video", елемент NTSC Disc Output (Відтворення дисків, записаних у системі NTSC)).	19
Меню відображається неправильно.	• Виберіть для масштабу зображення значення "x1.00".	17
	• Виберіть для положення субтитрів "Subtitle Position" в Display Menu (меню Display) значення "0".	17
Функція автоматичної зміни масштабу працює неналежним чином.	• Вимкніть функцію зміни масштабу в телевізорі. • Встановіть інший формат зображення або задайте масштаб вручну. • Функція зміни масштабу може працювати неправильно, особливо під час відображення темних сцен, або взагалі не працювати залежно від типу диска, що використовується.	— 17 —

Зображення при прогресивній розгортці

При прогресивній розгортці зображення подвоюється.	• Ця проблема може бути спричинена методом редагування або матеріалом на диску DVD-Video, але її можна усунути, якщо переключитися в режим черезрядкової розгортки. Встановіть для параметра "Video Output Mode" в Picture Menu (меню Picture) значення "525i (або 480i)" або "625i (або 576i)".	17
Зображення формується не шляхом прогресивної розгортки.	• Також можете вибрати значення "525p (або 480p)" або "625p (або 576p)" для параметра "Video Output Mode" в Picture Menu (меню Picture).	17
	• Якщо пристрій підключений до телевізора через гнізда VIDEO OUT або S VIDEO OUT, вихідний сигнал буде черезрядковим, навіть якщо на дисплеї відображається напис "PRG".	4

Прослуховування радіо

Чути шуми. Індикатор "ST" мигає або не горить. Звук викривлений.	• Відрегулюйте положення антени FM-діапазону або антени AM-діапазону.	5
	• Застосуйте зовнішню антену. • Натисніть [PLAY MODE] і виберіть "MONO".	5 22
Чути ритмічний звук.	• Вимкніть телевізор або віддаліть його від пристрою.	—
Під час прослуховування радіопрограм в діапазоні AM чути слабе гудіння.	• Віддаліть антену від інших кабелів та шнурів.	—

Вказівки з усунення несправностей

Перш ніж звертатись до ремонтної служби прочитайте надані нижче поради. Якщо Ви маєте якісь сумніви стосовно порад у цьому списку або запропоновані в таблиці дії не вирішують проблеми, зверніться до магазину, в якому Ви придбали виріб.

Живлення

Сторінка

Немає живлення.	• Надійно вставте кабель живлення змінного струму.	4
Пристрій автоматично перемикається в режим очікування.	• Пристрій перейшов в режим очікування, тому що спрацював таймер вимкнення або функція автоматичного вимкнення.	28, 9

Пристрій не реагує або працює неправильно

Пристрій не реагує на натискання кнопок.	<ul style="list-style-type: none"> Цей пристрій не може відтворювати диски, які не перелічені в цих інструкціях з експлуатації. Деякі операції можуть бути заборонені диском. Пристрій може працювати неправильно через грозу, статичну електрику або інші зовнішні фактори. Вимкніть та знову ввімкніть пристрій. Або вимкніть пристрій, від'єднайте кабель живлення змінного струму та потім знову приєднайте його. Утворився конденсат: почекайте 1-2 години, доки він не випариться. 	7, 15 — —
Неможливо виконати жодної дії за допомогою пульта ДК.	<ul style="list-style-type: none"> Перевірте, чи правильно встановлені батареї. Батареї розряджені: замініть їх на нові. Направте пульт ДК на сенсор сигналу з пульта ДК та спробуйте керувати пристроєм. Пульт ДК та головний блок працюють у різних режимах. Змініть режим пульта ДК так, щоб він співпадав із режимом головного блоку. 	6 6 6, 8 29
DVD-диски не відтворюються.	• Увімкнено режим відтворення компакт-дисків CD MODE. Натисніть і утримуйте кнопку [–CD MODE], щоб вимкнути режим відтворення компакт-дисків CD MODE.	12
Зображення або звук відсутні.	<ul style="list-style-type: none"> Перевірте підключення відео- або аудіокабелів. Перевірте живлення або налаштування вхідних параметрів підключеного обладнання. Перевірте, чи є записи на диску. 	4, 5 — —
Ви забули пароль рівня обмеження. Відновіть усі параметри до заводських налаштувань.	• Коли відтворення зупинене та в якості джерела вибрано "DVD/CD", натисніть та утримуйте [■, STOP] на головному блоці та [≥10] на пульті ДК, доки напис "Initialised" (Ініціалізовано) не зникне з екрана телевізора. Вимкніть та знову ввімкніть пристрій. Усім параметрам будуть надані значення за змовчуванням.	—

Відбуваються певні небажані чи несподівані операції

Відтворення починається із затримкою.	<ul style="list-style-type: none"> Відтворення може починатися із затримкою, якщо доріжка у форматі MP3 містить дані зображення. Навіть після початку відтворення доріжки правильний час відтворення не відобразатиметься. Це явище є нормальним. [MP3] Це явище є нормальним для дисків з файлами DivX. [DivX] 	— —
Папки, записані на диску із даними нижче восьмого рівня, відображаються неправильно. [WMA] [MP3] [JPEG] [MPEG4] [DivX]	• Папки, розташовані нижче восьмого рівня, показуються як папки восьмого рівня.	—
Під час пропуску або пошуку з'являється меню. [VCD]	• Це явище є нормальним для дисків Video CD.	—
Меню керування відтворенням не з'являється. [VCD] з елементами керування відтворенням	• Натисніть [■] двічі, а потім натисніть [▶, DVD/CD].	—
Функції відтворення за програмою та відтворення у довільному порядку не працюють. [DVD-V]	• Ці функції не працюють з деякими дисками DVD-Video.	—
Відтворення за програмою не відбувається. [DVD-V]	• Деякі елементи неможливо відтворити, навіть якщо Ви запрограмували їх.	—
При відтворенні періодично пропускаються деякі сцени. [DVD-V]	• Якщо Ви змінили рівень гучності або налаштування поля/якості звуку при активованій функції ADVANCED DISC REVIEW (Розширений перегляд вмісту диска), то її виконання продовжується без екранного меню. Натисніть кнопку [▶, DVD/CD], щоб скасувати послідовне відтворення дисків ADVANCED DISC REVIEW.	17

Субтитри

Субтитри розташовані неправильно.	• Налаштуйте положення субтитрів за допомогою пункту "Subtitle Position" в Display Menu (меню Display).	17
Субтитри не показуються.	<ul style="list-style-type: none"> Виберіть відображення субтитрів. У залежності від диску субтитри можуть не відобразитися. 	16 —

Мітки

Неможливо додати мітки.	<ul style="list-style-type: none"> Ви не можете додавати мітки для дисків DVD-VR. Якщо на дисплеї головного блоку не відображається час відтворення, що минув, Ви не зможете додавати мітки. 	17 —
--------------------------------	--	---------

Декодер

Декодер перетворює закодовані аудіосигнали, що записані на диску DVD, на звичайні. Цей процес має назву "декодування".

DivX

DivX – це популярна мультимедійна технологія, створена компанією DivX, Inc. Високе стиснення мультимедійних файлів DivX дозволяє отримувати високоякісні відеозаписи із відносно малим розміром файлів.

Dolby Digital

Метод кодування цифрових сигналів, розроблений компанією Dolby Laboratories. Окрім стереозвуку (2 канали), ці сигнали можуть передавати також багатоканальний звук. За допомогою цього метода на один диск можна записати велику кількість звукових даних.

DTS (Digital Theater Systems)

Ця система об'ємного звучання використовується в багатьох кінотеатрах по всьому світу. Оптиміальне розділення каналів надає можливість відтворення реалістичних звукових ефектів.

Динамічний діапазон

Динамічний діапазон — це різниця між найнижчим рівнем звуку, який можна почути крізь шум обладнання, та найвищим рівнем звуку до появи викривлень.

Кіно та відео

DVD-стрічки записуються або у форматі кіно, або у форматі відео. В цьому пристрої передбачена можливість визначення формату, що використовувався під час запису, після чого буде використовуватися найбільш придатний метод прогресивної розгортки.

В системі NTSC

Кіно записується зі швидкістю 24 або 30 кадрів в секунду, художній фільм звичайно записується зі швидкістю 24 кадри в секунду. Відео записується зі швидкістю 60 полів в секунду (два поля складають один кадр).

В системі PAL

Кіно записується зі швидкістю 25 кадрів в секунду. Відео записується зі швидкістю 50 полів в секунду (два поля складають один кадр).

Кадри та поля

Кадри – це нерухомі зображення, які відтворюються поспіль для створення рухомого зображення.

Кожної секунди відтворюється до 30 кадрів.

Один кадр складається з двох полів. У звичайному телебаченні ці поля показуються одне за одним для створення кадрів.

Стоп-кадр показується, якщо зупинити рухоме зображення. Стоп-кадр складається з двох полів, що чергуються, тому зображення може виглядати розмитим, але загальна якість залишається високою.

Нерухоме поле не є розмитим, але містить тільки половину інформації стоп-кадру, тому якість зображення здається нижчою.

Прогресивна/Черезрядкова розгортка

В стандарті відеосигналу PAL при черезрядковій розгортці використовується 625 (або 576) ліній сканування (i), в той час як при прогресивній розгортці, яка має назву 625р (або 576р), використовується вдвічі більше ліній сканування. У стандарті NTSC вони мають назву 525i (або 480i) та 525р (або 480р), відповідно.

Використовуючи прогресивну розгортку, Ви можете переглядати відеозображення з високою роздільною здатністю, яке було записано на таких носіях, як, наприклад, диски формату DVD-Video.

Для перегляду відеозображення з прогресивною розгорткою Ваш телевізор повинен підтримувати цей тип розгортки.

MPEG 4

Система стиснення, що використовується на портативних пристроях або у мережі і дозволяє здійснювати високоякісний запис при низькій швидкості передачі бітів.

I/P/B

I: Внутрішньокодоване зображення

Таке зображення має найвищу якість та найкраще підходить для настроювання зображення.

P: Предикативно кодоване зображення

Таке зображення розраховується на основі попередніх I- або P-зображень.

B: Двонаправлено предикативно кодоване зображення

Таке зображення розраховується шляхом порівняння попереднього та наступного I- та P-зображення так, щоб воно містило якнайменшу кількість інформації.

Linear PCM (лінійна імпульсно-кодова модуляція)

Нестиснені цифрові сигнали, подібні до сигналів, що записуються на звичайних компакт-дисках.

Елементи керування відтворенням (PBC)

Якщо на компакт-диску Video CD є елементи керування відтворенням, Ви зможете вибирати сцени та інформацію за допомогою меню.

Частота вибірки

Вибірка – це процес конвертування значень звукової хвилі (в аналоговому сигналі), що заміряються через встановлений інтервал часу, у цифровий формат (цифрове кодування). Частота вибірки означає число замірів, зроблених за секунду, тому більші значення обумовлюють більш реалістичне відтворення оригінального звуку.

Обслуговування**Якщо поверхня забруднена****Протріть пристрій м'якою сухою тканиною.**

- Не використовуйте для чищення пристрою спирт, розріджувач або бензол.
- При застосуванні хімічно обробленої тканини уважно прочитайте інструкції до неї.

Для забезпечення чистішого та чіткішого звучання (касетна дека)

Регулярно протирайте головки для забезпечення гарної якості звуку при відтворенні та запису. Використовуйте стрічку для чищення (не входить до комплекту).

Переміщення пристрою

- 1 Вийміть всі диски.
- 2 Натисніть кнопку [P], щоб вимкнути пристрій.
- 3 Від'єднайте кабель живлення змінного струму.

Підключення до портативного аудіообладнання

Завдяки цій функції можна прослуховувати музику з портативного аудіообладнання.



Відтворення з портативного аудіообладнання

Вимкніть функцію еквайзера (якщо вона встановлена) на портативному аудіообладнанні, перед тим як підключати його до гнізда допоміжного входу MUSIC PORT. У протилежному випадку можливе спотворене відтворення звуку динаміком.

- 1 Підключіть аудіокабель до гнізда допоміжного входу MUSIC PORT і натисніть [TUNER/MUSIC P.] кілька разів, щоб вибрати "MUSIC PORT".
- 2 Увімкніть портативне аудіообладнання у режимі відтворення. (Дивіться інструкцію, що додається до аудіообладнання.)

Примітка:
Усі додаткові пристрої та кабелі продаються окремо.

Запис з портативного аудіообладнання

- 1 Натисніть [TUNER/MUSIC P.] кілька разів і виберіть "MUSIC PORT".
- 2 Увімкніть портативне аудіообладнання у режимі відтворення.
- 3 Натисніть кнопку [●, REC] на головному блоці, щоб почати запис.

Керування телевізором

Направте пульт ДК на телевізор для виконання наступних операцій.

Увімкніть/вимкніть телевізор



Переключіть вхід відеосигналу телевізора



Настройте гучність



Примітка:
Керування деякими моделями телевізорів за допомогою цього пульта ДК неможливе.

Зміна режиму пристрою та пульта ДК

Стандартним режимом роботи пульта ДК та пристрою є режим "REMOTE 1". Якщо пульт ДК під час роботи впливає на інше обладнання, то Ви можете змінити режим роботи на "REMOTE 2".

Щоб переключитись до режиму "REMOTE 2"

- 1 Натисніть та утримуйте кнопку [MUSIC P.] на пристрої
Натисніть та утримуйте [2], доки на дисплеї пристрою не з'явиться напис "REMOTE 2".
- 2 Натисніть та утримуйте кнопки [ENTER] та [2] протягом щонайменше 2 секунд.
Тепер пульт ДК та пристрій налаштовані на роботу в режимі "REMOTE 2".

Щоб повернутись до режиму "REMOTE 1"
Виконайте наведені вище кроки 1 і 2, використовуючи для кожного з них [1] замість [2]. (Під час виконання кроку 1 на дисплеї пристрою з'являється напис "REMOTE 1".)

Пульт ДК не буде взаємодіяти з пристроєм, якщо вони налаштовані на різні режими.
При натисканні кнопки пульта ДК на дисплеї пристрою з'являється напис "REMOTE 1" або "REMOTE 2".*

* Якщо відображається "REMOTE 1" (Пристрій знаходиться в режимі "REMOTE 1").
Натисніть та утримуйте кнопки [ENTER] та [1] на пульті ДК протягом щонайменше 2 секунд.
Якщо відображається "REMOTE 2" (Пристрій знаходиться в режимі "REMOTE 2").
Натисніть та утримуйте кнопки [ENTER] та [2] на пульті ДК протягом щонайменше 2 секунд.

Примітка:
Ви можете продовжувати керувати телевізором за допомогою пульта ДК (➔ див. вище) навіть після переключення режиму.

Таймер відтворення/запису (продовження)

Вимкніть функцію таймера



Натисніть [PLAY/REC] щоб усунути індикатор таймера з дисплея. (Якщо таймер налаштований, він вимкнеться у встановлений час кожного дня).

Змініть час початку і завершення відтворення/запису



При увімкненому пристрої виконайте кроки 1, 2 та 4 (→ сторінка 27).

Змініть джерело або гучність



При увімкненому пристрої

1. Натисніть [PLAY/REC] щоб усунути індикатор таймера з дисплея.
2. Змініть джерело або гучність.
3. Виконайте кроки 3 та 4 (→ сторінка 27).

Перевірте налаштування



Натисніть [CLOCK/TIMER] при увімкненому пристрої, щоб вибрати "PLAY" або "REC":

- Налаштування відображаються у наступному порядку:
 - Таймер відтворення: час увімкнення → час вимкнення → джерело → гучність
 - Таймер запису: час увімкнення → час вимкнення → джерело

Щоб перевірити налаштування, коли пристрій вимкнений

1. Натисніть [CLOCK/TIMER].
2. Коли годинник буде відображено, ще раз натисніть [CLOCK/TIMER].

Якщо Ви використовуєте пристрій після налаштування таймерів

Після використання та перед вимкненням перевірте, чи у пристрої залишився правильний диск/касети.

Примітка:

- Якщо під час роботи таймера вимкнути та знову увімкнути пристрій, налаштування часу завершення не буде активовано.
- Якщо в якості джерела вибраний вхід MUSIC PORT, то при активуванні таймера пристрій вмикається та використовує в якості джерела вхід MUSIC PORT. Якщо Ви бажаєте відтворити запис або записати з портативного аудіообладнання, встановіть таймер цього пристрою на той самий час. (Дивіться інструкцію до портативного аудіообладнання, що підключається.)

Таймер вимкнення

Цей таймер вимикає пристрій через заданий проміжок часу.

Установіть таймер вимкнення



Під час прослуховування
Натисніть і утримуйте, щоб вибрати проміжок часу (у хвиликах).
Кожного разу, коли Ви натискаєте та утримуєте кнопку:

SLEEP 30 → SLEEP 60 → SLEEP 90 → SLEEP 120
SLEEP OFF ← AUTO OFF ←

Підтвердіть час, що залишився



Натисніть і утримуйте, щоб показати час, що залишився.

Змініть налаштування



Натисніть і утримуйте, щоб вибрати нове налаштування.

Скасуйте налаштування таймера вимкнення



Натисніть і утримуйте, щоб вибрати "SLEEP OFF" (ТАЙМЕР ВИМКНЕНИЙ).

Примітка:

- Таймер вимкнення відключається, якщо Ви розпочинаєте запис.
- Ви можете використовувати таймер вимкнення разом із таймерами відтворення/запису.
- Переконайтесь, що пристрій вимкнеться до початку відтворення/запису.

Використання таймерів

Встановлення часу

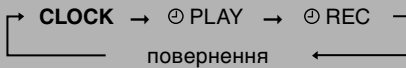
Годинник в системі відображає час у 24-годинному форматі.

1

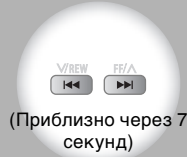


Виберіть "CLOCK" (ГОДИННИК).

Кожного разу, коли Ви натискаєте кнопку, відображається:



2



(Приблизно через 7 секунд)

Установіть час.

3



Завершіть налаштування.

Відобразіть час



Коли пристрій увімкнений або працює в режимі очікування, натисніть [CLOCK/TIMER] один раз. Час відображається протягом декількох секунд.

Примітка:

Для забезпечення точності годинника періодично встановлюйте час.

Таймер відтворення/запису

Ви можете встановити таймер, який вмикатиме пристрій у певний час, щоб, наприклад, розбудити Вас (таймер відтворення), або щоб записати програму радіостанції або звук з джерела, підключеного до допоміжного входу (таймер запису).

Таймери відтворення та запису неможливо використовувати одночасно.

Підготовка

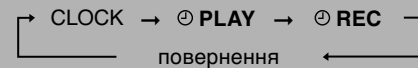
- Увімкніть пристрій та встановіть годинник.
- Для таймера відтворення, підготуйте необхідне джерело звуку: касету (пріоритет має ДЕКА 2 [DECK 2]), диск з номером (1~5), радіо або інше джерело, підключене до допоміжного входу, та встановіть гучність.
- Для таймера запису, перевірте, чи не захищена касета від стирання (→ сторінка 24) та вставте її до ДЕКИ 2 (DECK 2) (→ сторінка 24) Налаштуйте радіостанцію (→ page 22) або виберіть джерело допоміжного входу (→ сторінка 29).

1



Виберіть функцію таймера.

Кожного разу, коли Ви натискаєте кнопку, відображається:



⊙PLAY: вибір таймера відтворення
⊙REC: вибір таймера запису
(Переходьте до наступного кроку за 7 секунд)

2



Установіть час увімкнення ON.

3



Перейдіть до встановлення часу вимкнення OFF.

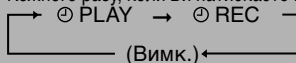
- Повторіть кроки 2 і 3, щоб установити час вимкнення OFF.

4



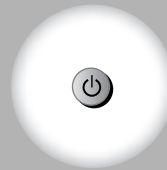
Натисніть цю кнопку, щоб показати індикатор таймера.

Кожного разу, коли Ви натискаєте кнопку, відображається:



⊙PLAY: ввімкнення таймера відтворення
⊙REC: ввімкнення таймера запису
(Індикатор не з'являється, якщо на установлено час початку або завершення, або не встановлено годинник.)

5



Вимкніть пристрій.

Для роботи таймерів необхідно, щоб пристрій був вимкнений.

- Таймер відтворення: Відтворення почнеться у заданий час із заданими параметрами. Гучність поступово збільшуватиметься до встановленого рівня.
- Таймер запису: Пристрій увімкнеться за 30 секунд до встановленого часу з відключеним звуком.

Акустичне поле та якість звучання

При використанні деяких джерел звуку застосування цих систем акустичного поля може викликати погіршення якості звуку. Якщо це трапляється, вимкніть систему звукового поля.

УКРАЇНСЬКА



Поширене об'ємне звучання (Advanced Surround)

DVD-V DVD-VR

Насолоджуйтесь звучанням, подібним до об'ємного, яке стає ще реалістичнішим при програванні дисків з ефектами об'ємного звучання. Звук начебто відтворюється з динаміків з обох боків від Вас.

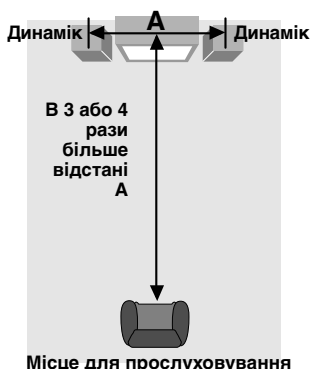
Натисніть [A.SRND] (на пристрої: Натисніть і утримуйте кнопку [-A.SURROUND].)

Кожного разу, коли Ви натискаєте кнопку, відображається:

- 1 Natural
- 2 Enhanced
- Off (налаштування виробника)

Оптимальне місце для прослуховування

- З деякими дисками ця функція не працює або дає гірший ефект.
- Не використовуйте з ефектами об'ємного звучання, які створюються іншим обладнанням.



SOUND

Використання ручного еквалайзера (MANUAL EQ)

Створіть власні звукові ефекти.

1 Натисніть кнопку [SOUND] (ЗВУК), щоб вибрати "MANUAL EQ" (РУЧНИЙ ЕКВАЛАЙЗЕР).

2 (Приблизно через 12 секунд)

Змініть якість звуку за допомогою кнопок керування курсором.

① Виберіть діапазон звуку, який необхідно відрегулювати, за допомогою кнопок [◀] або [▶].

BASS ↔ MID ↔ TREBLE

② Відрегулюйте рівень за допомогою кнопок [▲] або [▼].
(-3 до +3)

Повторіть крок 2, щоб встановити бажану якість звуку.

Звичайний вигляд дисплея відновиться приблизно за 3 секунди.

Щоб скасувати функцію

Натисніть [SOUND], щоб вибрати "EQ-OFF". Встановлені параметри зберігаються та автоматично активуються при натисканні "MANUAL EQ".

SOUND EQ

Використання еквалайзера регулювання звуку підвищеної якості

Активування цього еквалайзера дозволяє відтворити потужніший звук.

Натисніть [S.SOUND EQ].

Загорається індикатор "S.SOUND EQ".

Щоб скасувати функцію

Натисніть [S.SOUND EQ], щоб вимкнути індикатор.

SOUND

Регулювання акустичного поля

Натисніть [SOUND] (на пристрої: [SOUND EQ]), щоб вибрати налаштування.

Кожного разу, коли Ви натискаєте кнопку, відображається:

HEAVY: додає сили до рок-композицій.

CLEAR: робить високі звуки чистішими.

SOFT: для фонові музики.

DISCO: відбиває звук так, щоб Ви відчули себе ніби на дискотечі.

LIVE: робить голос більш живим.

HALL: поширює звук так, щоб Ви відчули себе ніби в концертній залі.

EQ-OFF: скасовано (не додається жодного ефекту) (заводське налаштування).

MANUAL EQ: (⇒ дивіться у колонці праворуч).

Щоб перевірити поточний режим

Натисніть [SOUND] (на пристрої: [SOUND EQ]).

Мікшування мікрофону

Якщо інше не вказано, кнопки, відведені для функції “Мікшування мікрофону”, в основному стосуються головного блоку.



Операції з функцією мікшування мікрофону

Ви можете скористатися функцією мікшування сигналу з мікрофону з сигналами з різних джерел звуку (касети, диску, радіо або портативного аудіообладнання).

- 1 Спершу зменште гучність за допомогою регулятора [MIC VOL MIN, MAX] та підключіть мікрофон.**
Використовуйте електродинамічний мікрофон.
Тип штекера: монофонічний 6,3 мм
- 2 Почніть відтворення з джерела звуку.**
- 3 Відрегулюйте гучність за допомогою [VOL UP] або [VOL DOWN] і [MIC VOL MIN, MAX] і починайте співати.**

Примітка:

- Якщо під час використання мікрофона чути незвичайний шум (свистіння), відсуньте його від динаміків або зменште гучність мікрофона.
- Якщо мікрофон не використовується, відключіть його від гнізда мікрофона та встановіть мінімальний рівень гучності мікрофона “MIN”.
- Налаштування звуку можна змінювати під час мікшування мікрофону, але не записування.



Запишіть результат мікшування мікрофону

- 1 Натисніть [OPEN ▲], щоб відкрити ДЕКУ 2 (DECK 2), і вставте касету, на яку потрібно записати дані.**
Вставте касету стороною, що записуватиметься, до себе та стрічкою донизу.
- 2 Зменште гучність за допомогою регулятора [MIC VOL MIN, MAX] та підключіть мікрофон.**
- 3 Виберіть джерело звуку:**
 - **Для співу під диск**
Вставте потрібний диск (→ сторінка 10).
 - **Для співу під касету**
Вставте потрібну касету у ДЕКУ 1 (DECK 1) (→ сторінка 23).
Це стосується лише режиму зупинення.
 - **Для співу під радіо**
Виберіть потрібну станцію (→ сторінка 22).
 - **Для співу під музику з портативного аудіообладнання**
Підключіть і підготуйте аудіообладнання (→ сторінка 29).
- 4 Натисніть кнопку [●, REC], щоб почати мікшування мікрофону.**



Для запису голосу

- 1 Натисніть [OPEN ▲] щоб відкрити ДЕКУ 2 (DECK 2), і вставте касету, на яку потрібно записати дані.**
Переконайтеся, що у ДЕЦІ 1 (DECK 1) немає касети.
- 2 Зменште гучність за допомогою регулятора [MIC VOL MIN, MAX] та підключіть мікрофон.**
- 3 Натисніть кнопку [●, REC], щоб почати запис.**
- 4 Говоріть у мікрофон та відрегулюйте гучність за допомогою регуляторів [VOL UP] або [VOL DOWN] і [MIC VOL MIN, MAX].**

Запис

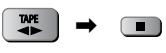


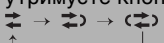
Вибір касет для запису

Застосовуйте тільки касети з нормальною позицією.




Касети з високою позицією стрічки та з металевим покриттям можуть відтворюватись, але пристрій не зможе правильно записувати на такі стрічки або стирати з них записи.

Підготовка


- Підмотайте заправний кінець стрічки, щоб запис почався негайно.

<p>1</p>  <p>Початок роботи.</p>	<p>2</p>  <p>(Головний блок)</p> <p>Відкрийте ДЕКУ 2 (DECK 2) і вставте касету (→ сторінка 23). Касета автоматично відтворюватиметься в напрямку "F▶".</p>	<p>3</p>  <p>(Натисніть і утримуйте кнопку)</p> <p>Виберіть режим реверсу. Кожного разу, коли Ви натискаєте та утримуєте кнопку:</p>  <p>↑ ↑ : Записується лише одна сторона. ↑, ↑ : Записуються обидві сторони (лицьова → зворотна). "↑" автоматично змінюється на "↑" після натискання [● REC].</p>
--	---	--

4
Виберіть джерело, з якого робитиметься запис.

<p>Запис з радіо: Налаштуйте потрібну станцію (→ сторінка 22).</p>	<p>Запис з диска:</p> <p>① Вставте диск(и), з яких Ви бажаєте записати музику.</p>  <p>② Виберіть потрібний режим запису з диска.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Для запису запрограмованих доріжок [виконайте кроки 1 і 2, вказані у розділі "Відтворення за програмою (до 32 об'єктів)" (→ сторінка 13)]. <p>Переконайтесь, що диск зупинено.</p>	<p>Запис з касети на касету:</p> <p>① </p> <p>② </p> <p>Відкрийте ДЕКУ 1 (DECK 1) на головному блоці та вставте касету, з якої потрібно записати дані.</p>
---	--	---

5




(Головний блок)
Почніть запис

Примітка:

- Під час запису багатоканальні джерела (від 3 до 5,1 каналів) автоматично перетворюються на 2 канали.
- Зміна гучності та якості звучання/акустичного поля не впливають на запис.
- Під час запису неможливо відкрити деку 1 (DECK 1).
- Під час запису на касету в одній деці неможливо перемотувати касету в іншій деці.

Припиніть запис


 **Якщо стрічка закінчується раніше диска**
Відтворення компакт-диска продовжується. Для зупинки натисніть [■] (на пристрої: [■, STOP]).

Захист від стирання


Скористайтесь викруткою або подібним інструментом для того, щоб виломати захисний упор.




Щоб стерти запис зі стрічки

① 

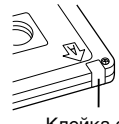
② Вставте записану касету до деки 2 (DECK 2). Впевніться, що в деці 1 (DECK 1) немає касети.

③  (Натисніть і утримуйте кнопку)

④  (Головний блок)

Щоб знову записати на касету, яка захищена від стирання

Накрийте отвір на касеті клейкою стрічкою.



Клейка стрічка

Відтворення

Для відтворення касет можна використовувати як деку 1, так і деку 2.

Застосовуйте тільки касети з нормальною позицією стрічки.

Касети з високою позицією стрічки та з металевим покриттям можуть відтворюватись, але пристрій не зможе повністю пристосуватись до характеристик стрічки.

<p>1</p>  <p>(Головний блок)</p> <p>Відкрийте потрібну деку.</p>	<p>2</p>  <p>Лицева сторона</p> <p>Вставте касету стороною, що програватиметься, до себе та стрічкою донизу.</p> <p>Вставте касету. Закрийте деку рукою.</p>	<p>3</p>  <p>Почніть відтворення. Кожного разу, коли Ви натискаєте кнопку, відображається: F▶ ↔ ◀R ▶: Відтворюється лицьова сторона. ◀R: Відтворюється зворотна сторона.</p>
---	---	---

Зупинення



Швидке перемотування вперед або назад



Переключення між касетами у деках



(Головний блок: DECK 1/2)

Режим реверсу (Коли Таре вибрано в якості джерела)



Кожного разу, коли Ви натискаєте та утримуєте кнопку:

Натисніть і утримуйте кнопку



- ↔: Відтворюється одна сторона.
- ↔↔: Відтворюються обидві сторони. (лицьова → зворотна) Відтворення закінчується в кінці зворотної сторони.
- ↔↔↔: Обидві сторони будуть послідовно відтворюватися без зупинки, доки не буде натиснуто кнопку [■] (на пристрої: [■, STOP]).

Щоб прослухати 2 касети послідовно, вставте по касеті в кожну деку та виберіть "↔↔↔". Обидві касети відтворюватимуться без зупинки, доки не буде натиснуто кнопку [■] (на пристрої: [■, STOP]).

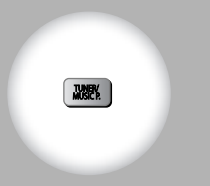

Примітка:

- Відтворення касети на мить переривається, якщо Ви відкриваєте іншу деку.
- Стрічка в касетах тривалістю більше 100 хвилин дуже тонка, тому вона може порватись або застрягти в механізмі.
- Провисання стрічки в касеті може призвести до її намотування на механізм, тому перш ніж відтворювати касету усуньте провисання.
- При неправильному використанні безкінечні стрічки можуть застрягнути у рухливих частинах деки. Використовуйте касети, сумісні із механізмом автореверсу цього пристрою.

Радіоприймач

УКРАЇНСЬКА

Настроювання вручну

<p>1</p>  <p>Виберіть "FM" або "AM": Пристрій увімкнеться.</p>	<p>2</p>  <p>Виберіть частоту. Натисніть та утримуйте [◀◀] або [▶▶], доки значення частоти не почне змінюватись, та не розпочнеться автоматичне настроювання. Настроювання припиниться, коли буде знайдено станцію.</p>
---	--

Коли радіостанцію буде налаштовано, на дисплеї з'явиться напис "TUNED". При отриманні стерео FM-вещання на дисплеї відображається напис "ST".

PLAY MODE
У випадку сильних шумів в діапазоні FM

Натисніть [PLAY MODE] для відображення "MONO" (Моно). Коли прийом сигналу занадто слабкий, відтворюється монофонічний звук та знижується рівень шумів. Натисніть [PLAY MODE] ще раз, щоб вийти з цього режиму. Також з режиму "MONO" можна вийти, змінивши частоту.

Попереднє налаштування пам'яті (Тільки з пульта ДК)

Існує два способи налаштування на вибрану станцію.
Автоматичне налаштування : Налаштовуються всі станції, які може приймати тюнер.
Налаштування вручну : Можна вибрати станції та порядок налаштування станцій.
 В обох діапазонах, FM та AM, можна налаштовувати до 15 станцій.
Підготовка
 Натисніть [TUNER/MUSIC P.], щоб вибрати "FM" або "AM".

Автоматичне налаштування

ENTER

Натисніть та утримуйте, доки частота не зміниться.

Зробіть вказані нижче кроки один раз для FM-діапазону й один раз для AM-діапазону.

Підготовка
 Виберіть частоту, на якій розпочинатиметься налаштування.

- Тюнер налаштовуватиме всі станції, сигнал яких він може отримувати на каналах в порядку за зростанням. Після чого буде відтворюватися станція, що встановилася останньою.

Налаштування вручну

Налаштовуйте станції по одній за один раз.

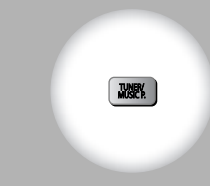
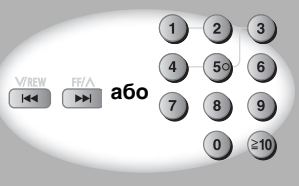

Налаштуйте станцію (→ дивіться вище) → ENTER →




Поки на дисплеї блимає позначка "PGM"

Станцію, яка займає канал, буде видалено, якщо на цей канал буде налаштовано іншу станцію.

Вибір каналів

<p>1</p>  <p>Виберіть "FM" або "AM":</p>	<p>2</p>  <p>або</p> 
---	--

Виберіть канал.
 • Щоб вибрати об'єкт із двозначним номером
 Приклад: 12: [≥10] → [1] → [2]



RQTV0130

Поради щодо створення дисків WMA/MP3 та JPEG (поширюються на диски CD-R та CD-RW)

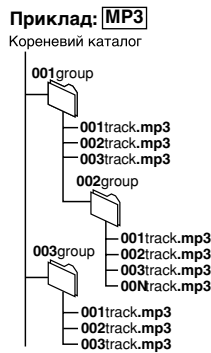
- Диски повинні відповідати стандарту ISO9660 рівня 1 або 2 (за винятком розширених форматів).
- На цьому пристрої можна відтворювати диски з кількома сеансами запису, але якщо сеансів запису занадто багато, відтворення розпочинатиметься з деякою затримкою. Щоб запобігти цьому, намагайтесь обмежити кількість сеансів запису, наскільки це можливо.
- Якщо кількість груп перевищує 8, то восьма група відобразиться на одній вертикальній лінії екрана меню.
- Об'єкти можуть відобразитися в різному порядку на екрані меню та на екрані комп'ютера.
- Цей пристрій не може відтворювати файли, записані у пакетному форматі.

Надання назв папкам та файлам

Файли сприймаються цим пристроєм як об'єкти, а папки — як групи.

Під час запису вкажіть префікси у вигляді 3 цифр перед назвами папок та файлів у тому порядку, в якому Ви бажаєте, щоб вони відтворювались (час від часу це може не спрацювати).

Файли повинні мати розширення:
 “.WMA” або “.wma”
 “.MP3” або “.mp3”
 “.JPG”, “.jpg”, “.JPEG” або “.jpeg”

**MP3**

- Цей пристрій не підтримує мітки ID3.
- Частота вибірки, що підтримується: 8, 11,02, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1 та 48 кГц.

JPEG

- Для перегляду файлів JPEG на цьому пристрої:
 - Робіть фотознімки за допомогою цифрової камери, що підтримує стандарт DCF (правила проектування файлової системи для камер) версії 1.0. Деякі цифрові камери мають функції, які не підтримуються стандартом DCF версії 1.0, як, наприклад, функція автоматичного повороту зображення, використання якої може зробити зображення непридатним для перегляду.
 - Не робіть ніяких змін у файлах та не зберігайте їх під іншою назвою.
- На цьому пристрої неможливо переглядати рухомі зображення, файли формату MOTION JPEG та інших подібних форматів (наприклад: TIFF), за виключенням JPEG, та відтворювати зображення, які мають звукове супроводження.

WMA

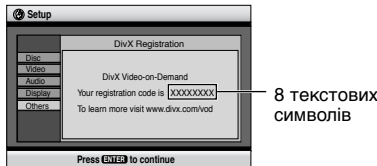
- Ви не можете відтворювати файли WMA, що захищені від копіювання.
- Цей пристрій не підтримує відтворення файлів із множинною швидкістю передачі бітів (MBR).

Інформація про систему передачі даних DivX VOD

У цілях захисту авторських прав дані, що передаються за системою DivX Video-on-Demand (VOD), кодуються. Щоб відтворити на цьому пристрої дані у форматі DivX VOD спершу необхідно зареєструвати цей пристрій. Додержуючись розміщених в інтернеті вказівок про придбання даних у форматі DivX VOD, введіть реєстраційний код пристрою і таким чином зареєструйте його. Докладнішу інформацію про формат передачі даних DivX VOD можна знайти на інтернет-сторінці www.divx.com/vod.

Введіть на екран реєстраційний код пристрою

(➔ сторінка 19, "DivX Registration" ("Реєстрація DivX") на вкладці "Others" ("Інше"))



- Цей код рекомендується записати для використання у майбутньому.
- Після першого сеансу відтворення даних у форматі DivX VOD, на вкладці "DivX Registration" відображається інший реєстраційний код. Цей реєстраційний код не потрібно використовувати для придбання даних у форматі DivX VOD. Якщо цей код було використано для придбання даних у форматі DivX VOD, а згодом і для відтворення цих даних на цьому пристрої, відтворення всіх даних, придбаних з використанням попереднього коду, буде неможливе.

- У разі придбання даних у форматі DivX VOD із використанням реєстраційного коду, що не співпадає з кодом цього пристрою, відтворення таких даних буде неможливе. (На екрані з'являється повідомлення "Authorization Error" – "Помилка авторизації".)

Про дані у форматі DivX, кількість сесій відтворення яких обмежена

У деяких випадках існує обмеження кількості відтворення даних у форматі DivX. Коли здійснюється відтворення таких даних, на екрані відображається кількість сесій, яка залишається. Здійснювати відтворення таких даних неможливо, якщо кількість сесій, що залишається, становить нуль.

("На екрані відображається повідомлення "Rented Movie Expired" або "Rental Expired" (Період прокату завершився).)

При відтворенні таких даних

- Кількість сесій відтворення, що залишилася, зменшується на одну, якщо
 - натисніть кнопку [O] або натисніть і утримуйте кнопку [-SETUP].
 - натиснути кнопку [■]. [Натисніть кнопку [II] (пауза), щоб призупинити відтворення.]
 - натиснути кнопку [I◀, ▶I] (пропуск) або кнопку [◀, ▶] (пошук) тощо і перейти до інших даних або до початку даних, відтворення яких здійснюється у поточний момент.
- Функції поновлення (➔ сторінка 10, Зупинка) і мітки (➔ сторінка 17, Play Menu (Меню відтворення)) не працюють.

Типи файлів з текстом субтитрів, які можуть відобразитися



На цьому пристрої можливе відображення тексту субтитрів, який відповідає таким вимогам.

- Формат файлу: MicroDVD, SubRip або TMLPlayer
- Розширення файлу: ".SRT", ".srt", ".SUB", ".sub", ".TXT" або ".txt"
- Назва файлу: Не більше 44 символів, не враховуючи розширення
- Файл у форматі DivX і файл з текстом субтитрів знаходяться в одній і тій же папці, і назви папок у них однакові. Це не стосується розширення файлів.
- Якщо в одній і тій же папці є декілька файлів з текстом субтитрів, вони відображаються у такій послідовності: ".srt", ".sub", ".txt".

Обмежені можливості цього пристрою

- У перелічених далі ситуаціях записані на диску субтитри не можуть відобразитися на екрані
- Окрім того, у залежності від способу створення файлу або стану запису, можливе відображення лише деякої частини субтитрів. Іноді відображення субтитрів взагалі неможливе.
 - Коли текст субтитрів містить особливий текст або символи.
 - Коли дані субтитрів містить символи, що вказують на форматування. Коди, які вказують на формат символів у файлах, відображаються як символи субтитрів.
 - Коли серед даних субтитрів містяться дані іншого формату.
- Якщо назва відеофайлу DivX не відображається коректно на екрані меню (замість імені файлу з'являється " "), можливі помилки під час відображення тексту субтитрів.
- Відображення тексту субтитрів неможливе при виконанні таких операцій, як пошук, Time Search (відтворення з конкретного часу), Time Slip (пропуск за зростанням або спаданням) тощо.
- Відображення тексту субтитрів неможливе, коли на екрані відображені такі меню, як Quick OSD (відображення поточного стану відтворення), On-Screen Menus (екранні меню), Navigation Menu (меню навігації) тощо.

■ Вкладка “Video”

<p>TV Aspect Виберіть налаштування, яке найбільше відповідає моделі Вашого телевізора та власним уподобанням.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 4:3 Pan&Scan: Стандартний формат телевізійного екрана (4:3) Сторони широкоекранного зображення обрізаються таким чином, щоб воно повністю заповнило екран (якщо ця функція не заборонена на диску). • 4:3 Letterbox: Стандартний формат телевізійного екрана (4:3) Широкоекранне зображення відображається в стилі “поштової скрині”. 	 
<p>TV Type Виберіть тип, який відповідає типу Вашого телевізора.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 16:9: Широкоекранний телевізор (16:9) • Standard (Direct View TV) <ul style="list-style-type: none"> • CRT Projector • LCD TV/Projector • Projection TV • Plasma TV 	
<p>Time Delay Якщо пристрій підключено до плазмового дисплея, виконайте необхідні налаштування, якщо відчуваєте, що звук не синхронізовано з відеозображенням.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <u>0ms</u> • 20ms • 40ms • 60ms • 80ms • 100ms 	
<p>Still Mode Виберіть тип зображення, яке відобразиться під час паузи.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Automatic • Field: зображення не розмите, але його якість нижча. • Frame: загальна якість висока, але зображення може виглядати розмитим. 	
<p>NTSC Disc Output Виберіть вихід сигналу PAL 60 або NTSC під час відтворення дисків NTSC (➔ сторінка 7, Системи відтворення відеозображення).</p>	<ul style="list-style-type: none"> • PAL60: якщо пристрій підключено до телевізора системи PAL. • NTSC: якщо пристрій підключено до телевізора системи NTSC. 	
<p>Picture/Video Output</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Automatic • PAL • NTSC/PAL60 	

■ Вкладка “Audio”

<p>Dynamic Range Compression</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Off • On: Регулює чіткість звуку, навіть при низькому рівні гучності, шляхом стиснення діапазону найнижчого та найвищого рівня звуку. Ця функція особливо корисна під час перегляду пізно вночі. (працює лише з Dolby Digital)
---	---

■ Вкладка “Display”

<p>Menu Language</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <u>English</u> • Français • Deutsch • Italiano • Español • Português • Русский • Nederlands
<p>On-Screen Messages</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <u>On</u> • Off
<p>Background during Play Виберіть колір фону під час відтворення відеофайлів у форматі JPEG, MPEG4 та DivX.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Black</u> • Grey

■ Вкладка “Others”

<p>DivX Registration Вказує на реєстраційний код пристрою.</p>	<p>Цей реєстраційний код потрібний, щоб придбати і здійснити відтворення файлів у форматі DivX Video-on-Demand (VOD). (➔ сторінка 20, “Інформація про систему передачі даних DivX VOD”)</p>
<p>QUICK SETUP</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Yes</u> • No
<p>Re-initialise Setting Усім параметрам у меню НАЛАШТУВАННЯ (Setup) будуть надані значення за змовчуванням.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Yes: Якщо було встановлено рівень обмеження (Ratings) (➔ сторінка 18) з’являється вікно для введення пароля. Введіть однаковий пароль. Після зникнення напису “Initialised” (Ініціалізовано) з дисплея вимкніть пристрій і знову увімкніть його. Усім параметрам будуть надані значення за змовчуванням. • <u>No</u>

Диски — Змінювання налаштувань програвача

УКРАЇНСЬКА

1

Вкладка

Пункт меню

Значення налаштування

Виведіть на екран меню налаштувань.

- Якщо Ви не виконали налаштування за допомогою меню QUICK SETUP (→ сторінка 8), з'явиться екран швидкого налаштування QUICK SETUP.

2

Вибір

Перехід до пункту меню

Перейдіть до елемента меню

Виберіть вкладку.

3

Вибір

Перехід до налаштування

Виберіть елемент меню.

4

Вибір

Підтвердження

Здійсніть настроювання.

5

Вийдіть з меню.

- Налаштування залишатимуться незмінними навіть після переключення пристрою в режим очікування.
- Підкреслені пункти меню в таблиці нижче встановлюються виробником.

Меню QUICK SETUP дозволяє послідовно встановлювати налаштування пунктів меню в затемненій області.


■ Вкладка “Disc”

Audio Виберіть мову звучання.	<ul style="list-style-type: none"> • <u>English</u> • (Параметри мови)^{×1} • <u>Original</u>^{×2} • Other * * * *^{×3}
Subtitle Виберіть мову субтитрів.	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Automatic</u>^{×4} • <u>English</u> • (Параметри мови)^{×1} • Other * * * *^{×3}
Menus Виберіть мову, якою відображатимуться меню дисків. У випадку зміни мови меню за допомогою меню QUICK SETUP, цей параметр також змінюється.	<ul style="list-style-type: none"> • <u>English</u> • (Параметри мови)^{×1} • Other * * * *^{×3}
Advanced Disc Review	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Intro Mode</u>: швидкий перегляд кожного розділу/програми. • <u>Interval Mode</u>: перегляд не лише кожного розділу/програми, але також і фрагменту кожного 10-хвилинного інтервалу розділу/програми.
Ratings Встановіть рівень обмеження, щоб обмежити відтворення дисків DVD-Video. • Виконуйте інструкції в екранних повідомленнях.	<p>Встановлення рівнів обмеження (якщо встановлено рівень 8)</p> <ul style="list-style-type: none"> • <u>8 No Limit</u> • Від 1 до 7 • <u>0 Lock All</u>: Запобігає відтворенню дисків, на яких не встановлено рівень обмеження. <p>Зміна рівнів обмеження (якщо обрано рівень від 0 до 7)</p> <ul style="list-style-type: none"> • <u>Unlock Player</u> • <u>Change Password</u> • <u>Change Level</u> • <u>Temporary Unlock</u> <p>Під час вибору рівня обмеження відображається екран для введення пароля. Виконуйте інструкції в екранних повідомленнях. Не забудьте пароль, який Ви вказали. Якщо в пристрій вставлено диск DVD-Video, який перевищує рівень обмеження, на екрані з'явиться повідомлення. Введіть свій пароль, після чого виконуйте інструкції в екранних повідомленнях.</p>

^{×1} Параметри мови : French, German, Italian, Spanish, Portuguese, Russian and Dutch
^{×2} Вибирається оригінальна мова, що використовується на диску.
^{×3} Введіть кодове число, звернувшись до таблиці на сторінці 35.
^{×4} Якщо вибрана мова звучання є недоступною, цією мовою будуть відтворюватися субтитри (якщо вони передбачені на диску).

RQTV0130

■ **Play Menu (продовження)**

Marker	<p>За винятком формату DVD-VR дозволяє помітити до 5 позицій для повторного відтворення</p> <p>Натисніть [ENTER]. (Після цього пристрій готовий до встановлення мітки.)</p> <p>Щоб встановити мітку в якійсь точці: Натисніть [ENTER] (у потрібному місці)</p> <p>Щоб встановити мітку в іншій точці: Натисніть [◀, ▶] для вибору "*" → Натисніть [ENTER]</p> <p>Щоб відновити мітку: Натисніть [◀, ▶] → Натисніть [ENTER]</p> <p>Щоб стерти мітку: Натисніть [◀, ▶] → Натисніть [CANCEL]</p> <ul style="list-style-type: none"> Ця функція не підтримується в режимі відтворення за програмою та відтворення у довільному порядку.
Advanced Disc Review	<p>DVD-V DVD-VR (Функція не поширюється на диски +R/+RW)</p> <p>Ця функція дозволяє переглядати вміст диска та розпочинати відтворення з вибраного місця. Ви можете вибрати "Intro Mode" (Режим ознайомлення) або "Interval Mode" (Режим відтворення через інтервали) (→ сторінка 18).</p> <p>Приклад: DVD-VR</p>  <p>Натисніть [▶, DVD/CD], коли знайдете розділ/ програму для відтворення.</p> <p>Ця функція може не працювати залежно від диска та умов відтворення.</p>

■ **Picture Menu (Зображення)**

Picture Mode	<p>DVD-V DVD-VR VCD JPEG MPEG4 DivX</p> <p>Normal</p> <p>Cinema1 :Насичує зображення та підсилює деталі у темних сценах.</p> <p>Cinema2 :Робить зображення чіткішим та підсилює деталі у темних сценах.</p> <p>Animation Dynamic User (Натисніть [ENTER], щоб вибрати пункт "Picture Adjustment") (Налаштування зображення) (→ дивіться нижче)</p> <p>Picture Adjustment</p> <p>Contrast Sharpness</p> <p>Brightness Colour</p> <p>Gamma (Регулює яскравість у темних частинах зображення.)</p> <p>Depth Enhancer (Зменшує сильні фонові шуми зображення, аби надати сильніше відчуття глибини.)</p>
Video Output Mode	<p>DVD-V DVD-VR VCD JPEG MPEG4 DivX</p> <p>*480p/525p/576p/625p (прогресивна розгортка)</p> <p>*480i/525i/576i/625i (черезрядкова розгортка)</p> <p>Якщо Ви вибрали "xxx-r" (прогресивна розгортка), на екрані з'являється запит про підтвердження. Виберіть "Yes" (так), якщо пристрій підключено до телевізора з прогресивним (компонентним) виходом.</p> <p>* Номери відображатимуться у залежності від географічного місцезнаходження та диску, відтворення якого здійснюється у цей момент. Відображатиметься один із зазначених вище номерів.</p>
Transfer Mode	<p>DVD-V DVD-VR VCD MPEG4 DivX</p> <p>Якщо Ви вибрали "xxx-r" (прогресивна розгортка) (→ дивіться вище), визначте метод конвертування прогресивного відеосигналу, який відповідає би типу матеріалу.</p> <p>Під час відтворення дисків, записаних у системі PAL, даних у форматі MPEG4 або DivX video</p> <p>Auto: Виявляє вміст відео зі швидкістю 25 кадрів/сек. та конвертує його відповідним чином.</p> <p>Video: Виберіть цей режим, якщо при використанні режиму Auto відеодані відображаються неналежним чином.</p> <p>Cinema</p> <p>Під час відтворення диска системи NTSC</p> <p>Auto1 (нормальний): Виявляє вміст відео зі швидкістю 24 кадрів/сек. та конвертує його належним чином.</p> <p>Auto2: Сумісний із відео, записаним зі швидкістю 30 кадрів/сек. на додаток до швидкості 24 кадрів/сек.</p> <p>Video: Виберіть цей режим, якщо при використанні режимів Auto1 або Auto2 відеодані відображаються неналежним чином.</p>
Source Select	<p>Якщо Ви виберете "Auto" (автоматично), метод побудови даних у форматі DivX встановлюється автоматично і виводиться на екран. Якщо зображення спотворене, виберіть "I (Interlace)" (черезрядкова розгортка) або "P (Progressive)" (прогресивна розгортка) у залежності від методу побудови, застосованого для запису даних на диск.</p> <p>Auto I (Interlace) P (Progressive)</p>

■ **Audio Menu (Аудіо)**

Advanced Surround	(→ сторінка 26)
Dialogue Enhancer	Для підвищення чіткості звучання діалогів у кінофільмах DVD-V (Dolby Digital, DTS, MPEG, 3 або більше каналів, із записом діалогу на центральному каналі) On ↔ Off
Sound Enhancement	Покращує якість аудіосигналу, створюючи м'яке звучання, як у концертній залі. On ↔ Off

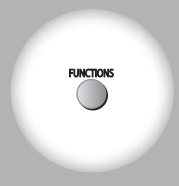
■ **Display Menu (Відображення)**

Information	JPEG On ↔ Off												
Subtitle Position	Від 0 до -60 (із кроком 2)												
Subtitle Brightness	Auto, від 0 до -7												
4:3 Aspect	<p>DVD-V DVD-VR VCD JPEG MPEG4 DivX</p> <p>Для вибору способу відтворення зображення формату 4:3 на телевізорі формату 16:9</p> <p>Перед тим як встановити значення "4:3 Aspect", пунктови "TV Aspect" необхідно надати значення "16:9" (→ сторінка 19, "Вкладка Video").</p> <p>Normal: Розтягує зображення по довжині.</p> <p>Auto: Зображення формату 4:3 у вигляді "поштової скрині" розтягуються, щоб зайняти більшу частину екрану. Зображення іншого формату повністю відображаються у центрі.</p> <p>Shrink: Зображення відображаються у центрі екрану.</p> <p>Zoom: Зображення збільшуються, щоб заповнити весь екран.</p> <p>Якщо подібна можливість є у Вашого телевізора, задля підвищення якості скористайтеся нею.</p>												
Just Fit Zoom	<p>DVD-VR (лише частини художнього кіно)</p> <p>DVD-V VCD</p> <p>У пристрої передбачені вбудовані масштаби зображення, які відповідають форматам відеосигналу.</p> <p>Auto</p> <table border="1"> <tr> <td>4:3 Standard</td> <td>4:3</td> </tr> <tr> <td>European Vista</td> <td>1.66:1</td> </tr> <tr> <td>16:9 Standard</td> <td>16:9</td> </tr> <tr> <td>American Vista</td> <td>1.85:1</td> </tr> <tr> <td>Cinemascope1</td> <td>2.35:1</td> </tr> <tr> <td>Cinemascope2</td> <td>2.55:1</td> </tr> </table> <p>MPEG4 DivX</p> <p>Standard Original Full</p>	4:3 Standard	4:3	European Vista	1.66:1	16:9 Standard	16:9	American Vista	1.85:1	Cinemascope1	2.35:1	Cinemascope2	2.55:1
4:3 Standard	4:3												
European Vista	1.66:1												
16:9 Standard	16:9												
American Vista	1.85:1												
Cinemascope1	2.35:1												
Cinemascope2	2.55:1												
Manual Zoom	<p>DVD-VR (лише частини художнього кіно)</p> <p>DVD-V VCD MPEG4 DivX</p> <p>Натисніть [▲, ▼].</p> <p>- від x1.00 до x1.60 (з кроком 0,01)</p> <p>- від x1.60 до x2.00 (з кроком 0,02)</p> <p>- MPEG4 DivX від x2.00 до x4.00 (з кроком 0,05)</p>												
Bit Rate Display	<p>DVD-VR (лише частини художнього кіно)</p> <p>DVD-V VCD MPEG4 DivX</p> <p>Коли Ви виберете "On" (увімкнення):</p> <p>Під час відтворення: вказує на швидкість передачі бітів (приблизні значення) відеосигналу, відтворення якого здійснюється у цей момент</p> <p>Під час призупинення відтворення: вказує на об'єм даних у кадрі і тип зображення (→ сторінка 30, Словник термінів— I/P/B)</p>												
GUI See-through	Для переходу екранного меню у прозорий стан Off, On, Auto (Вимк., Увімк., Авто)												
GUI Brightness	Для регулювання яскравості екранного меню від -3 до +3												
■ Other Menu (Додаткові параметри)													
Setup	(→ сторінка 18)												
Play as DVD-VR, Play as HighMAT або Play as Data Disc	Виберіть режим "Play as Data Disc" (Відтворювати як диск з даними) для відтворення файлів у форматі JPEG на DVD-RAM або для відтворення диску HighMAT, не використовуючи функцію HighMAT.												

Диски — Використання екранних меню

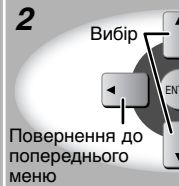
УКРАЇНСЬКА

1



Відображає меню FUNCTIONS (ФУНКЦІЇ).

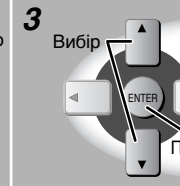
2



Вибір
Перехід до наступного меню
Підтвердження
Повернення до попереднього меню

Виберіть меню.

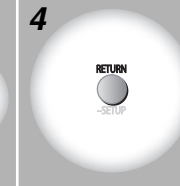
3



Вибір
Підтвердження

Здійсніть налаштування.

4



Вийдіть з меню.

Елементи меню відображатимуться у залежності від типу диску, відтворення якого здійснюється у цей момент.

Приклад:

<input checked="" type="checkbox"/> Functions		
Title	1/30	Play Speed
Chapter	1/10	Play Menu
Time	0:00:00	Picture Menu
Video		Audio Menu
Audio	1 English	Display Menu
Subtitle	Off	Other Menu
Marker (VR)		
Angle	1/1	
Thumbnail		
Rotate Picture		
Slideshow	Off	
Other Settings		

Меню Functions (функцій)

Program, Group, Title, Chapter, Track, Playlist, Content	Початок роботи з конкретного елемента меню														
Time *(Не поширюється на диски +R/+RW)	<p>Time Slip (під час відтворення) DVD-V DVD-VR DivX Для пропусків за зростанням або за спаданням* 1 Натисніть двічі [ENTER] для відображення індикатора функції Time Slip (Одочасний запис та відтворення). 2 Натисніть [▲, ▼], щоб вибрати час, після чого натисніть [ENTER]. • Натисніть та утримуйте [▲, ▼] щоб прискорити змінювання.</p> <p>Time Search DVD-V DVD-VR DivX Для початку відтворення з конкретного часу Час, що залишається/минув DVD-V DVD-VR VCD CD MPEG4 DivX Для переходу з режиму відображення часу, що минув, до режиму відображення часу, що залишається, і навпаки</p>														
Video	<p>Щоб відобразити кількість пікселів MPEG4 DivX fps (кадрів за секунду) Також відображається.</p>														
Audio	<p>DVD-V DVD-VR (за наявності кількох звукових доріжок) VCD Для вибору бажаної звукової доріжки DVD-VR VCD Для вибору "L" "R" або "LR" DivX Для вибору "1" або "Audio LR" DVD-V DVD-VR (Диски караоке) Натисніть [◀, ▶], щоб вибрати "OFF", "V1", "V2" або "V1+V2" голосове супроводження. Подробиці надаються в інструкціях до диску. Тип сигналу/дані LPCM/PPCM/□ Digital/DTS/MPEG: Тип сигналу кГц: Частота вибірки біт: Кількість бітів кан.: Кількість каналів Приклад: 3 / 2 .1 канал</p> <table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>: Ефект низьких частот (не відображається, якщо сигнал відсутній)</td> </tr> <tr> <td>0</td> <td>: Без об'ємного звучання</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>: Монофонічне об'ємне звучання</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>: Стерефонічне об'ємне звучання (лівий/правий динамік)</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>: Центральний динамік</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>: Передній лівий динамік + Передній правий динамік</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>: Передній лівий динамік + Передній правий динамік + Центральний динамік</td> </tr> </table>	1	: Ефект низьких частот (не відображається, якщо сигнал відсутній)	0	: Без об'ємного звучання	1	: Монофонічне об'ємне звучання	2	: Стерефонічне об'ємне звучання (лівий/правий динамік)	1	: Центральний динамік	2	: Передній лівий динамік + Передній правий динамік	3	: Передній лівий динамік + Передній правий динамік + Центральний динамік
1	: Ефект низьких частот (не відображається, якщо сигнал відсутній)														
0	: Без об'ємного звучання														
1	: Монофонічне об'ємне звучання														
2	: Стерефонічне об'ємне звучання (лівий/правий динамік)														
1	: Центральний динамік														
2	: Передній лівий динамік + Передній правий динамік														
3	: Передній лівий динамік + Передній правий динамік + Центральний динамік														
<p>WMA MP3 Для відображення типу поточного диска</p>															

Thumbnail	JPEG Для відображення ескізів зображень
Subtitle	<p>DVD-V DivX (за наявності кількох видів субтитрів) VCD (лише SVCD) Для вибору мови субтитрів • На дисках +R/+RW номер субтитру може надаватися для субтитрів, які не відображаються. Щоб показати/приховати субтитри Натисніть [▲, ▼] щоб вибрати "On" (увімкнено) або "Off" (вимкнено), а потім кнопку [ENTER]. DVD-VR DivX (Функцію увімкнення/вимкнення субтитрів можна використовувати лише з дисками, які містять відповідні дані про субтитри) • Дані про увімкнення/вимкнення субтитрів неможливо записувати за допомогою DVD-програвачів компанії Panasonic. DivX • Відеофайли формату DivX, на яких не зображено напис "Text" (текст), не містять тексту субтитрів. Текст субтитрів відобразити неможливо.</p>
Marker (VR)	<p>DVD-VR Для відновлення мітки, записаної за допомогою пристроїв запису у форматі DVD-Video Щоб відновити мітку: Натисніть [▲, ▼] → Натисніть [ENTER]</p>
Angle	(за наявності кількох кутів) Для вибору кута
Rotate Picture	Для повороту зображень
Slideshow	<p>JPEG Для увімкнення або вимкнення режиму/показу слайдів Для зміни швидкості показу слайдів – з "1 Fast" (1 швидко) до "6 Slow" (6 повільно) (з кроком 1)</p>
Other Settings	(→ дивіться нижче)

Other Settings

Play Speed	DVD-V DVD-VR для зміни швидкості відтворення – з "x0.6" до "x1.4" (з кроком 0,1)
■ Play Menu (Відтворення)	
Repeat	(→ сторінка 12)
A-B Repeat	За винятком форматів JPEG DVD-VR (Частина з нерухомими зображенням) MPEG4 DivX Для повторного відтворення певного фрагмента Натисніть [ENTER] у початковій та кінцевій точках. Натисніть кнопку [ENTER] ще раз, щоб скасувати.

RQTV0130

Відтворення компакт-дисків починаючи з вибраної доріжки

[CD] Заголовки з'являються під час відтворення диска формату CD Text.

1 Натисніть [TOP MENU] або [MENU].
Приклад: CD text



2 Натискайте кнопки [▲, ▼] для вибору доріжок, а потім натисніть [ENTER].

- Натисніть [FUNCTIONS] для показу об'єкта, що відтворюється, та поточного місця відтворення.

Щоб вийти з цього екрана
Натисніть [TOP MENU], [MENU] або [RETURN].

Відтворення дисків HighMAT™

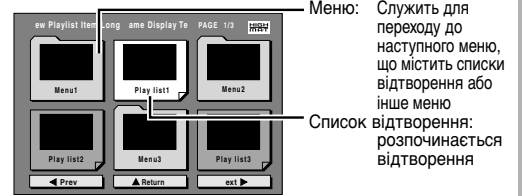
[WMA] [MP3] [JPEG]

При зупиненому відтворенні

1 Натисніть [TOP MENU].

2 Натискайте кнопки [▲, ▼, ◀, ▶], щоб вибрати об'єкт, потім натисніть [ENTER].

- За необхідністю повторіть цей крок.

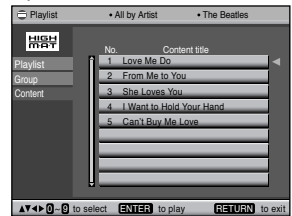


Щоб змінити фон меню
Натисніть [FUNCTIONS].
Фон замінюється тим, що був записаний на диску.

Щоб вийти з цього екрана
Натисніть [■].

Вибір об'єкта зі списку відтворення

1 Натисніть [MENU].
Приклад:



2 Натисніть [◀], а потім [▲, ▼] для переключення між списками "Playlist" (Списки відтворення), "Group" (Групи) та "Content" (Об'єкти).

3 Натисніть [▶] та [▲, ▼] для вибору об'єкта, а потім натисніть [ENTER].

Щоб вийти з цього екрана
Натисніть [MENU] або [RETURN].

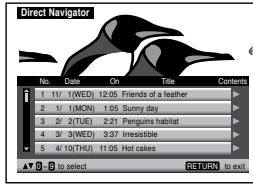
Відтворення дисків DVD-VR

DVD-VR

- Розділи диска з'являються лише в тому випадку, якщо вони на ньому записані.
- Ви не можете редагувати програми, списки відтворення та розділи диска.

Відтворення програм

1 Натисніть [DIRECT NAVIGATOR].
Приклад:



2 Натисніть кнопку [▲, ▼] або кнопки з цифрами, щоб вибрати програму.

- Натисніть [▶], щоб переглянути вміст програми та диску.

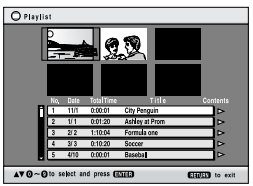
3 Натисніть [ENTER].

Щоб вийти з цього екрана
Натисніть [DIRECT NAVIGATOR] або [RETURN].

Відтворення списку

(Виконується лише за умови, коли диск містить список відтворення)

1 Натисніть [PLAYLIST].
Приклад:



2 Натисніть [▲, ▼] або кнопки з цифрами, щоб вибрати список відтворення.

3 Натисніть [ENTER].

Щоб вийти з цього екрана
Натисніть [PLAYLIST] або [RETURN].

Відтворення дисків з даними

WMA | MP3 | JPEG | MPEG4 | DivX

Ви можете здійснити відтворення даних у форматі JPEG, MPEG4 та DivX video на дисках DVD-VR або відтворення дисків HighMAT, не використовуючи функції HighMAT (→ сторінка 17, пункт "Play as Data Disc" (Відтворювати як диск з даними) у додатковому меню Other).

Відтворення об'єктів за типом (меню Playback)

- 1 Натисніть [TOP MENU].
- 2 Натискайте кнопки [▲, ▼], щоб вибрати "All" (Усі) (WMA/MP3/JPEG/MPEG4/DivX video), "Audio" (Аудіо) (WMA/MP3), "Picture" (Зображення) (JPEG) або "Video" (Відео) (MPEG4/DivX video) та натисніть [ENTER].

Щоб вийти з цього екрана
Натисніть [TOP MENU] або [ENTER].

Відтворення, починаючи з вибраного об'єкта (меню Navigation)

- 1 Натисніть [MENU].
- 2 Натисніть [▲, ▼, ◀, ▶], щоб вибрати групу або дані у форматі аудіо- чи відеофайлів або файлів із зображенням, а потім натисніть кнопку [ENTER].
 - Після перегляду всього вмісту окремої групи на дисплеї з'явиться список наступної групи.
- 3 **Щоб відтворити вміст групи за типом**
Натисніть [ENTER].

Щоб розпочати відтворення з вибраного об'єкта
Натисніть кнопку [▲, ▼], а потім кнопку [ENTER].

Приклад:

◂ : файли WMA/MP3
 ◂ : відповідає групі/об'єкту, що відтворюється в поточний момент
 ◂ : Лише дані у форматі MPEG4 та DivX video
 ◂ : файли JPEG

Group 002/003 Content 0005/0012

Група Об'єкт

Щоб прослухати дані формату WMA/MP3 під час перегляду зображення JPEG на екрані
Спочатку виберіть файл JPEG, а потім виберіть аудіодані. (Зворотний порядок не підтримується.)

Щоб вийти з цього екрана
Натисніть [MENU] або [RETURN].

FUNCTIONS

■ Використання додаткового меню

- 1 Коли меню відображається на дисплеї
Натисніть [FUNCTIONS].
Елементи, що з'являються, можуть відрізнитись залежно від типу диска.

Multi	Відображаються групи та об'єкти.
List	Лише об'єкти
✓Tree	Лише групи
Thumbnail	Зменшені зображення JPEG
Next group	Для переходу до наступної групи
Previous group	WMA MP3 MPEG4 DivX Для повернення до попередньої групи
All	WMA MP3 MPEG4 DivX
Audio	Файли WMA/MP3, JPEG, MPEG4 та DivX video
✓Picture	Лише файли WMA/MP3
Video	Лише файли JPEG
✓Help display	Лише файли MPEG4
Find	Для переключення між режимами відображення інструкцій та індикатора часу відтворення, що минув Для виконання пошуку за назвою об'єкта або групи (→ дивіться нижче)

- 2 Натискайте кнопки [▲, ▼] для вибору додаткового меню, а потім натисніть [ENTER].

■ Виконання пошуку за назвою об'єкта або групи

Щоб виконати пошук групи, виділіть назву групи, або виділіть назву об'єкта, щоб виконати пошук об'єкта.

- 1 Коли додаткове меню відображається на дисплеї (→ дивіться вище)
Натискайте кнопки [▲, ▼], щоб вибрати пункт "Find" (Знайти), а потім натисніть [ENTER].



- 2 Натискайте кнопки [▲, ▼] для вибору символу, а потім натисніть [ENTER].
 - Повторюйте цю операцію, щоб увести інші символи.
 - Пошук слів, що складаються з літер нижнього регістру, також відбуватиметься.
 - Для переходу між літерами A, E, I, O та U натискайте [◀, ▶].
 - Щоб стерти символ, натисніть [◀].
 - Залишайте зірочку (*) для пошуку назв, що містять літеру, яку Ви вводите.
 - Стирайте зірочку (*) для пошуку назв, що починаються з літери, яку Ви вводите. Щоб знову вставити зірочку (*), ще раз відкрийте додаткове меню та виберіть пункт "Find" (Знайти).
- 3 Натисніть [▶], щоб вибрати пункт "Find" (Знайти), а потім натисніть [ENTER].
З'явиться екран з результатами пошуку.
- 4 Натискайте кнопки [▲, ▼] для вибору об'єкта або групи та натисніть [ENTER].



Кожного разу, коли Ви натискаєте кнопку, відображається:
 Відтворення за програмою → Відтворення у довільному порядку → (Звичайне відтворення)

(Під час зупинення або у режимі поновлення (RESUME))

Почніть відтворення за програмою/у довільному порядку
 Увімкніть відтворення та оберіть його потрібний режим.

Кожного разу, коли Ви натискаєте кнопку, відображається:
 Відтворення за програмою → Відтворення у довільному порядку → (Звичайне відтворення)

Щоб вимкнути режим відтворення за програмою або у довільному порядку
 При зупиненому відтворенні кілька разів натисніть кнопку [PLAY MODE].

Примітка:
 Вимкніть відтворення диска HighMAT, щоб скористатися функціями відтворення за програмою та відтворення в довільному порядку. У меню Other (Додаткове меню) (→ сторінка 17) виберіть пункт "Play as Data Disc" (Відтворювати як диск з даними).

Відтворення за програмою (до 32 об'єктів)

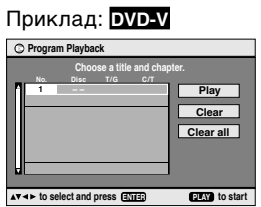
Коли вимкнено режим CD MODE

DVD-V **VCD** **CD** **WMA** **MP3** **JPEG** **MPEG4** **DivX**

Ви можете запрограмувати відтворення всіх об'єктів на диску.

1 DVD-V Натисніть кнопки з цифрами, щоб вибрати групу або розділ (**WMA** **MP3** **JPEG**), а тоді натисніть кнопку [ENTER].

- Щоб вибрати об'єкт із двозначним номером Наприклад, щоб ввести 25: [≥10] → [2] → [5]
- WMA** **MP3** **JPEG** **MPEG4** **DivX**
- [2] → [5] → [ENTER]



2 Натисніть кнопки з цифрами, щоб вибрати главу або доріжку (**WMA** **MP3** **JPEG** **MPEG4** **DivX**) а тоді натисніть кнопку [ENTER].

- Повторіть кроки 1 - 2, щоб запрограмувати відтворення інших об'єктів.

3 Натисніть [▶, DVD/CD].

Коли увімкнено режим відтворення компакт-дисків (→ сторінка 12)

VCD **CD** **WMA** **MP3**

Ви маєте змогу запрограмувати відтворення всіх об'єктів на всіх дисках.

1 Натисніть кнопки з цифрами ([1] ~ [5]), щоб вибрати диск.

2 Натисніть кнопки з цифрами, щоб вибрати об'єкти (**WMA** **MP3**) а тоді натисніть кнопку [ENTER].

- Повторіть кроки 1 - 2, щоб запрограмувати відтворення інших об'єктів.

3 Натисніть [▶, DVD/CD].

Щоб вибрати об'єкти за допомогою кнопок керування курсором

Натисніть кнопки [ENTER] і [▲, ▼], щоб вибрати об'єкт, а потім ще раз натисніть кнопку [ENTER], щоб підтвердити номер.

Щоб змінити вибрану програму

- Виберіть об'єкт, натискаючи кнопки [▲, ▼].
- Повторіть наведені вище кроки 1 - 2.

Щоб стерти вибрану програму

- Виберіть об'єкт, натискаючи кнопки [▲, ▼].
- Натисніть [CANCEL] (або натискайте кнопки [▲, ▼, ◀, ▶]), щоб вибрати "Clear" (Стерти), після чого натисніть [ENTER].

Щоб стерти всю програму

Виберіть "Clear all" (Стерти всі) за допомогою кнопок [▲, ▼, ◀, ▶], а потім натисніть [ENTER].

Примітка:

Програма зберігається в пам'яті, доки не відбудеться одна з наступних подій:

- відкриття лотка для дисків, який використовується в поточний момент;
- вибір іншого джерела;
- перехід пристрою в режим очікування;
- увімкнення або вимкнення режиму CD MODE;
- вибір іншого диска вручну (коли увімкнено режим CD MODE).

Відтворення у довільному порядку

Коли вимкнено режим CD MODE

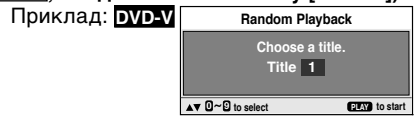
VCD **CD**

Ви можете здійснити відтворення всіх об'єктів на диску у довільному порядку.

DVD-V **WMA** **MP3** **JPEG** **MPEG4** **DivX**

Ви можете здійснити відтворення вибраного об'єкта (об'єктів) на диску у довільному порядку.

1 DVD-V Натисніть кнопки з цифрами, щоб вибрати групу або розділ (**WMA** **MP3** **JPEG** **MPEG4** **DivX**), а тоді натисніть кнопку [ENTER].



2 Натисніть [▶, DVD/CD].

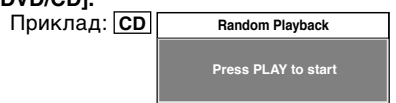
Відтворення в довільному порядку ALL-DISC

Коли увімкнено режим CD MODE (→ сторінка 12)

VCD **CD** **WMA** **MP3**

Ви маєте змогу відтворювати в довільному порядку всі об'єкти на всіх дисках.

Натисніть [▶, DVD/CD].





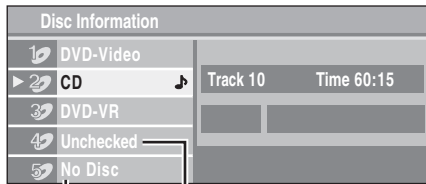
Інформація про диск

Ви можете вибрати диск після перевірки інформації про вставлені диски за допомогою екрана інформації про диск.

- Ви також можете вибрати диск за допомогою кнопок вибору дисків безпосередньо з головного блоку пристрою.

1 Натисніть [DISC], щоб відобразити екран інформації про диск.

Приклад:



Диск відсутній Ще не перевірений диск

2 Натисніть кнопки з цифрами ([1] ~ [5]), щоб вибрати диск та здійснити його відтворення.

Щоб вийти з цього екрана

Натисніть [DISC].



Послідовне відтворення компакт-дисків (CD MODE)

[VCD] [CD] [WMA] [MP3]

Ця функція є дуже зручною, якщо Ви бажаєте відтворити послідовно кілька музичних дисків. Перш ніж розпочати відтворення переконайтесь, що формат диска, завантаженого для відтворення, підтримується в цьому режимі.

Формати DVD, JPEG, MPEG4 та Divx пропускаються без відтворення.

При зупиненому відтворенні

1 Натисніть і утримуйте кнопку [-CD MODE].



2 Натисніть [▶, DVD/CD].

Щоб вийти з режиму відтворення компакт-диска (під час зупинення відтворення).

Натисніть і утримуйте кнопку [-CD MODE].

Примітка:

- Якщо формат диска, завантаженого для відтворення, не відповідає обраному (наприклад, DVD), режим відтворення компакт-дисків (CD MODE) не працюватиме.
- Меню HighMAT та органи керування відтворенням компакт-диска Video CD стають неактивними.
- Змінити режим під час відтворення або в режимі відтворення за програмою чи відтворення в довільному порядку неможливо.
- Якщо Ви бажаєте здійснити відтворення диска DVD, знову натисніть і утримуйте кнопку [-CD MODE], щоб вимкнути режим компакт-диска (CD MODE). (Режим CD MODE також вимкнеться, якщо відкрити лоток для дисків, який використовується в поточний момент, перевести пристрій в режим очікування або вибрати інше джерело.)



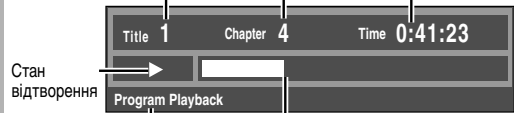
Відображення поточного стану відтворення (QUICK OSD)

Відображається поточний стан відтворення.

Натисніть [QUICK OSD].

Приклад, [DVD-V]

Номер поточного епізоду Час відтворення, що минув



Стан відтворення

Program Playback

Режим відтворення Поточне місце відтворення

Натисніть [QUICK OSD] ще раз, щоб відобразити детальні умови відтворення.

Щоб вийти з цього екрана

Натисніть [QUICK OSD].

- [CD] [WMA] [MP3] Автоматично з'явиться екран QUICK OSD.



Повторне відтворення

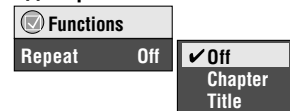
(Використовується лише за умови, коли може відображатися час відтворення, що минув.)

[JPEG]: Підтримує будь-який вміст формату JPEG.)

Під час відтворення

Натисніть [REPEAT] кілька разів, щоб вибрати об'єкт для повторного відтворення.

Приклад: [DVD-V]



[DVD-VR]: Program (Програма) → Disc (Диск) → Off (Вимк.)

- Під час відтворення списку: Scene (Сцена) → Playlist (Список відтворення) → Off (Вимк.)

[DVD-V]: Chapter (Глава) → Title* (Розділ) → Off (Вимк.)

[VCD] [CD]: Track (Доріжка) → Disc* (Диск) → Off (Вимк.)

- Коли увімкнено режим CD MODE: Track (Доріжка) → Disc (Диск) → All CD's (Усі диски) → Off (Вимк.)

- Коли увімкнено режим CD MODE, під час відтворення за програмою та у довільному порядку: Track (Доріжка) → All CD's (Усі диски) → Off (Вимк.)

[WMA] [MP3] [MPEG4] [DivX]: Content (Вміст) → Group* (Група) → Off (Вимк.)

- [WMA] [MP3] Коли увімкнено режим CD MODE: Content (Вміст) → Group (Група) → All CD's (Усі диски) → Off (Вимк.)

- [WMA] [MP3] Коли увімкнено режим CD MODE, під час відтворення за програмою та у довільному порядку: Content (Вміст) → All CD's (Усі диски) → Off (Вимк.)

[JPEG]: Group* (Група) → Off (Вимк.)

*Під час відтворення за програмою та у довільному порядку відображається "All" (Усі).

Дисплей головного блоку

DVD-V DVD-VR WMA MP3 MPEG4 DivX
 Відображення часу ↔ Відображення інформації
Натисніть і утримуйте кнопку
JPEG
 Якщо активовано режим показу слайдів (Slideshow) (→ сторінка 16):
 SLIDE ↔ Відображення інформації
 Якщо режим показу слайдів (Slideshow) вимкнено (→ сторінка 16):
 PLAY ↔ Відображення інформації

Пропуск доріжки/об'єкта



Пошук (під час відтворення)

• Швидкість відтворення можна збільшувати в 5 разів.

Уповільнене відтворення (під час призупинення відтворення)

• Швидкість відтворення можна збільшувати в 5 разів.
 • **VCD** Уповільнене відтворення може здійснюватись лише в прямому напрямку.

Введення цифр

DVD-V (При зупиненому відтворенні)
DVD-VR VCD CD
 Наприклад, щоб ввести 12: [≥10] → [1] → [2]
VCD з функціями керування відтворенням (PBC)
 Натисніть кнопку [■], а потім кнопки з цифрами, щоб скасувати дію функцій PBC (керування відтворенням).
Примітка:
 Робота кнопок з цифрами залежить від кількості доріжок на диску VCD.
WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX
 Наприклад, щоб ввести 123: [1] → [2] → [3] → [ENTER]

Вимкнення режиму цифр



Зміна кількох дисків (лише за допомогою головного блоку)

Натисніть кнопку декілька разів, щоб перевірити та змінити декілька дисків.

- Лоток з диском, відтворення якого відбувається у цей момент, не відкривається.
- Коли програвач зупиниться, можна відкрити всі лотки. Щоб закрити всі інші лотки одночасно, натисніть кнопку [▲, OPEN/CLOSE].

Зміна одного диску (лише за допомогою головного блоку)

Під час відтворення одного диску можна змінити диски в інших лотках.
 Щоб закрити лоток, натисніть кнопку [▲, SINGLE CHANGE] ще раз.

- Якщо Ви вибрали диск, відтворення якого відбувається у цей момент, відтворення зупиниться, і лоток відкривається.

Вибір диску

Вибір або 1 2 3
 4 5 6
 Підтвердження

Вибір меню дисків

DVD-V (При зупиненому відтворенні) **DVD-VR**
 Відображує головне меню диска.
DVD-V (При зупиненому відтворенні) **DVD-VR**
MPEG4 DivX
 Відображує меню диска.
VCD з функціями керування відтворенням (PBC)
 Відображує меню диска.

Покадрове відтворення (під час призупинення відтворення)

DVD-V DVD-VR VCD

- VCD** Може виконуватись лише в прямому напрямку.

Пропуск групи/об'єкта (під час відтворення)

WMA MP3 JPEG

- Папки на дисках з даними у форматах WMA/MP3 та JPEG сприймаються як "Group".

Пропуск групи:
 Натисніть [▲, ▼].
Пропуск об'єкта:
 Натисніть [◀, ▶].

Зміна екранних елементів

Вибір
 Підтвердження
 Вибір

Повернення до попереднього меню



Примітка:

- Диск продовжує обертатися при відображенні меню. Натисніть [■] по завершенні операцій з пристроєм, щоб не подавати зайве навантаження на мотор пристрою та телевізійний екран.
- На дисках +R/+RW загальна кількість заголовків може відображатись неправильно.

Диски — Основні функції відтворення

УКРАЇНСЬКА

Використання лотка/дисків

Недотримання наведених далі вказівок може призвести до пошкодження пристрою.

Від'єднання штепсельної вилки

- Натисніть кнопку [⏻/⏹], щоб вимкнути пристрій. Вийміть штепсельну вилку лише після повного вимкнення дисплея.

Правила поведінки з лотком

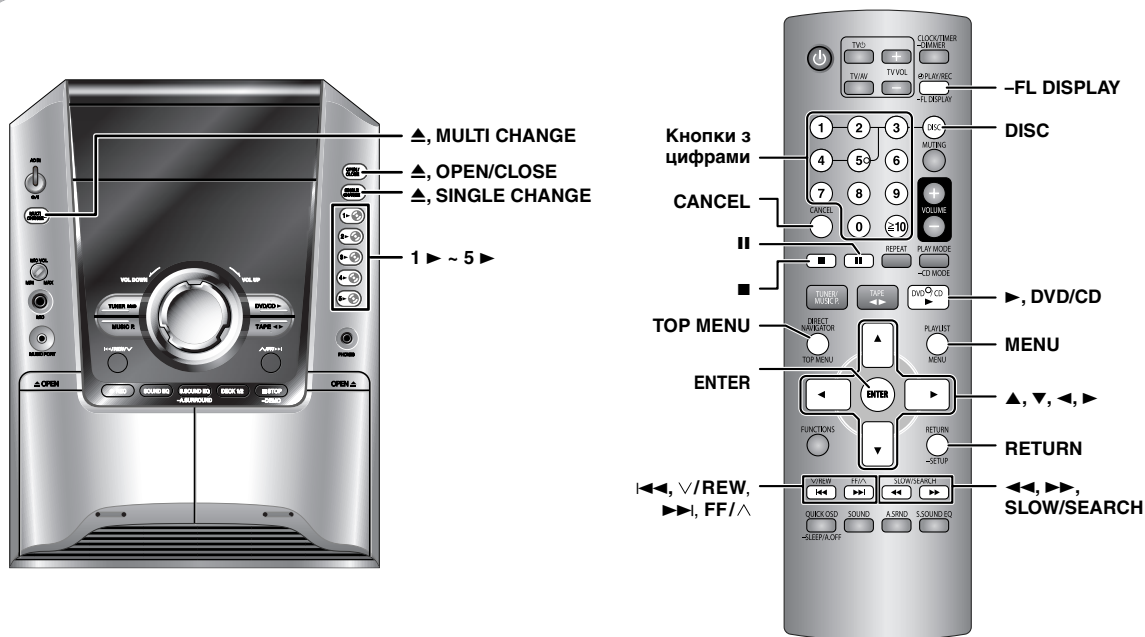


- Завжди натискайте кнопку [▲, OPEN/CLOSE] щоб вставити або вийняти диск.
- Не штовхайте і не тягніть лоток рукою, тому що це може призвести до нещасного випадку.

Встановлення диску



- Правильно вставте диск етикеткою догори, як показано на малюнку.
- Вставляйте у лоток лише один диск.



1

Відкрийте лоток.
 • Пристрій вмикається.
Вставте диск у лоток, який використовується в поточний момент.
DVD-VR

- Перш ніж використовувати диск, вийміть його з упаковки.

2

Закрийте лоток.

3

Почніть відтворення.
 • Також можна натиснути кнопки [1 ~ 5] щоб вибрати інші вставлені диски та здійснити їхнє відтворення.

Зупинення

- Місце зупинення вноситься до пам'яті пристрою, а на дисплеї відображається напис "RESUME".
 - Натисніть [▶, DVD/CD] щоб поновити відтворення.
 - Натисніть [■] ще раз, щоб скасувати поновлення відтворення з цього місця.

Призупинення відтворення

- • Натисніть кнопку [▶, DVD/CD], щоб поновити відтворення.

RQTV0130

Огляд органів керування (продовження)

Головний блок

Такі кнопки, як **1**, виконують ту ж функцію, що й кнопки на головному блоці.



Щоб вимкнути звук.

- Натисніть кнопку для того, щоб увімкнути цей режим.
- Натисніть ще раз, щоб вийти з цього режиму.



Щоб зменшити яскравість дисплея.

- Натисніть і утримуйте кнопку



Завдяки цій функції автоматичного вимкнення пристрій у режимі відтворення диску або касети вимикається, якщо його не використовують протягом 10 хвилин.

- Натисніть і утримуйте кнопку "AUTO OFF" (АВТОМАТИЧНЕ ВИМКНЕННЯ), щоб увімкнути чи вимкнути цю функцію.

SLEEP 30 → SLEEP 60 → SLEEP 90 → SLEEP 120
 ↑
 SLEEP OFF ← AUTO OFF ←

- Ця настройка зберігається навіть після вимкнення пристрою.
- Якщо джерелом сигналу було обрано тюнер або допоміжний вхід, функція "AUTO OFF" (АВТОМАТИЧНЕ ВИМКНЕННЯ) вимикається. Вона знову вмикається при переході до режиму відтворення диску або касети.

Меню швидкого налаштування QUICK SETUP

Завдяки меню QUICK SETUP Ви можете виконати необхідні налаштування. Увімкніть телевизор та оберіть у його параметрах відповідний вхід відеосигналу.

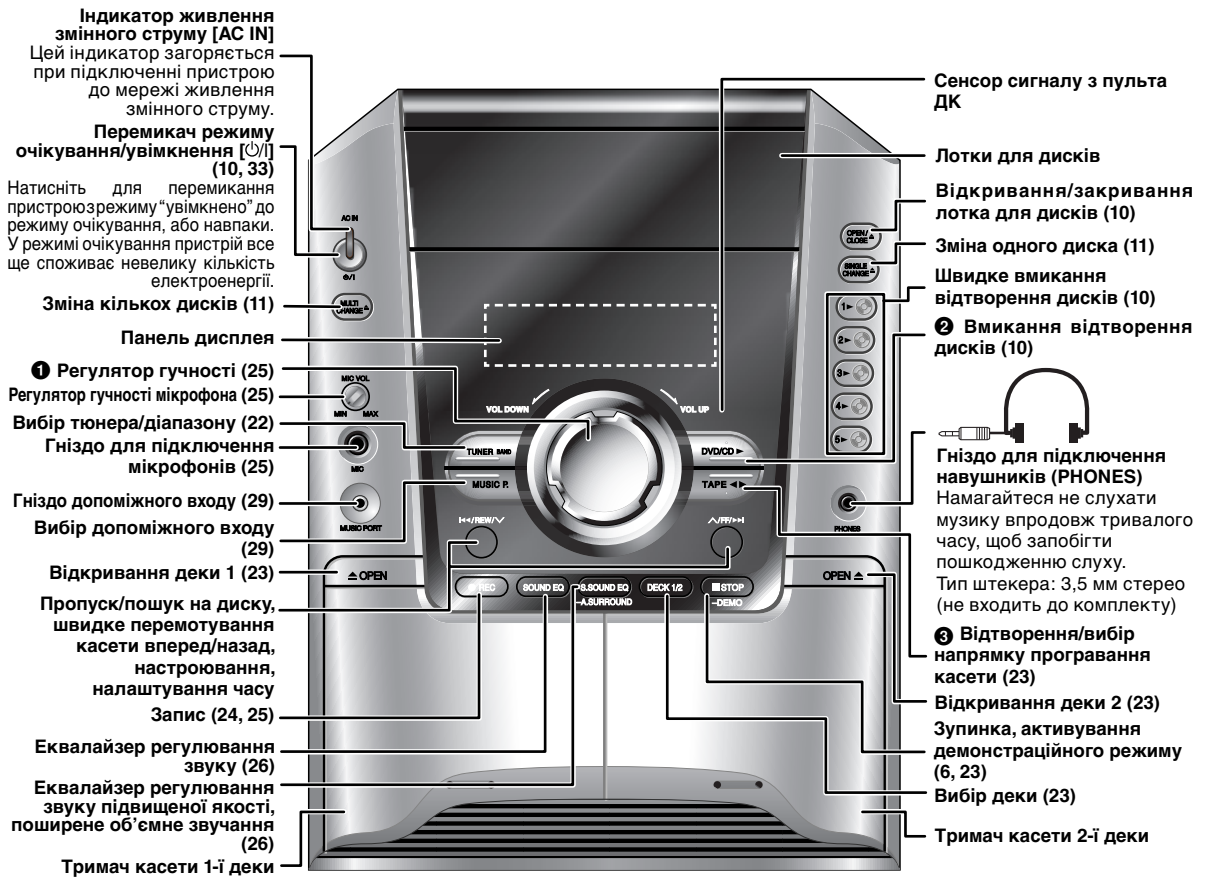
УКРАЇНСЬКА



Огляд органів керування

Головний блок

Номер сторінки, на якій можна знайти додаткову інформацію, вказано у дужках. Такі кнопки, як ❶, виконують ту ж функцію, що й кнопки на пульті ДК.



Інформація про диск

Диски, що відтворюються в цьому пристрої

У цій інструкції функції описані головним чином з огляду на формати. На формат вказують такі значки, як **DVD-V**.

	DVD-Video DVD-V —
	Video CD VCD • У тому числі диски у форматі SVCD (Відповідно до IEC62107)
	DVD-RAM DVD-VR MP3 JPEG MPEG4 DivX^{※3, ※4} • DVD-VR Записаний за допомогою пристроїв, що використовують формат відеозапису версії 1.1 (уніфікований стандарт запису відеосигналів), як, наприклад, пристроїв запису у форматі DVD video, відеокамери, які здійснюють запис у форматі DVD video, персональні комп'ютери та інше. • JPEG Записаний за допомогою багатосистемних відеокамер Panasonic SD або пристроїв запису на DVD, у яких використаний стандарт DCF (правила проектування файлової системи для камер) версії 1.0. • MPEG4 Записаний за допомогою багатосистемних відеокамер Panasonic SD або пристроїв запису на DVD [які відповідають вимогам SD VIDEO (стандарт ASF)/відеосистем запису і відтворення файлів MPEG4 (проста конфігурація)/аудіосистем типу G.726].
 	DVD-R (DVD-Video)^{※1}/DVD-RW (DVD-Video) DVD-V • Диски, які були записані та фіналізовані ^{※2} з використанням пристроїв запису або відеокамер, що працюють у форматі DVD video. DVD-R (VR)^{※1}/DVD-RW (VR) DVD-VR • Диски, записані та фіналізовані ^{※2} з використанням пристроїв запису або відеокамер, що працюють у форматі DVD video і відповідають вимогам формату відеозапису (уніфікований стандарт запису відеосигналів) версії 1.1 або 1.2 (лише для дисків DVD-R). DVD-R/DVD-RW MP3 JPEG • Після запису фіналізуйте ^{※2} диски. DVD-R (DivX Video)/DVD-RW (DivX Video) DivX^{※3, ※4} • Після запису фіналізуйте ^{※2} диски.
—	+R (Video)^{※1}/+RW (Video) DVD-V • Диски, які були записані та фіналізовані ^{※2} з використанням пристроїв запису або відеокамер, що працюють у форматі DVD video.
	CD CD WMA MP3 JPEG VCD MPEG4 DivX^{※3, ※4} • Цей пристрій може відтворювати диски CD-R/RW, що записані у перелічених вище форматах. Завершіть сеанси або фіналізуйте ^{※2} диск після закінчення запису. • CD Цей пристрій є сумісним з форматом HDCD, але не підтримує виконання функції "подовження піків" Peak Extend (функція, за допомогою якої здійснюється розширення динамічного діапазону сигналів високого рівня). Компакт-диски, які закодовані з використанням формату HDCD, мають краще звучання, тому що вони мають кодування 20 бітів порівняно з 16 бітами усіх інших компакт-дисків. • WMA MP3 JPEG Цей пристрій також відтворює диски HighMAT. • WMA Цей пристрій не підтримує технологією Multiple Bit Rate (MBR: процес кодування аудіоданих, результатом якого є аудіофайл, що складається з частин, закодованих з використанням кількох різних швидкостей передачі бітів).

^{※1} У тому числі односторонні диски з двома шарами.

^{※2} Процес, який дозволяє відтворювати файли з використанням сумісного обладнання.

^{※3} Відтворює диски всіх версій DivX[®] video (у тому числі DivX[®]6), які передбачають можливість стандартного відтворення файлів з носіїв у форматі DivX[®]. Видано сертифікат відповідності вимогам домашнього кінотеатру DivX. GMC (технологія компенсації глобального руху) не підтримується.

^{※4} Функції, додані з допомогою DivX Ultra, не підтримуються.

• У деяких випадках відтворення перелічених вище дисків буває неможливим у залежності від типу диску або стану запису.

Примітка про використання диску типу DualDisc

- Сторона диску DualDisc, на якій записані аудіодані, не відповідає вимогам формату цифрового аудіо компакт-диска (CD-DA), тому ці дані можуть не відтворюватися.
- Не використовуйте диск DualDisc у цьому пристрої, оскільки іноді його неможливо правильно вставити і він може подрпатися.

■ Аудіоформат DVD-дисків



Цей пристрій автоматично розпізнає та декодує диски з наведеними позначками.

■ Системи відтворення відеозображення

- Цей пристрій може відтворювати відеозображення у системах PAL та NTSC, але необхідно, щоб Ваш телевізор підтримував ту систему, яка використовується на диску.
- Диски, записані у системі PAL, не можуть належним чином відтворюватися на телевізорі, на якому встановлена система NTSC.
- Цей пристрій може конвертувати сигнали системи NTSC у сигнали PAL 60 для перегляду на телевізорі з системою PAL (→ сторінка 19, вкладка "Video" — NTSC Disc Output (Відтворення дисків, записаних у системі NTSC)).

Відтворення дисків DVD та Video CD

Виробники дисків можуть встановити власні параметри керування відтворенням, тому Ви не завжди матимете змогу керувати відтворенням згідно з описами у цій інструкції (наприклад, якщо час відтворення не відображається або диск Video CD має пункти меню). Уважно ознайомтеся з інструкціями, які вказані на коробці з диском.

■ Диски, що не відтворюються в цьому пристрої

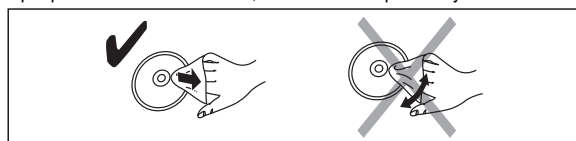
Формат DVD-RW версії 1.0, Диски у форматах DVD-Audio, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, Photo CD, DVD-RAM, які неможливо вийняти з упаковки, диски DVD-RAM 2,6 Гб та 5,2 Гб та "Chaoli VCD", які доступні у продажу, диски у форматах DVD, DVCD та SVCD включно, які не відповідають стандарту IEC62107.

■ Зауваження щодо користування диском

- Не прикріплюйте на диск етикетки або наклейки (це може призвести до деформування диску, після чого його подальше використання буде неможливим).
- Не робіть написи на поверхні диску з використанням кулькової ручки або іншого пишучого засобу.
- Не використовуйте розпилювачі для очищення платівок, бензин, розріджувачі, антистатичні засоби або інші розчинники.
- Не використовуйте засоби захисту від подряпин або чохла.
- Не використовуйте наступні компакт-диски:
 - диски з залишками клейких речовин, що залишилися після видалення наклейок або етикеток (диски, що взяті напрокат, та інші).
 - диски, що значно деформовані або подряпані;
 - диски неправильної форми, наприклад, у формі серця.

■ Чищення дисків

Протріть вологою тканиною, після чого витріть насухо.



Крок 2 - Розташування динаміка

Динаміки мають однакові технічні характеристики, тому потреби у підборі правого чи лівого каналу немає.



Забороняється знімати передню решітку з динаміків.

Використовуйте лише динаміки, що входять до комплекту

- Найвища якість звучання досягається завдяки запропонованому поєднанню головного блоку та динаміків. Використання інших динаміків може призвести до пошкодження пристрою та негативно позначиться на якості звучання.
- Для запобігання падінню встановіть динаміки на рівній поверхні. Якщо це неможливо, Вам необхідно вжити належні заходи для запобігання їх падінню.

Розташування динаміків для отримання найкращого ефекту

Розташування динаміків може вплинути на якість передачі низьких частот та на зону розповсюдження звуку. Необхідно враховувати наступні моменти.

- Розташуйте динаміки на плоскій стійкій поверхні.
- Розташування динаміків занадто близько до підлоги, стін та кутів може призвести до появи надмірно великих низьких частот. Закрийте стіни та вікна за допомогою товстої завіски.

Якщо на екрані телевізора з'являються неправильні кольори

Ці динаміки спроектовані для використання поблизу телевізора, але на якість передачі зображення може вплинути використання їх з деякими моделями телевізорів та комбінаціями налаштувань.

Якщо це трапляється, вимкніть телевізор приблизно на 30 хвилин.

Функція розмагнічування телевізора повинна усунути цю проблему. Якщо ці явища знову трапляються, розташуйте динаміки подалі від телевізора.

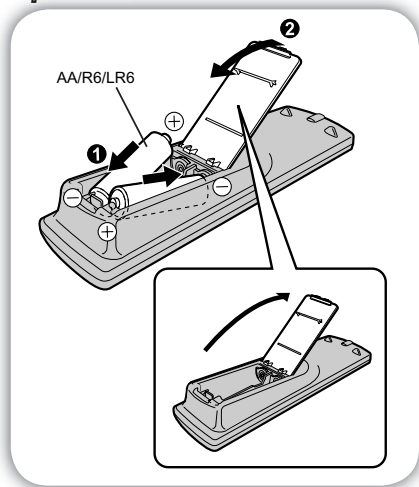
Примітка:

- Для забезпечення належної вентиляції динаміки слід встановлювати на відстані щонайменше 10 мм від системи.
- Динаміки можуть бути пошкоджені та їх строк експлуатації скорочений, якщо протягом тривалого часу прослуховувати звук на високій гучності.
- Зменште гучність звуку в наступних випадках для уникнення пошкодження динаміків.
 - Коли відтворюється викривлений звук.
 - Коли динаміки відтворюють незвичайний шум (свистіння) при використанні мікрофона або програвача, шуми при прослуховуванні радіопрограм FM-діапазону або постійні сигнали від осцилятора, пробного диска чи електронних інструментів.
 - Під час регулювання якості звучання.
 - При вмиканні чи вимиканні пристрою.

Попередження

- **Використовуйте динаміки лише з рекомендованою системою. В іншому випадку можливе пошкодження підсилювача та динаміків, а також виникнення пожежі. В разі пошкодження або різкої зміни в роботі апарата зверніться до спеціаліста.**
- **Не прикріплюйте ці динаміки до стін чи стелі.**

Крок 3 - Вставлення батарей до пульта дистанційного керування



■ Батареї до пульта ДК

- Вставте батареї таким чином, щоб їх полюси (+ та -) правильно сполучилися з відповідними позначками всередині пульта.
- Вийміть батареї, якщо пульт ДК не буде використовуватися протягом тривалого часу. Зберігайте їх у прохолодному темному місці.
- Замініть на нові, якщо пристрій не реагує на пульт ДК, навіть якщо він знаходиться дуже близько до передньої панелі.
- Не використовуйте акумуляторні батарейки.
- Неправильне поводження із батарейками пульта дистанційного управління може стати причиною витікання електроліту, що може спричинити його займання.
- У разі витіку електроліту зверніться до магазину, в якому Ви придбали цей пристрій. У разі потраплення електроліту на якусь частину Вашого тіла, ретельно помийте її водою.

Не рекомендується:

- використовувати одночасно старі та нові батареї;
- використовувати одночасно батареї різних типів;
- нагрівати батареї або підносити до вогню;
- розбирати батареї або замикати їх;
- намагатися заряджати лужні або марганцеві батареї;
- використовувати батареї, з яких було знято оболонку;
- класти важкі предмети на пульт ДК;
- допускати потрапляння рідини на пульт ДК.

■ Використання

Спрямуйте пульт на сенсор сигналу з пульта ДК безпосередньо навпроти пристрою, відстань до якого не повинна перевищувати 7 метрів. При цьому, на шляху проходження сигналу не повинно бути перешкод. Інформація про розташування сенсора пульта ДК знаходиться на сторінці 8.

Крок 4 - Функція DEMO



При першому підключенні пристрою до розетки на дисплеї можуть відобразитися його функції в режимі ознайомлення.

Якщо демонстраційний режим вимкнено, Ви можете увімкнути його, щоб переглянути демонстрацію усіх функцій пристрою, натиснувши кнопку "DEMO ON" (ДЕМОНСТРАЦІЙНИЙ РЕЖИМ УВІМКНЕНО).

Натисніть та утримуйте кнопку [■ STOP, -DEMO].

Зображення на дисплеї змінюється кожного разу при натисканні та утриманні кнопки.

DEMO OFF ↔ DEMO ON

Споживання електроенергії в режимі очікування можна зменшити, вимкнувши демонстраційний режим. Для цього натисніть кнопку "DEMO OFF" (ДЕМОНСТРАЦІЙНИЙ РЕЖИМ ВИМКНЕНО).

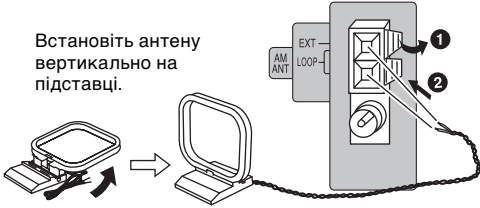
Примітка:

При переході у демонстраційний режим (DEMO) автоматично вимикається підсвічування дисплея.

2 Підключення антени

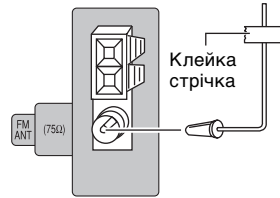
■ Рамочна антена AM-діапазону

Встановіть антену вертикально на підставці.



■ Кімнатна антена FM-діапазону

Закріпіть антену у місці найкращого прийому сигналу за допомогою клейкої стрічки.



Підключення додаткової антени, що не входить до комплекту

Якщо прийом радіосигналу занадто слабкий, використовуйте зовнішню антену.

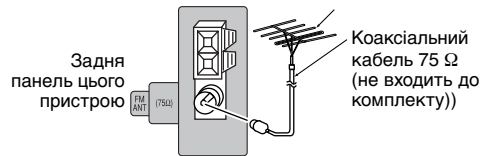
Примітка:

Коли пристрій не використовується, від'єднуйте зовнішню антену.

Не використовуйте зовнішню антену під час грози.

Зовнішня антена FM-діапазону

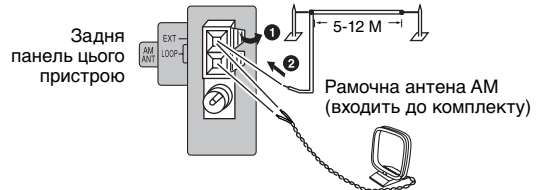
Зовнішня антена FM-діапазону (не входить до комплекту)



- Від'єдняйте кімнатну антену FM-діапазону.
- Антену повинен встановлювати кваліфікований спеціаліст.

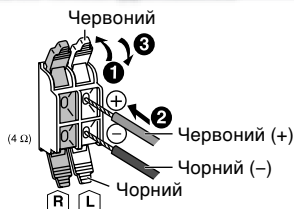
Зовнішня антена AM-діапазону

Зовнішня антена AM-діапазону (не входить до комплекту)



- Натягніть вініловий дріт вздовж вікна або в іншому зручному місці.
- Залишайте рамочну антену під'єднаною.

3 Підключення динаміків



Виконайте підключення правого (R) динаміка таким самим чином.

Крок 1 - Здійснення підключень

Присядьте кабель живлення змінного струму лише після того, як були підключені всі інші пристрої.

Збереження електроенергії

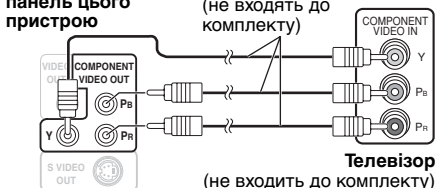
Цей пристрій споживає електричну енергію (приблизно 0.9 ват), навіть якщо він вимкнений за допомогою кнопки [⏻] (на панелі пристрою: кнопка: [⏻/I]). Для економії електроенергії, коли пристрій не використовується протягом тривалого часу, від'єднайте його від мережі живлення змінного струму. Після повторного підключення пристрою до мережі живлення доведеться відновити деякі налаштування пам'яті.

1 Підключення кабелів для передачі відеосигналу

- **Не підключайте пристрій через відеоманіфон**
Завдяки системі захисту від копіювання зображення може не відтворюватися належним чином.
- **Перед підключенням вимкніть телевизор та зверніться до інструкцій з використання телевизора.**

■ Телевізор з компонентними відеовходами COMPONENT VIDEO IN

Задня панель цього пристрою Звичайні відеокабелі (не входять до комплекту)



Відеовиходи COMPONENT VIDEO OUT

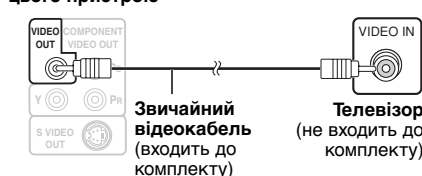
Ці гнізда можуть бути використані для виводу сигналів або з черезрядковою, або з прогресивно розгорткою та забезпечують чистіше зображення порівняно з підключенням через гніздо S VIDEO OUT.

При підключенні через ці гнізда здійснюється розділення вихідних сигналів кольорного контрасту (P_B/P_R) та яскравості (Y) для отримання високої точності передачі кольорів.

- Тип гнізд компонентного відеосигналу залежить від моделі телевизора або монітора (наприклад, Y/P_B/P_R, Y/B-Y/R-Y, Y/C_B/C_R). Підключайте до гнізд того ж самого кольору.

■ Телевізор з відеовходом VIDEO IN

Задня панель цього пристрою



■ Телевізор з відеовходом S VIDEO IN

Задня панель цього пристрою Відеокабель S-video (не входить до комплекту) Телевізор (не входить до комплекту)



Задня панель цього пристрою

Відеовихід S VIDEO OUT

Підключення до гнізда S VIDEO дозволяє отримати більш живе зображення, ніж при підключенні до гнізда VIDEO OUT, завдяки розділенню сигналів кольоровості (C) та яскравості (Y). (Результати залежать від моделі телевизора.)



4 Підключення до джерела живлення

Кабель живлення змінного струму, що входить до комплекту, призначено для використання лише з цим пристроєм. Не використовуйте його з іншим обладнанням.

Застережні заходи

Розташування пристрою

Розташуйте пристрій на рівній поверхні, подалі від прямих сонячних променів, джерел високої температури, вологості та надмірної вібрації. Ці фактори можуть пошкодити корпус та інші компоненти пристрою і скоротити строк його служби.

Щоб не допустити спотворення звуку і виникнення небажаних звукових ефектів, розмістіть його не менше ніж за 15 см від поверхні стіни.

Не кладіть важкі предмети на пристрій.

Живлення

Не використовуйте джерела живлення високої напруги. Це може призвести до перенапруги пристрою та викликати пожежу.

Не використовуйте джерела живлення постійного струму. Уважно перевірте джерело живлення перед тим, як встановлювати пристрій на борту судна або в будь-якому іншому місці, де використовується постійний струм.

Захист кабелю живлення змінного струму

Перевірте, щоб кабель живлення змінного струму було не пошкоджено та правильно під'єднано. Поганий контакт або пошкодження кабелю може призвести до пожежі або ураження електричним струмом. Не смикайте, не згинайте кабель та не ставте на нього важкі предмети.

Щоб витягнути кабель з розетки, візьміться міцно за штепсельну вилку та потягніть її. Смикання кабелю живлення змінного струму може призвести до ураження електричним струмом.

Не доторкайтесь до штепсельної вилки вологими руками. Це може призвести до ураження електричним струмом.

Сторонні предмети

Не допускайте потрапляння металевих предметів всередину пристрою. Це може призвести до ураження електричним струмом або несправної роботи пристрою.

Не допускайте проникнення рідини всередину пристрою. Це може призвести до ураження електричним струмом або несправної роботи пристрою. Якщо це трапилось, негайно від'єднайте пристрій від мережі живлення та зверніться до магазину, в якому Ви його придбали.

Не розпилюйте засоби від комах або тарганів на пристрій або всередину. Такі засоби містять легкозаймисті гази, що можуть спалахнути при потрапленні у пристрій.

Обслуговування

Не намагайтеся відремонтувати пристрій власноруч. Якщо звук стає переривчастим, не спрацьовують світлові індикатори, з'являється дим або виникає будь-яка інша проблема, яка не згадується в цих інструкціях, від'єднайте кабель живлення постійного струму від настінної розетки та зверніться до магазину, в якому Ви придбали цей пристрій, або до авторизованого сервісного центру. Наслідками ремонту, розбирання та переладнання пристрою некваліфікованими спеціалістами може стати ураження електричним струмом або пошкодження пристрою.

Щоб продовжити строк служби пристрою, від'єднайте його від мережі живлення, коли він не використовується протягом тривалого часу.

– За наявності цього знаку –

Інформація щодо утилізації в країнах, які не входять в Європейський Союз



Даний символ дійсний тільки на території Європейського Союзу. При потребі утилізації даного виробу зверніться до місцевого керівництва або дилера щодо правильного методу її здійснення.

Зміст

Застережні заходи.....	3
Початок роботи.....	4
Інформація про диск.....	7
Меню швидкого налаштування QUICK SETUP	8
Огляд органів керування	8
Диски – Основні функції відтворення	10
Диски – Зручні функції.....	12
Диски – Відтворення за програмою/ відтворення у довільному порядку	13
Диски – Використання меню навігації	14
Диски – Використання екранних меню	16
Диски – Змінювання налаштувань програвача.....	18
Радіоприймач	22
Касети	23
Мікшування мікрофону	25
Акустичне поле та якість звучання	26
Використання таймерів.....	27
Використання іншого обладнання.....	29
Словник термінів.....	30
Обслуговування	30
Переміщення пристрою.....	30
Вказівки з усунення несправностей... ..	31
Технічні характеристики.....	34

Шановний покупець

Дякуємо за придбання цього виробу.
Щоб забезпечити найбільш оптимальну та безпечну роботу, будь ласка, уважно ознайомтеся з цими інструкціями.

Ця інструкція стосується вказаної нижче системи.

Система	SC-VK450
Головний блок	SA-VK450
Динаміки	SB-VK450



CAUTION	- LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR / Class II
CAUTION	- CLASS 1M VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1 +A2 / Class 1M
WARNING	- KLASS 1M SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DENNA DEL ÅR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKT INSTRUMENT.
FORSIGTIG	- SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING KLASS 1M. NÅR LÅGET ER ÅBENT, UNDGÅ AT SE UDGE PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.
VARO!	- AVARTAESÄ OLET ALTUINKA LUOKAN 1M NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖNÄ LASERSTRÄLÄÄ, JOLLA KATSO OPTISILLA LAITTEILLA SUORIN SILTSEEDEEN.
VORSICHT	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG KLASSE 1M, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET, NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE, CLASSE 1M, EN CAS D'OUVERTURE. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT À L'AIDE D'INSTRUMENTS D'OPTIQUE.
注意	- ここを開くと可視及び不可視レーザー光が出ます。 ビームを見たり、触れたりしないでください。
注意	- 打开时有可见及不可见激光照射。避免光束照射。 GB7241.1-2001/108 英 ROLKS0075-J

Усереднені виробу

Приклад маркіровки: ○○1A○○○○○○○
Елементи коду: 3-й символ—рік виготовлення (1—2001 р., 2—2002 р., 3—2003 р., ...);
4-й символ—місяць виготовлення (A—січень, B—лютий, ..., L—грудень)
Розташування маркіровки: Задня, нижня або бокова панель пристрою

Встановлений виробником термін служби (придатності) цього виробу дорівнює 7 рокам з дати виготовлення за умови, що виріб використовується у суворій відповідності до дійсної інструкції з експлуатації та технічних стандартів, що застосовуються до цього виробу.

Мацушіта Електрик Індастріал Ко., Лтд.
1006 Кадома, Осака, Японія
Головний блок: Вироблено в Малайзії
Динаміки: Вироблено в Малайзії

УВАГА!

У ЦЬОМУ ВИРОБІ ЗАСТОСОВАНО ЛАЗЕР.
ВИКОРИСТАННЯ ОРГАНІВ КЕРУВАННЯ АБО РЕГУЛЮВАННЯ ЧИ ВИКОНАННЯ ПРОЦЕДУР ІНШИХ, НІЖ ЗАЗНАЧЕНО ТУТ, МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО НЕБЕЗПЕЧНОГО РАДІОАКТИВНОГО ВИПРОМІНЮВАННЯ.
НЕ ВІДКРИВАЙТЕ КРИШОК І НЕ ВИКОНУЙТЕ РЕМОНТ САМОСТІЙНО. ЗВЕРТАЙТЕСЬ ЗА ОБСЛУГОВУВАННЯМ ДО КВАЛІФІКОВАНОГО ПЕРСОНАЛУ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

ДЛЯ ЗМЕНШЕННЯ НЕБЕЗПЕКИ ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ, УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ ЧИ УШКОДЖЕННЯ ВИРОБУ, УНИКАЙТЕ ПОПАДАННЯ НА ЦЕЙ АПАРАТ ДОЩУ, ВОЛОГИ, КАПЕЛЬ АБО БРИЗОК РІДИНИ, А ТАКОЖ НЕ СТАВТЕ НА АПАРАТ ПРЕДМЕТИ, ЗАПОВНЕНІ РІДИНОЮ, НАПРИКЛАД, ВАЗИ.

УВАГА!

- НЕ ВСТАНОВЛЮЙТЕ І НЕ РОЗМІЩУЙТЕ ЦЕЙ АПАРАТ У КНИЖКОВІЙ ШАФІ, ВБУДОВАНИХ МЕБЛЯХ АБО В ІНШОМУ ОБМЕЖЕНОМУ ПРОСТОРІ. ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ, ЩО АПАРАТ ДОБРЕ ВЕНТИЛЮЄТЬСЯ. ДЛЯ ЗАПОБІГАННЯ НЕБЕЗПЕКИ УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ АБО ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ ВНАСЛІДОК ПЕРЕГРІВУ, ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ, ЩО ЗАВІСКИ ЧИ БУДЬ-ЯКІ ІНШІ МАТЕРІАЛИ НЕ ЗАГОРОДЖУЮТЬ ВЕНТИЛЯЦІЙНІ ОТВОРИ.
- НЕ ЗАГОРОДЖУЙТЕ ВЕНТИЛЯЦІЙНІ ОТВОРИ ГАЗЕТАМИ, СКАТЕРТИНАМИ, ЗАВІСКАМИ ТА ПОДІБНИМИ ПРЕДМЕТАМИ.
- НЕ СТАВТЕ ДЖЕРЕЛА ВІДКРИТОГО ПОЛУМ'Я, НАПРИКЛАД, ЗАПАЛЕНІ СВІЧКИ, НА АПАРАТ.
- ЛІКВІДУЙТЕ БАТАРЕЙКИ ЕКОЛОГІЧНО ПРИЙНЯТИМ СПОСОБОМ.

Штепсельну розетку потрібно встановити біля обладнання та забезпечити легкий доступ до неї, або штепсельна вилка чи електричний з'єднувач повинні бути готовими до використання.

Цей виріб може приймати радіоперешкоди, що створюються мобільними телефонами під час їх використання. Якщо такі перешкоди є помітними, будь ласка, збільшіть відстань між виробом та мобільним телефоном.

ЦЕЙ АПАРАТ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ У ПОМІРНИХ КЛІМАТИЧНИХ УМОВАХ.

Panasonic®

Інструкції з експлуатації DVD-стереосистема

Модель No. **SC-VK450**



Перед тим, як підключати, використовувати або налаштувати цей пристрій, будь ласка, повністю прочитайте ці інструкції. Збережіть цей документ для використання в майбутньому.

У цій інструкції описується робота з використанням пульта дистанційного керування, але Ви також можете використовувати кнопки керування на панелі основного блоку, якщо вони співпадають. Зовнішній вигляд Вашого пристрою може дещо відрізнятися від зображеного.

Номер регіону

Програваач може відтворювати диски у форматі DVD-Video, що мають етикетку з номером регіону "5" або "ALL" (Усі).

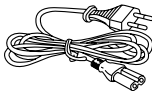
Приклад:



АКСЕСУАРИ, ЯКІ ПОСТАЧАЮТЬСЯ РАЗОМ ІЗ ПРИСТРОЄМ

Перевірте наявність аксесуарів, які постачаються разом із пристроєм, та їх відповідність опису.

1 x Кабель живлення змінного струму



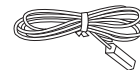
1 x Відеокабель



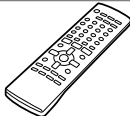
1 x Рамочна антена AM



1 x Кімнатна антена FM



1 x Пульт дистанційного керування (ДК)



(N2QAYB000018)

1 x Мікрофон



1 x Демонстраційний Диск DVD



2 x Батареї до пульта ДК



EE Ur Ru

RQTV0130-3R
L0206LH3046